

U.S. FRONTLINE NEWS, INC. 330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017
ロサンゼルス支局 2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503

Tel: 212-922-9090
Tel: 310-218-1020

© Entire contents copyright 2014 by U.S. FRONTLINE NEWS, INC. All rights reserved.

帰国後の住まいの準備 始めてみませんか? ♪

不動産売却 + 新築

相続税対策も考え、神奈川の 家を売却して新しく 二世帯住宅を建てたい。

住友林業グループならではの "ワンストップサービス" で 帰国後の住まいをサポートします。 きこりん

注文住宅 新築・建て替え | 建売住宅 | リフォーム 増改築 | 不動産

WEB続々更新中! 海外にいながら日本の家づくりを 丸ごと体験できます。

家づくりが学べる! WEB住宅展示場

7/4(金)~8/31(日)

WEB住まい博 最大60万円 キャンペーン実施!

WEB住まい博 だけの特典

帰国後の住まい 検索 <http://sfc.jp/ie/kikoku/>

初めの試み! 日本と米国を結び、 座談会(セッション)を開催!

LIVE SESSION

第1回テーマ「進学と住まい」

あなたもライブ・セッションに 参加してみませんか。 詳細はWEBをご覧ください。

住友林業株式会社



シカゴ名物球場 P-5

アニバーサリー

近づく宇宙旅行時代 P-14

アメリカで 年内にも第1号

シリーズ第6弾 P-22

アメリカで叶えた! 専門職でキャリアアップ



HONOR'S HAVEN Resort & Spa オナースヘブハリゾート

CONFERENCE • GOLF • WEDDING

Tel: 845-210-3104

マンハッタンより車、バスで90分

www.honorshaven.com

アメリカまで 日本の住まい情報を 毎月無料で お届けします!

パナホーム 帰国 検索

US Bankcard Services 888.888.8USA

US バンクカードサービス 888.888.8872 www.usbsi.com

任せて安心のクレジットカード決済サービス

24時間/年中無休 日本語カスタマーサービス

2001年からElavon, Inc の トッププロデューサー

無料

贈り物として期待を裏切らない LA名産・雲丹酒盗

世界の三大珍珠キャビアと 肩を並べるこの味を、大切な方や 記念日、お中元にもお届けしませんか。

2014年度モンドセレクション 最高金賞受賞

LAに来たら、 トレーンスにあるうに料理 専門店「うにクラブ」で 無添加生うに丼を ご賞味ください。

お得な キットセット あります

日本語でお気軽にお問い合わせください 会社ホームページ

Tel: (562) 435-6509 www.maruhide.us

FAX: (562) 432-4692 Email: sales@maruhide.us

日本全国クール便、米国内翌日宅配中! www.maruhideshop.com



一緒に夢を…追いかけてませんか!?

CEOからのメッセージ

第54回 SOJカフェプロジェクト始動 その3



日本人や日系企業が比較的に少ないアメリカ南部で、大成功し、急成長を続けている日本食レストランチェーンがある。「Seasons of Japan」だ。1日の顧客数1店舗あたり700~1500人。その99%はアメリカ人。ジョージア州に5店舗、サウスカロライナ州に2店舗、フロリダ州に1店舗、そしてカリフォルニアはバークレー店が2014年1月、シカゴのヴァーノンヒルズ店が3月にオープンを迎えた。その後、ニューヨーク、テキサス進出、その先にはアジア市場も視野に入っている。

が半分になっても目の前で選べて受け取れることを思えば、マイナス要因にはならないでしょう」と平田氏。

もちろん、現状のレストラン形式のSeasons of Japanの展開も同時に進んでいく。しかし、より低コストで出店が可能になるカフェが始動することで、インベスターにとっては選択肢が増え、ハードルが下がったことは確かだ。現状の店舗にかかるコストの半分以下、効率的に運営すれば3分の1も夢ではないと平田氏は言う。



Seasons of Japan
ジョージア州サバナに5店舗、サウスカロライナ州チャールストンに2店舗、フロリダ州に1店舗、カリフォルニア州に1店舗。現在年商1200万ドル。新鮮な食材を素早く美味しく提供する、ハイエンドなファストフード店。アメリカ人の好みに合わせたオリジナルメニューが豊富。ドライブスルー方式も採用。きめ細いサービスが人気。CEOの平田敏之氏は、神戸市出身。1995年にプロゴルファーとして渡米。USゴルフチャンピオンの解説者を担当。99年に転身。レストラン経営に乗り出す。

カウンターに並んだ料理を選択し、支払と同時に料理を受け取るカフェスタイルの店舗拡大に意欲を見せるSeasons of JapanのCEO平田敏之氏。1店舗当たりに必要な敷地面積が1500スクエアフィートから2000スクエアフィートで済み、提供する料理の数も抑えて、食材の無駄を省き、スタッフのトレーニングにかけるマネジメントの労力も軽減することができる、とメリットだけでデメリットが現当たりそうもない。考えられるデメリットは、顧客サイドからすればメニューの数が制限されるという点だ。

それでも現在、日系のプロバイダーと提携して開発に取り組んでいる新メニューの味には絶対的な自信を見せる。「アントレにはチキン、ビーフ、そして当店は外せないシリアルなど4、5品を揃えます。寿司も作り立てを提供できるようにします。メニューの種類はレストラン形式の場合の半分程度に抑えることにはなりますが、それでも現状のメニューの数が非常に多く、それ

一方のこれまでにに出店している店舗については、店ごとの差別化が推進されている。「店によっては高級感を出し、アルコールを出して顧客にくつろいでもらえる空間も演出しています」

住宅街、ビジネス街、またはカレッジタウンと、地域の特性によって、店が備えるべき条件も変わってくる。その条件をよく吟味した上で、店ごとの色を出していくことにも、カフェ展開と同時に取り組んでいく意向だ。

考えてみれば、高級デパートのノードストロームは、ディスカウンドされたブランド品を販売するノードストロームラックを出したことで次のステップに進むことができた。ノードストロームで正価の商品を買おうが、ラックで庶民感覚で買い物しようが、それだけ顧客側に選択肢が広がり便利になったと言える。

Seasons of Japanの場合も、バラエティー豊かなメニューの中から調理したての料理を食べたい人はこれまでのスタイルの店舗に出向く、より迅速に食事を済ませたいと思う人はカフェに行くことができる。まずは2014年秋にオープン予定のサバナのカフェ1号店に期待したい。



急成長中の日本食
レストランチェーン、オーランド、
ハワイ、シカゴ、サンフランシスコ、
ニューヨークに進出決定!

TEL: 912-349-6661 / 912-658-8825 (Hiomiまで)
www.seasonsofjapan.com E-mail: franchise@seasonsofjapan.com

画期的な広告媒体 インディーカー

消費者的目を2時間以上釘付けに

雑誌、新聞の広告、テレビ、ラジオでのコマーシャル、インターネットのバナー広告、ダイレクトメール、道路沿いのビルボードなど、実にさまざまな広告媒体が氾濫する中、にわかにクロスアップされているのがインディーカーの車体です。なぜ、今、インディーカーなのか? その背景にあるものと期待できる効果について、モータースポーツ・クリエイティブ405のモータースポーツマーケティングスペシャリストのグレッグ・リー氏に聞きました。

グレッグ・リー
82' 鈴鹿FJ-1600シリーズデビュー、'88' 自ら率いたチームで全日本カート選手権A-IIクラス(西地域)参戦。IRL認定広告代理店の代表を務める。日本通算30年以上モータースポーツ歴と豊富なビジネス経験を生かしたマーケティングスペシャリスト。

**米国在住成人5人に1人がファン
購買力5640億ドルの巨大市場**

皆さんも、インディーカーやナスカーについて聞いたことがあると思います。アメリカのモータースポーツ界の代表的なレースであり、常にファンの目を釘付けにする熱いレースが展開されています。通常のレース時間は2時間ほど。この間、レーサーの車体、そしてレーサーが装着するスーツやヘルメットには、そのレーサーをバックアップする企業のロゴがプリントされています。これらのロゴは、レースの間、ずっとテレビ中継されており、レーサーとレーサーの動きを追う視聴者の頭にインプットされます。

私はこの事実に着目し、インディーレーシングリーグ認定の広告代理店Motorsports Creative-405を立ち上げました。つまり、モータースポーツを広告媒体として利用することで、よりグローバルで効果の期待できるマーケティングのお手伝いをするのが可能だと確信したからです。

インディーカーには、ここ数年、日本人ドライバーも参戦しています。彼らの活躍を通してインディーカーを認知しているかもしませんが、実際には巨大な経済効果をもたらす市場です。サーキットやレース場を訪れる観客数は、年間150万人、1レースの平均にすると10万人にもなります。一つの大会における経済効果は何と3億3600万ドルに及びます。また、会場に足を運ぶまでもなく、50年近く前から米ABC局でテレビ中継されているため、その経

効効果は未知数です。

ファン層については、老若男女と幅広く、人口にすると約4千万人。これは米国在住の成人5人に1人という高い割合です。ファンの世帯の平均購買力は年1万5300ドル。ファン層全体に換算すると5640億ドルもの巨額になります。

**インディーカーのスポンサー
4年で10倍の売上げに**

モータースポーツ関連の広告手法に関しては、車両本体に企業ロゴ、ブランドロゴを入れる、レーシングドライバーのスーツやヘルメットに入れるなどのダイレクトスポンサーが代表的です。ドライバーが入賞すれば、テレビ、雑誌、インターネット上での露出が増えます。

さらにコースや周辺エリアでのバナー広告、全シリーズを通してのオフィシャル冠スポンサーや特定レースでのスポンサーなどでも可能です。また、オフィシャルのスポンサーのプロモーションパートナーという形での宣伝手法もあります。

一例として、現在、インディーカーシリーズ全戦の冠スポンサーとして契約中(5年契約)の某パレル企業は、4年目にして売上げが約10倍に跳ね上がったとの報告を受けています。費用対効果も大きく、モータースポーツ・ファンにダイレクトにアピールできる新しい宣伝媒体です。

お問い合わせは日本語で
お気軽にご連絡ください。

IRL Authorized Advertising Agency
Motorsports Creative 405

Toll Free **1-888-924-7244** 内線2 (米国カナダ)

E-mail **info@mc405llc.com** (英日対応可能)

業務内容

- ① IRL及びF1マーケティングコンテンツの取扱業務
- ② 主要コンストラクターと連携したコンテンツの提案
- ③ 新規・既存マーケティングサポート・新業態企画・提案
- ④ 各種キャラクターグッズの企画・ライセンス製造
- ⑤ モータースポーツビジネスにおけるマーケティングリレーションの企画・提案
- ⑥ 各種マスメディア・SPメディア取扱及びアスリートマネジメント・キャスティング

Indianapolis : 9465 Counselors Row, Suite 200, Indianapolis, IN 46240
San Francisco : 555 California St, Suite 4925, San Francisco, CA 94104
Monte Carlo : 74 Boulevard D'Italie 98000, Monte Carlo, Monaco

日本の商品をアメリカ・カナダ全土にお届け!



日本の商品が **一番安く** 買える

fujisan.com

日本の化粧品が買える

利尻商品



HABA

HEALTH AND BEAUTY AID



天然利尻昆布
100%エキス使用
大ヒットの
ヘアケアシリーズ



KOSÉ



Sanders Perry



ROHTO HADA LABO



くすり



健康

日本の家電も買える



IH 炊飯ジャー



IH 炊飯ジャー
ならではの
多機能メニュー

電気グリルパン



波型プレートと
深鍋が付き

変圧器

アメリカ生活
必需品!



ウォッシュメイト



毎日使うお手洗いを
まるでスパのような環境に!



漢方薬も豊富に
取り揃えています



健康薬草茶

日本の本・雑誌



ベストセラーも
今すぐ買える!



最新ファッション誌の
定期購読も出来る!

ONLINE SHOP

fujisan.com

富士山.COM

利尻島 留萌 稚内
北海道



北海道は利尻島の 苫形漁業協同組合と 力を合わせて作りました!

髪と肌にいい天然成分として使っている素材は、全国ブランドとして知られる高級利尻昆布。地元の人たちの髪や肌が美しいのも利尻昆布の力。だから島の苫形漁協といっしょに作りました。

天然素材だけの完全 無添加だから安心

商品はすべて、体に安全で髪や肌にいい天然の成分だけの完全無添加。ご家族全員で安心してお使いいただけます。

無添加は当たり前!
天然素材100%
だから
家族みんなで
安心して使えます。



赤ちゃんから大人まで 安心して使えるんですね。

ひどいアトピーだった7ヶ月の次女が、利尻こんぶクリームできれいなお肌になりました。

福岡市在住 田辺さん(38歳)



日本の工場から手づくりで直送いたします。

「昆布の力で、悩みの
シミもよくなります!」
Tさん 神奈川県在住

「しっとり決まる!
髪に自信持てました」
Mさん 広島県在住

「髪がツルツルして、
お肌もプルプル!」
Sさん 北海道在住

「髪がツルツルして、
お肌もプルプル!」
Sさん 北海道在住

「髪がツルツルして、
お肌もプルプル!」
Sさん 北海道在住

「髪がツルツルして、
お肌もプルプル!」
Sさん 北海道在住

「髪がツルツルして、
お肌もプルプル!」
Sさん 北海道在住

自然の恵みいっぱいの天然利尻こんぶシリーズ

特殊な技術で昆布の有効成分だけをとりだしましたので、
こんぶ特有のにおいはありません。
配合成分・天然ハーブエキスのやさしい香りです。

選べる3色! (カラー・ヘア・アータートリートメント)
●ブラック ●タークワラン ●ライトブラウン

スキンケア



利尻こんぶローション
\$26.00 (100ml)
昆布の保湿成分フコイダンとヒアルロン酸で潤った肌に

利尻こんぶクリーム
\$36.00 (50g)
昆布の保湿力と植物性セラミドの力でプルプル肌を実感

ヘアケア



利尻こんぶシャンプー
\$38.00 (300ml)
昆布のミネラル成分で、洗う度に髪が変わる! 育つ!

利尻こんぶトリートメント
\$38.00 (300ml)
悩んだキューティクルをやさしく包み、ツヤツヤの髪!

利尻こんぶカラーシャンプー
\$39.80 (300ml)
シャンプーで簡単に白髪を染める!!

利尻こんぶカラーコンディショナー
\$39.80 (300ml)
シャンプーと一緒に使って色持ちUP!

利尻こんぶトニック
\$36.00 (100ml)
昆布のミネラルと数種類の育つ力が肌にしみこむ

利尻こんぶヘアカラー
\$39.80 (150ml)
髪を育てながら、白髪を自然な小変色

利尻こんぶヘアカラートリートメント
\$38.00 (300g)
自宅で簡単に白髪をカラーリング

※サンプルはございませんのであらかじめご了承ください。

右記店舗でも
好評取扱中!

CA#

【B Value Torrance店】
2573 Pacific Coast Hwy.
Torrance, CA 90505
TEL:310-530-5343

NY#

【Daido White Plains】
522 Mamaroneck Ave.,
White Plains,
NY 10605
TEL:914-683-6735

Mitsuwa
トランス、コストメサ、サンタモニカ、
サンディエゴ、サンノゼの各店舗にて取扱中

Ni jiya全店
(8店舗)にて取扱中

Marukai全店
(8店舗)にて取扱中

お申し込み、お問い合わせは
Bargain Japan

月~金:10~17時(西部時間)
Tel: 310-218-1021

FAX (310) 218-1027
E-mail: info@nipponshoseki.com

ウェブサイトからのご注文は
www.fujisan.com



又ルッ

昆布が髪と肌 にいい!!

日本で毎日、約100,000人の髪とお肌が実感中!!

日本で
人気爆発!
100万本突破!

昆布が髪と肌 にいいワケ

配合の高級利尻昆布100%エキスを、髪や肌を元気にするフコイタンやミネラル成分がたっぷり! 温泉のミネラル成分で肌がスベスベで美しくなるように、頭皮や肌を昆布のミネラル分が潤いのある健康な状態にしていくのです。

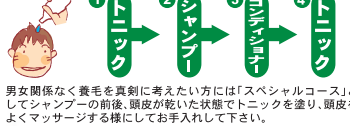
驚異の昆布パワーで 髪フサッ!

「薄かった髪がフサッという感触に! やっぱ昆布は髪に良かった!」と全国の愛用者から、お礼のお手紙が殺到!

使い始めて
3ヶ月



養毛を考えたスペシャルコース



ミネラルの力で 乾燥肌も潤いプルプル!

利尻こんぶスキンケアシリーズも、日本では乾燥肌などで悩む方々から「お肌がプルプルに!」の感動の声が次々と寄せられています。



※効果には個人差があります。



シリーズ
アメリカ再発見

シカゴ名物球場 アニバーサリー

シカゴ・ベアーズの本拠地、ソルジャーフィールド



シカゴ・カブスの本拠地、リグリーフィールド

シカゴの熱狂的なスポーツファンにとって、今年は記念すべきアニバーサリー・イヤーだ。9月にシーズンが開幕するプロフットボール (NFL) のシカゴ・ベアーズは、本拠地「ソルジャーフィールド」が完成から90周年を迎える。そろそろ佳境に入ってきた大リーグ (MLB) で、最下位争いを続けているシカゴ・カブスは、本拠地「リグリーフィールド」が、4月にめでたく「100歳」の誕生日を祝った。

アメリカを代表する2つの名物球場と、シカゴの最新観光情報を紹介する。

文/佐藤美玲 (Text and photos by Mirei Sato)
取材協力/Special thanks to Choose Chicago



レイク・ミシガンの湖岸を走るレイク・ショア・ドライブの夜景は絶品。「Are you on LSD?」(LSDを運転中? / ドラッグやってるかい?) のジョークもある



ミレニアムパークにあるシカゴのランドマーク、「The Bean」



シカゴリバーをゆく船

本特集は、ウェブサイト (www.usfl.com) で全ページカラーでご覧いただけます。

驚異的なオーロラ鑑賞率! オーロラ鑑賞3回付き
夏オーロラ **イエローナイフ** 3泊4日

夏だからできる! おすすめポイント

- 夏オーロラだから防寒具が不要です!
- 夏は晴天率が高くオーロラが見やすい!
- 幻想的! 湖に映るオーロラが見えるのは夏だけ!

8/12~10/4 のご出発予定

CAS **613** 税別5%~

ディスカバリーライン滞在 <イエローナイフ発着>

*ツアー料金は大人2名様1室ご利用の際の、1名様料金です。現地までの航空券料金は、含まれておりませんので、お問い合わせ下さい。

HIS *「HISGO」ならオンラインからでも安全に航空券予約が可能です! >hisgo.com/us
1-877-HIS-USA1(447-8721) his-usa.com

IACE IACE TRAVEL

北米最大ネットワークで
日本人スタッフが**24時間トータルサポート**

格安航空券 ホテル ご出張手配 レンタカー
クルーズ ジャパンレールパス パッケージツアー

44th ANNIVERSARY おかげさまで44周年
世界60店舗の安心ネットワーク

北米予約センター ヨヤク (4223)
1-877-489-IACE

オンライン予約も受付中
www.iace-usa.com
クルーズ課 www.iace-cruise.com

24h OPEN

日本で中古車買取・販売実績

No.1 のガリバーです。

アメリカで初めてお車を購入される皆様
ガリバーにご相談ください！

※2010年主要買取専門店9社中古車買取台数 株式会社矢野経済研究所調べ2011年12月現在
※2010年度中古車 販売台数 2011年8月現在

ガリバー一号で
お伺いします！



- ✓ 免許の取り方がわからない...
- ✓ 初めてだけどローンは組めるの
- ✓ 保険はどうしたらいいんだろう？

新生活
応援
フェア

カーナビ
プレゼント



サンノゼ店移転&新装開店につき在庫補充の為

超高価買取中

サンノゼ店



店長:池上

3710 Stevens Creek Blvd, San Jose, CA 95117

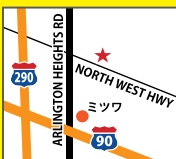


シカゴ店



店長:森部

708 E, NORTHWEST HIGHWAY, ARLINGTON HEIGHTS, IL 60004



LA店



店長:佐藤

11325 SANTA MONICA BLVD, LOS ANGELES, CA 90025

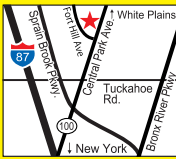


NY店



店長:大塚

2423 Central Park Ave., Yonkers, NY 10710



Gulliver

日本語どうぞ

1-800-898-1285

🔍 ガリバー USA 🔍 検索

在庫毎日更新、詳しくはウェブで

お車をご売却の皆様、らくらく安心の「無料出張査定」をどうぞ！ まずはお電話ください！



ベアーズの応援歌「Bear Down (襲いかかれ、の意)、Chicago Bears」は、古風で威勢のいいマーチ。これが流れて燃えないファンはいない



上：ソルジャーフィールドでは、ボクシングの大会などでも開かれてきた。ベアーズの本拠地になったのは1971年からだ
左：回廊に埋め込まれた、パープルハートの勲章

シ カゴの目抜き通り、高級ショップやデパートがキラキラと輝く、ミシガン・アベニュー。ダウンタウンを抜けて、左手にレイク・ミシガンを眺めながら、南へこの道を下つていくと、ソルジャーフィールドが見えてくる。

スペースシップ（宇宙船）のよう、と地元の人



© City of Chicago

軟弱者はお呼びじゃない！ 大熊たちがぶつかり合う

SOLDIER FIELD

のよう、と地元の人

は銀色の円盤に似て見えるのだが、近づく、基礎部分はクリーム色で、古代ギリシャの神殿といった方が合っている。

オープンしたのは1924年で、最も歴史が古いスタジアムだ。普段は一般人が見学

することはなかなかできないのだが、90周年にちなんでフランスの特別ツアーに参加した。

[Welcome to the sacred ground]. ソルジャーフィールドのツアーガイドをして9年になる、トム・マッケンナさんが、入り口で迎えてくれた。

聖地 (sacred ground) という言葉は大げさかも知れないが、特別な場所であることは、中へ入るとすぐ分かる。



ロッカールーム

第1次世界大戦で犠牲になった兵士たちを偲んで命名された。ギリシャ風の柱が続く回廊の壁には、歴史に名を残した軍人たちの名言が彫つてあり、メダルや、負傷した軍人に与えられるパープルハートの勲章が埋め込まれている。大きな星条旗と兵士の銅像も。今では、アメリカの同盟国の

すべての戦争の犠牲者に捧げられているものだ。

ベアーズは、今年で創設95周年。アリソン・カージナルと並んで、NFLで最も古いチームだ。通算700勝は、



© City of Chicago

“ 電、雨、雪、竜巻…。 すべてここで体験したよ ” ロビー・ゴールド (シカゴ・ベアーズ、プレーズキッカー)

リーグ最多。殿堂入りした選手27人、功績をたたえて背番号を永久欠番にした選手13人というのもリーグ最多の数字だ。このままいくと、欠番にできる背番号がなくなってしまうかも。と、マッケンナさんは誇らしげに心配してみせた。

シカゴで一番愛されているスポーツ選手といえば、バスケットボール(NBA)のシカゴ・ブルズを6度優勝に導

いた神様、マイケル・ジョーダンだ。その次が、ベアーズの偉大なランニングバック、ウォルター・ペイトンだ。1975年にドラフトされ、87年に引退するまでの13年間、ベアーズでプレーした。

ラッシングガードやタッチダウンなど、幾つものカテゴリーでリーグ記録を打ち立てた。

77年、ミネソタ・バイキングスとの一戦で、275ヤードをラッシュして、当時OJシンプソンが持つていた記録を破つたが、実はその時ペイトンはインフルエンザにかかっっており、38度以上の高熱があつたという。

ジョーダンも、97年のプレーオフ決勝、ユタ・ジャズとの第5戦で、脱水症状でふらつきながらも、ブルズを逆転勝利に導いた。私はその試合を生で見ていたのだが、その時の感動は今思い出しても相当なものだ。

[Neal DeBeauvoir]のスピーカーで知られたペイトン。記録以上に、人々の記憶に残る選手なのだろう。難病にかかっていることが分り、1999年に45歳の若さで亡くなった。公葬は、ソルジャーフィールドで行われた。

選 手が入場するのと同時に、暗いトンネルを抜けて、フィールドへ出た。

小さい。観客席との距離が近。きょつと語まった感覚だ。それもそのはずで、収容人数6万7000人は、NFLのスタジアムとしては2番目に小さい。今や8万人は当たり前、10万人以上収容のスタジアムも増えているから、よ

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティ・人気アニメドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYでNo.1の品質を誇るDVD・無修正DVD

●DVD通販のお問い合わせは…
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21W. 45th St. 2FL. New York, NY 10036
Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 686-9158
E-mail: support@hqvideo.net

●カリフォルニア2店…お店でも是非お立ち寄りください。
HQビデオ Costa Mesa店 ミツワマーケットプレイス内 (714) 556-1601
HQビデオ Santa Monica店 ミツワマーケットプレイス内 (310) 398-2000

www.HQvideo.net

超安 **ファースト**
ビジネスクラス 専門

huntertravel.net 信頼と実績で20年

安売王ハンター

914-261-8206

OGIURAS INC Scarsdale NewYork huntertravel.net

夜間、週末、祭日は、旅行内容をメッセージボックスに残して下さい。ウェブサイトから 24 時間いつでもアクセス可能です。



上：ベアース史上最強のキッカー、ロビー・ゴールド選手（左）と、ガイド歴9年のトム・マッケンナさん。臆病者ではない2人。左：ソルジャーフィールドを案内してくれたロビー・ゴールド選手

「今さらスポーツの商業化を嘆いても仕方ないけれど、熱烈なベアース・ファンには、スタジアム生観戦の機会がますます遠のいたのではないだろうか。」

「ソルジャーフィールドは、オリジナルの神殿風建築を残しながら、2003年に改装された。この時、さらに一般の観客席を減らして、スイートをより多くつくったそうだ。スイートは、スタジアムの「ドル箱」だ。スイート1部屋で、一般席を1000枚売ったのと同じ収益があるという。」

「ロケットルームからフィールドへ続くトンネルを歩いている時、外にはベアースのファンしかいないってことが分かるんだ。だから安心して出ていける。たとえばタラスのような大きなスタジアム（*カウボーイズの本拠地は10万人以上収容で

けいに小じんまりと感じる。視界をさえぎるものがないので、どの席からも試合がよく見える。それがファンにとってはメリットだ。一方、席数が少ないので、ベアースの試合は常にソールドアウト。なかなかチケットが手に入らない、というのがファンにはつらい。狭すぎるという理由で、おそらくスーパーボールも開催できないだろう。」



回廊に建つ、第1次世界大戦の犠牲者に捧げられた像。1926年にソルジャーフィールドで記念開催された「アーミー対ネイビー」の試合（ウエストポイント陸軍士官学校とアナポリス海軍兵学校が対決するカレッジフットボールの伝統の一戦）には、10万人以上の観衆が集まった

“ 屋外の、天然芝の上でやるのが本物のフットボール。それ以外は、軟弱者だ ”

トム・マッケンナ

(ソルジャーフィールド・ツアーガイド・スタッフ)

フィールドからは、高空の向こうにシカゴの高層ビル群がよく見える。晴天ならいいけれど、ドーム式ではないので、冬はまさに「吸きさす」だ。すぐそばのレイク・ミシガンから、氷のような風が叩きつけるだろう。そんな中で冷たいビールを飲みながら応援するベアースのファンは、タフで熱狂的といふ評判だ。

以前、ベアースのファンから、ソルジャーフィールドの上空には、渦巻きのような特別な風が吹いている、と聞かされたことがあった。一体どんな風なのか。ゴールド選手に聞いてみたら、「そんな特別な風なんて吹いていないよ。見つけたら教えてよ」と笑ってかえされてしまった。迷信やら超現象的なものを信じてしまっただけで、熱狂的なファンだけなのかもしれない。実際にプレーする選手たちは意外に冷静なのだろう。(当たり前か?)

「悪天候のこと、ベアース・ウェザーと呼ぶくらいだからね。雪、雨、雹、竜巻…。すべてここで体験したよと、ゴールド選手。特に昨シーズン、12月にタラス・カウボーイズを迎えた試合では、気温がマイナス15度(垂氏)にもなり、つらかったよ。」

天候などによって天然芝のコンディションもまちまちだから、キッカーにとってはかなり難しいスタジアムなのではない。そこで高い成功率を収め、チーム記録をつくっているのだからすごい選手だ。それでも、シカゴのファンには、球場を下りチーム開閉式にするなどという事は考えられないようだ。

「ロケットルームからフィールドへ続くトンネルを歩いている時、外にはベアースのファンしかいないってことが分かるんだ。だから安心して出ていける。たとえばタラスのような大きなスタジアム（*カウボーイズの本拠地は10万人以上収容で

フィールドは、高空の向こうにシカゴの高層ビル群がよく見える。晴天ならいいけれど、ドーム式ではないので、冬はまさに「吸きさす」だ。すぐそばのレイク・ミシガンから、氷のような風が叩きつけるだろう。そんな中で冷たいビールを飲みながら応援するベアースのファンは、タフで熱狂的といふ評判だ。



球場に掲げられた、カブス歴代のチームロゴ

グリーフィールドは、MLBの中で、フェンウェイバーク（ボストン・レッドソックスの本拠地）に次いで2番目に古い球場だ。1914年に、1万4000席の野球場として完成した。

フリーチャーと呼ばれる階段式の飛び出したような外野席、ボールとストライクのカウントを手動で示すスコアボード、外野からまのあたりに、リグリーならではの特色はいろいろある。一番ユニークなのは「ルーフトップ」と総称される、球場外の「特別観覧席」だ。

リグリーフィールドは、住宅街の下真ん中にある、アメリカでも珍しいスタジアムだ。ニューヨークのヤンキースタジアムも市街地にあると



「リグリーフィールドの思い出を聞くと、「フリーチャー席が小さくて、照明灯がないからデーゲームしかできなくてね。最初のナイターは88年(引退後)でした」と答えてくれた。」

カブスといえば、「ヤギ(Goat)」の呪い。なには語れない。

チースバーガーを出す小さなバー「Bing Goat Tavern」のオーナーは、いつもベットのヤギ、マフィーを、カブスの試合に連れて行っていた。しかし1945年のワールドシリーズ第4戦で、カブスのオーナーが「におい」を

ヤギの呪いもなんのその！
カブス
小熊たちが夢を見る

WRIGLEY FIELD

見て雲囲気を味わうのには十分だ。

球場の収容人数は4万人強で、他球場に比べて特段小さいわけではないから、小じんまりした印象を抱くのは、レトロな雰囲気せいかな。

こりグリーでも、各選手が私たちを迎えてくれた。「ミスター・ユース」こと、フアン・ゴンザレス・エンキンソンさん。1965年にメジャーデビューし、83年に引退。シカゴ・カブスで通算8年活躍した投手だ。カブスから初めて、そしてカナダ生まれの選手で初めて、サイ・ヤング賞を受賞。91年に野球の殿堂入りを果たしている。

リグリーフィールドの思い出を聞くと、「フリーチャー席が小さくて、照明灯がないからデーゲームしかできなくてね。最初のナイターは88年(引退後)でした」と答えてくれた。



のんびり野球観戦



左上：球場の外で、カブスのグッズを売る店
右上：リグリーフィールド正面入り口には、100周年を記念する看板が

円内：カブスの名投手、ファーガソン・ジェンキンスさん。ミッキー・マントルやロジャー・マリスら名選手とプレーしたことが思い出という



その通り、プロスポーツのファンにとって、シカゴは最高の街だ。野球（カブス、ホワイトソックス）、フットボール（ベアーズ）、バスケットボール（ブルズ）、アイスホッケー（ブラックホーク

のファンは、クレイジーで素晴らしいよ。シカゴではいろんなチームが何度も優勝している。スポーツはこの街の心臓みたいなものなんだと言っていた。

アメリカにはヨーロッパのように長い歴史がないし、文化的な英雄が何人もいるってわけじゃない。その代わり、私たちのヒーローは、スポーツ選手なんだ。ウォルター・ペイトンやマイケル・ジョーダンのようにね。スポーツから、我々はすんごくたくさんのことを得ている。お金や娯楽人との絆、誇り、アイデンティティも」

ゴールド選手は、「シカゴのファンは、クレイジーで素晴らしいよ。シカゴではいろんなチームが何度も優勝している。スポーツはこの街の心臓みたいなものなんだと言っていた。



7 回表に「Take Me Out to the Ball Game」を歌うことで有名だったアナウンサー、故ハリー・ケアリーの銅像



野球帽のお皿に盛ってくれるソフトクリーム



球場裏手にあるスポーツバー

理由に入場を拒否。これに怒ったマーフィーが呪いをかけ、それ以来カブスは、優勝はおろか、ワールドシリーズ出場さえできなくなった——という伝説だ。

事実、マーフィー退場の翌日からカブスは3連敗して優勝を逃した。2003年にリーグ優勝とワールドシリーズ進出に手をかけたが、あとアウト5つのところで突如、考えられないエラーが。そこから逆転されて負け、続く試合も落として敗退した。最後にワールドシリーズを制覇したのは1908年だ。

ジェンキンスさんは、「カブスは長いこと優勝してないから、ファンの期待はとて高い。今のチームは若い選手がたくさんいて、みんな頑張っているから可能性はあるんじゃないかな」と前向きだ。キャンプなどで若手投手の

調子も見るといふ。日本の選手について、「藤川（球児）は、いいものをもっていると思うね。精神的に強いし、肉体的にも賢い。耐久性があるピッチャーだと思っ。今はけがをしているけど、もうちょっとしたら出てくるんじゃないか。テキサス・レンジャーズでも3年プレーしたジェンキンスさん。「ダルビッシュユもすごくいいピッチャーだね」と言い添えた。

私がこのツアーに参加したのは4月のシーズン開幕直後だった。それから約2週間後の4月23日。カブスはリグリーフィールド100周年を祝う式典と、記念試合を行った。

5対2とリードして迎えた9回、2アウト、勝利まであと1人。内野手のエラーからドタタと5点を失い、まさかの黒星——という、記念日を

ズをもらい、ポークチヨップサンドや時代もののカクテルなどを楽しみ、7回表が終わると名物の「テイク・ミー・アウト・トゥ・ザ・ボール・ゲーム」を力いっぱい歌った。そして……。



シカゴの地ビールなら「Goose Island Brewery」。シカゴの市外局番から名づけた「312」が一番有名



朝昼晩と食べたい、シカゴ名物のディーディッシュピザ

にふさわしい(?) 負け方も堪能した。

◆ ◆ ◆

アーに同行していた、シカゴのスポーツに詳しいガイドのテリー・ソロモンさんは、アメリカ人とスポーツの関係を、こう説明する。

◆ ◆ ◆

最近のプロスポーツのスタジアムの名前が、命名権をもつスポンサーの都合でころころ変わる。そんな中でワシントン・レッドスキンズもワシントン・レッドスキンズ・フィールドもワシントン・レッドスキンズ・フィールドも長い間、ファンが親しんできた名前を保ち続けている。

◆ ◆ ◆

しかし変化の波は少しずつ押し寄せている。

◆ ◆ ◆

カブスは最近、リグリーフィールドの改修計画を発表した。外野席に広告用の看板を増やし、大きなスコアボードも設置する。位置やサイズによっては、ルーフトップは眺めを失い、営業できなくなる。球場の印象もだいぶん変わってしまっかも知れない。



地元紙シカゴ・トリビューンと放送局WGNの本社



手動のスコアボード



球場に隣接するアパートの屋上が観覧席になる「ルーフトップ」

●Shedd Aquarium

1930年にオープンした水族館。ペレグ、ラッコ、ピラニア、ペンギンなど、3万2000以上の海洋生物を観察できる。白い大理石とテラコッタの荘厳な建物は、フィールド博物館やリグリー本社ビルと同じ建築家集団による。

■所在地: 1200 S. Lake Shore Drive, Chicago
 ■電話: 312-939-2438
 入場料: 一般39.95ドル、11歳以下30.95ドル、2歳以下無料。ツアーやショー、パッケージによって料金が異なる
 ■詳細: sheddaquarium.org



●Museum of Science and Industry

1933年にオープンした、西半球で最大の科学博物館。場所はハイパークで、ダウンタウンからは少し離れているが、見る価値はある。巨大なサブマリンドU-505は、アメリカに展示されている唯一のドイツの潜水艦で、中を見学できる。竜巻や津波の仕組みを解析、飛行体験や実験などに参加もできる。

■所在地: 5700 S. Lake Shore Drive, Chicago
 ■電話: 773-684-1414
 ■入場料: 一般18ドル、シニア17ドル、11歳以下11ドル、2歳以下無料。パッケージによって料金が異なる
 ■詳細: msichicago.org



Adam Alexander Photography

いろいろ回れて
便利でおトク!

●Chicago CityPASS

美術館などアトラクションを複数回りたい場合は購入するとかなりの割引になる。入場料に加えて、優先パスの役目も果たす。使用開始日から9日間有効。オンラインで予約した場合、最初の訪問地で入場する時にブックレットをもらえる。

無料になるのは、「Shedd Aquarium」「Skydeck」「Field Museum」。さらに、「Museum of Science and Industry」が「360° Chicago」のどちらかと、「Adler Planetarium」が「Art Institute of Chicago」のどちらかが、無料になる。

■チケット: 一般89ドル、3~11歳79ドル
 ■電話: 888-330-5008
 ■詳細: citypass.com



●レンタル自転車

シカゴでは今、自転車のシェア&レンタル・プログラムが大人気。駐輪場所が足りないくらいで、レンタルステーションを増設中だ。「Divvy」のサインが目印で、市内数百カ所にステーションがある。観光客でも借りられて、料金は24時間7ドルから。

■詳細: divvybikes.com



© City of Chicago

NEWS
シカゴに決定!
ジョージ・ルーカス博物館

「スター・ウォーズ」シリーズの映画監督ジョージ・ルーカスの博物館の建設地が、シカゴに決定した。6月24日、発表された。博物館の名前は「Lucas Museum of Narrative Art」となる予定。ダース・ベイダーのコスチュームなどルーカス作品のメモリアリアや、ルーカスが蒐集したアートのコレクション、特にノーマン・ロックウエルの絵画、などが展示される。シカゴ・ベアーズの本拠地ソルジャーフィールドと、会議場マコーミックプレイスとの間、現在駐車場になっている場所に建設される見込みだ。美術館や博物館が集まる、ミュージアムキャンパスからも近い。デザインは今年の秋に発表され、完成は2018年をめざす。

ミレニアム・パーク10周年
盛り上がる、各種イベント

シカゴのダウンタウンにあるMillennium Parkが、開園から10周年を迎えた。街のシンボルとなったオブジェ「The Bean」(正式名称は「Cloud Gate」)を中心に、25エーカーの広大な緑地はシカゴ市民の憩いの場だ。建築家フランク・ゲイリーがつくった「Jay Pritzker Pavilion」も見もの。10周年を祝ってこの夏は、コンサートやヨガ、映画上映など、無料の各種イベントが開かれている。

■詳細: millenniumpark.org

●Downtown Sound

8月11日まで、毎週月曜。インディーロック、ポップなど。

●Grant Park Music Festival

8月16日まで。グラントパークが誇るオーケストラと合唱団が、クラシックを演奏する。

●Family Fun Festival

8月24日まで、毎日10am~3pm。週ごとにテーマが変わる。歌やダンス、工作、絵本の読み聞かせなど。

●Millennium Park Film Series

8月26日まで、毎週火曜。「フィールド・オブ・ド



Air & Water Showの様子

リームズ」「ドリームガールズ」「アメリカン・グラフィティ」「オズの魔法使い」など映画の名作を上映。

●Made in Chicago: World Class Jazz

8月28日まで、毎週木曜。

●Chicago Jazz Festival

8月28日から31日。シカゴで一番歴史が古い無料のレイクフロント音楽祭。今年で36回目。テレンス・ブランチャード、テイブ・ホーランド、ゲイリー・パートンらが出演。

●Summer Workouts in the Park

9月6日まで、毎週水曜と土曜。芝生の上で45分のワークアウトセッションが開かれる。ズンバ、タイチ、ヨガ、ピラテスなど。

●Millennium Park Presents

9月6日まで、毎週水曜と土曜。ブロードウェイの名曲コンサート、ダンス公演、メキシコ民謡、オペラなど。

●World Music Festival Chicago

9月11日から21日。ミレニアム・パークを含む市内各所で。

●Chicago Gourmet

9月26日から28日。100以上のレストラン、シェフ、ワイナリー、ブリューワリーが集合する食のイベント。



© Cesar Russ Photography

ュー、オーク・ストリート、オハイオ・ストリートのビーチ沿いが、よく見えるスポット。同種の無料イベントとしては全米最大規模。
www.cityofchicago.org/city/en/depts/dca/supp_info/chicago_air_and_watershow.html

●The Magnificent Mile Shopping Festival

8月21日から9月1日、ミシガン・アベニュー沿い、シカゴリバーとオーク・ストリートの間で開催。ファッションショー、クッキングデモ、コンサートなど。
www.themagnificentmile.com

●Hyde Park Jazz Festival

9月27日から28日、ハイパークで。無料のジャズの祭典。
hydeparkjazzfestival.org

●Chicago Fire Festival

10月4日、シカゴリバー沿いで。1871年のシカゴ大火災を記念して、それ以降のシカゴの街の復興と発展を回顧する。花火などを使って火の彫刻のショーが繰り広げられる。
chicagofirefestival.com

シカゴの最新
観光情報はここで!

●シカゴ観光局

www.choosechicago.com
日本語もあり

●シカゴ中心部・ビジターセンター

ループ地区
Chicago Cultural Center
77 E. Randolph Street

ミレニアムパーク地区
Millennium Park Welcome Center
201 E. Randolph Street

マグニフィセントマイル地区
Chicago Water Works Visitor Information Center
163 E. Pearson Street



その他の主なイベント

●Lollapalooza

8月1日から3日、グラントパークで。ヒップホップ、レゲエ、インディーなど。130以上のアーティストが参加し、8カ所のステージでコンサート。
www.lollapalooza.com

●Chicago Air & Water Show

8月16日から17日、ミシガン湖畔のノースアベニュー・ビーチで。海軍のブルーエンセツルスや、陸軍のバラシユート部隊などが見れる。ノース・アベニ



シカゴ最新観光情報

スカイライン鑑賞

高層ビル群が湖畔につくりだすスカイラインの美しさは、アメリカ広しといえども、シカゴが随一だ。

空中から眺める

●The Ledge at Skydeck Chicago

ウィリス・タワー (Willis Tower) の103階にある展望台。高さ1353フィートの位置から、ガラス張りの宙に突き出した床に立って、真下をみおろす。ちよつとゾッとするけれど、スリルは満点。

- 所在地: 233 S. Wacker Drive, Chicago
- 電話: 312-875-9696
- 入場料: 一般19ドル、11歳以下12ドル、2歳以下無料
- 詳細: www.theskydeck.com



Skydeck Chicago

●360° CHICAGO

「ジョン・ハンコック・オブザバトリー」(John Hancock Observatory) として知られていた高層ビルが、改名した。北米で最速というエレベーターに乗って94階へ。高さ1000フィートから、その名の通り、360度のシカゴの景色が楽しめる。晴れた日は50マイル先まで見渡せ、イリノイ、インディアナ、ミシガン、ウイスコンシンの4州が一望できる。空中に乗り出すようなかつこうのスリル満点の「Titl」が最近できた。カフェもある。

- 所在地: 875 N. Michigan Avenue, Chicago
- 電話: 312-751-3681
- 入場料: 一般28ドル、11歳以下22ドル、2歳以下無料。Titlはプラス5ドル
- 詳細: www.jhchicago.com



Photo: 360 CHICAGO

川から眺める

●Chicago's First Lady

シカゴ建築財団 (Chicago Architecture Foundation) が運営するボートで、シカゴリバーをクルーズ。50以上の建築物を、解説を聞きながら鑑

賞する。春から秋の運行で、今年は11月23日がシーズン最終日。90分。

- 乗り場: 112 E. Wacker Drive, on Chicago Riverwalk
- 電話: 800-982-2787
- チケット: 37.85ドル
- 詳細: www.architecture.org/rivercruise cruisechicago.com



© City of Chicago

ミュージアムめぐり

アメリカ人の多くがシカゴを好んで訪れる理由の一つに、ミュージアムの充実ぶりが挙げられる。ダウンタウンやマグニフィセントマイルから歩いても行かれる「ミュージアムキャンパス」は、美術館や博物館、水族館が集まっている。レイク・ミシガンに面した公園で、市民のエクササイズや憩いの場でもある。



© City of Chicago

●The Field Museum

地球とそこに生きる生命すべてを探る博物館。体長40フィート半の恐竜ティラノザウルスの骨格標本が圧巻。発見されている中で世界最大で、最も完成度が高いとされる。

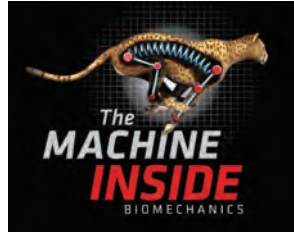
- 所在地: 1400 S. Lake Shore Drive, Chicago
- 電話: 312-922-9410
- 入場料: 一般25ドル、シニア & 学生20ドル、11歳以下18ドル、2歳以下無料。3Dシアターなど一部は別料金
- 詳細: www.fieldmuseum.org



話題の企画展

The Machine Inside: Biomechanics

来年1月4日まで。動物や植物が機械のようにすごい動きをする仕組みを探る。



The Machine Inside: Biomechanics at The Field Museum. © The Field Museum

Bunky Echo-Hawk: Modern Warrior

来年6月7日まで。ネイティブ・アメリカンのイメージと、ポップカルチャーを融合させた独特のアートが人気。絵画「もしヨーダがインディアンだったら」など。



"If Yoda Were an Indian." © Bunky Echo-Hawk. Photo © John Weinstein, The Field Museum

Vodou: Sacred Powers of Haiti

10月24日から来年4月26日まで。ハイチに伝わるブドゥーワが、社会と人々の精神に与える影響と意味を探る。奴隷制に対する勝利の記憶、名誉、抵抗の精神など。



"Female Fighting Spirit of a Bizango." Vodou Secret Society. © Canadian Museum of History, Frank Wainart

●The Art Institute of Chicago

アメリカを代表する美術館。面積はニューヨークのメトロポリタン美術館に次いでアメリカ第2位。入り口のライオンの像が目印。特に印象派と後期印象派のコレクションは世界有数。

- 所在地: 111 S. Michigan Avenue, Chicago
- 電話: 312-443-3600
- 入場料: 一般23ドル、シニア & 学生17ドル、14歳以下無料。シカゴ市民とイリノイ州民は割引あり
- 詳細: www.artic.edu

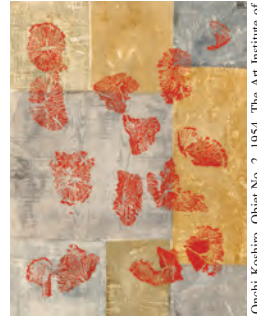


The Art Institute of Chicago

話題の企画展

Onchi Koshiro: The Abstract Prints

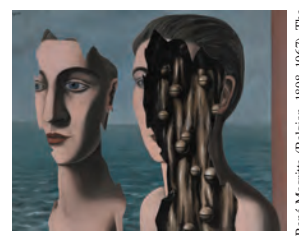
10月5日まで。戦後日本の創作版画運動の先駆者、恩地孝四郎の作品。抽象絵画を広めた。



Onchi Koshiro, Obiun No. 2, 1954. The Art Institute of Chicago. Kate S. Buckingham Endowment.

Magritte: The Mystery of the Ordinary, 1926-1938

10月13日まで。ベルギー生まれ、シュールレアリスムを代表する画家マグリットの回顧展。100以上を展示。



René Magritte (Belgian, 1898-1967). The Secret Double (Le Double secret), 1927. © Chafy Herscovici-ADAGP-ARS, 2014

Chicagoisms

来年1月4日まで。シカゴの豊かな都市建築を、建築家やデザイナー、論理などの面から検証する。



Installation view of Chicagoisms at the Art Institute of Chicago, April 5, 2014-January 4, 2015.

●Adler Planetarium

1930年にできた、アメリカで最初の天文科学館。建物は、固定歴史建造物に指定されている。ブラックホールの謎や、彗星、ガリレオの天体望遠鏡などについて学べる。

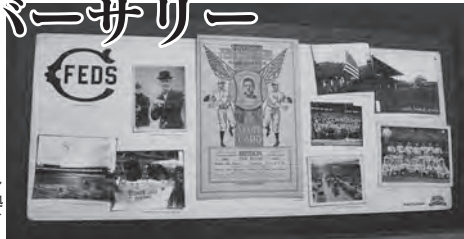
- 所在地: 1300 S. Lake Shore Drive, Chicago
- 電話: 312-922-7827
- 入場料: 一般24.95ドル、11歳以下19.95ドル、2歳以下無料
- 詳細: www.adlerplanetarium.org



© City of Chicago

5 FEATURE STORY
シリーズ アメリカ再発見

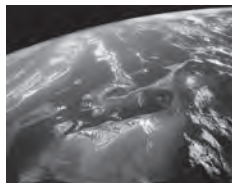
シカゴ名物球場 アニバーサリー



100周年を迎えた、シカゴ・カブスの本拠地グリーフィールド

13 SPECIAL REPORT
サイバー犯罪、アメリカで急増
暮らし脅かす不正侵入

14 SPECIAL REPORT
近づく宇宙旅行時代
アメリカで年内にも第1号



- 15 ヘルス・トピックス
- 17 知ったく法律
公衆トイレでの行為、売春の通報
過去の万引きが永住権申請に与える影響 フィリップ・カズ
ブランケットプログラムで取得したL-1ビザスタンプの更新 テビッド・シンテル
- 19 IT侍が斬る！ システム、ウェブの裏世界 日比野泰
因果応報とはこのこと
- 20 産業別最新動向

22 SPECIAL REPORT
シリーズ 第6弾 アメリカで叶えた！
専門職でキャリアアップ

- 24 本棚探検隊
過去のものではない戦争
今と変わらぬ特攻隊員の思い
- 24 パズルdeブレイク
- 25 ドギーパラダイス！ 犬と人間の快適な生活 寺口麻穂
犬のグループ(その8)

26 SPECIAL REPORT
「もらえるかもしれない、日本の年金」前編

- 27 シネマコンバス はせがわいずみ
ウディ・アレン新作は期待外れ?!
- 28 ベテランカウンセラーが語る「子どもの教育in USA」 松本輝彦
高校生の体験入学
- 29 ビジネス英語のケース・スタディー ロツシェル・カップ
日本のやり方
- 29 賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展
長期介護保険 (Long Term Care Insurance) を考える
- 30 ワインの常識非常識 斎藤ゆき
変わりゆくフランス (及びヨーロッパ) のワイン事情
- 31-34 クラシファイド
- 36 ローカルNY 38 ローカルLA
- 37 What's Up, America?
- 40-44 耳より情報
- 47 おいしい簡単おうちごはん 名波はるか
レモン風味のネバネバ冷やしうどん
牛肉とトマト、アスパラのショウガ炒め
- 49 美人帝国
NYメトロポリタン美術館「Charles James」展
"ふんどし女子"が増殖中? 肌トラブルや冷えに効果

First Floor Special Exhibition Gallery.
Muslin and Sofa Alcove.
Image: © The Metropolitan Museum of Art



52 SPECIAL REPORT
「バットマン」誕生75周年で特別展

NEXT ISSUE 8月20日号予告

FEATURE STORY

紅葉のコロラド デュランゴ鉄道の旅

BACK ISSUES

2014年7月20日号
夏休み一時帰国スペシャル
案外成田が面白い!



2014年7月5日号
ニューメキシコ 街ものがたり
後編 タオス&チマヨ

2014年6月20日号
ニューメキシコ 街ものがたり
前編 サンタフェ

2014年6月5日号
サッカーW杯開幕

2014年5月20日号
映画 夏の陣

バックナンバーはウェブサイト (www.usfl.com/backnumber) でお楽しみください。

フロントライン編集部へのご意見・お問い合わせはこちらへどうぞ!
info@usfl.com

Publisher, Editor in Chief: 藤原 龍 Ryu Fujiwara
Editor: 佐藤美玲 Mirei Sato
Account Executives: 藤井千明 Chiaki Fujii / 鈴木智之 Tomoyuki Suzuki
Designers: 岡崎晴美 Harumi Okamatsu / 鈴木香矢 Kaya Suzuki
IT Manager: 高橋 豊 Yutaka Takahashi
Newsletter Editors: 福野行貴 Ko Hosono / 原口健一 Kenichi Haraguchi
泉 伸弘 Nobuhiro Izumi

August 5, 2014 No. 565 ISSN 1528-302X
Published every 5th and 20th by U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Telephone: 212-922-9090 U.S. subscription rate: \$60.00 per year.
POSTMASTER: Send address changes to U.S. FrontLine, c/o U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices.
© Copyright 2014 by U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.

日本の雑誌を海外でも毎号頼みたい!!

雑誌定期購読

お好きな雑誌を定期的にお届けいたします

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです!

右は一例です	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
	15901	たまごクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
	16491	きょうの健康	月刊	530	\$82.68	\$159.00
	18415	MACFAN	月刊	730	\$113.88	\$219.00
	25651	アルバトロスビュー	隔週	550	\$171.60	\$330.00
	13555	Gainer	月刊	680	\$106.08	\$204.00
	29931	週刊少年ジャンプ	週刊	240	\$181.00	\$350.00
	5483	STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00
	9485	NHK ニュースで英会話	月刊	1000	\$156.00	\$300.00
	7701	文芸春秋	月刊	750	\$117.00	\$225.00

雑誌本体の値段です。1誌ごとに下記の送料がかかります。

雑誌購読送料 (1冊分)	半年	隔月誌		月刊誌		隔週刊誌		週刊誌	
		通常	3誌以上	通常	3誌以上	通常	3誌以上	通常	3誌以上
		15.00	3.00	30.00	15.00	49.00	24.50	99.00	49.50
	1年	30.00	6.00	60.00	30.00	98.00	49.00	198.00	99.00

雑誌の取扱い状況、価格は
U.S. FrontLine 電子版をご覧ください。

www.usfl.com

雑誌定期購読の
お申し込み・お問い合わせは

Tel: **(310) 218-1020** 平日: 12~21時 (東部時間)
e-mail: info@nipponshoseki.com

ご注意を! サイバー犯罪、アメリカで急増 暮らし脅かす不正侵入

個人

人の日常生活を脅かすサイバー犯罪が米国で急増している。

インターネットを通じて政府機関や民間企業のコンピュータシステムに不正侵入し、サイトを改ざんするなどのサイバー攻撃は知られているが、ネット社会の米国では一般市民が思わぬ形で犯罪に巻き込まれている。

のぞき見

「一番安心できるはずの場所」で被害に遭い、トラウマになった。

2013年に「ミス・ティーンUSA」に選ばれた西部カリフォルニア州のキャシディ・ウルフさんは、友人らとビデオ通話を楽しむため、自宅寝室のパソコンに専用の小型カメラを取り付けていた。

だが、パソコンはネットを通じて、1年以上も不正に遠隔操作され、カメラから部屋の様子をのぞかれていた。ウルフさんは裸の写真などを盗撮され、電子メールで性的な脅迫を受けた。

警察に通報し、高校の同級生が逮捕された。米検察当局は今年5月、他人のパソコンのカメラなどを遠隔操作できるソフトを不正に利用したとして、16カ国の90人以上を摘発したと発表。ウルフさんを脅した男も利用者の一人だった。

家電にぞ

南部テキサス州ヒューストンの石油会社技術者マーク・ギルバートさん

は13年8月、2歳の娘の部屋から聞こえる男のわめき声に総毛立った。

駆付け、部屋にいたのは娘だけ。声は「ペビローモーター」から響いていた。付属カメラで撮る子ども部屋の映像をネット経由で別室から確認したり、マイクで声を掛けたりできる機器だ。

男は部屋の壁に書かれていた娘の名前と、下品な言葉を口にした。ギルバートさんはモニターのプラグを引き抜いた。

レビ、自宅のコンピュータシステムが不正侵入された」と説明した。男はたびたび部屋の様子を見ていたらしい。「強盗に入られた気持ちだ。接続はパスワードで保護されていたのに……」

中西部ミズーリ州のインターネットセキュリティ会社ノースコーポレーションのグラインズ最高経営責任者(CEO)は「冷蔵庫でもテレビでも、ネットにつながっているものは全て不正にアクセスされる可能性がある」と指摘する。

薬目新し

医療機関と薬局、保険会社が処方箋を電子メールでやりとりすることが珍しくない米国では、病



院も標的だ。不正アクセスにより、ある患者の処方箋を違法に入手、処方してもらった薬を別の患者に高値で売る犯罪がはびこっている。

ノースコーポレーションのスタンセン最高技術責任者は「10代の若者が興味本位で、糖尿病患者用のインスリン注入装置に不正にアクセスしていた」と語る。研究機関の調査に対し、米医療機関の94%がサイバー犯罪の被害に遭ったことがあると回答した。

CNNなどの調査によると、この1年間でサイバー犯罪による個人情報流出の被害に遭った人は、全米の成人の約半数に達する計算になるといふ。カリフォルニア州のネットセキュリティ会社ブルーポイントのエプSTEIN副社長は「パソコンのセキュリティソフトやパスワードを更新すること、なじみのないサイトや覚えのないメールをクリックする前に、注意深くチェックすることが大事だ」と述べた。

(共同通信中川千歳記者)

富士山.COMで、DHC の コスメが買える!

人気のDHCシリーズが、ついに富士山.COMに登場!



日本の商品なんでも買える! 富士山.COM!

www.fujisan.com へ今すぐアクセス!

385-4726 1-877-FUJISAN or 1-510-548-9689

近づく宇宙旅行時代 アメリカで年内にも第1号 火星移住構想も



早ければ今年にも米民間企業による宇宙旅行が実現する。10年後にはスペースポート（宇宙港）から宇宙船が毎日飛び立つとの予測も。当面は宇宙空間をかきためて戻り旅行が現実的だが、将来的には月や火星への移住構想もある。

実現の1番手とみられているのが、英ヴァージン・グループ傘下のヴァージンギャラクティックが開発する宇宙船「スペースシップ2」だ。1回のフライトで飛行士2人と乗客6人が搭乗する。宇宙船はニューメキシコ州にある宇宙港から航空機につり下され、高度15キロまで上昇した後、分離してロケットエンジンを噴射、高度110キロに達する。約4分間の無重力状態を楽しむことができる。

所要2時間で費用は1人25万ドル。2014、15年の初飛行はグループ創始者のリチャード・ブランソン氏と家族が乗る予定という。日本人を含む約600人が予約済みで、人気歌手のレディ・ガガさんも来年に搭乗して宇宙から地上に歌声を届ける。



ニューメキシコ州の小さなリゾートタウン、Truth or Consequencesにできた、宇宙旅行のためのターミナル「Spaceport America」=写真は2012年8月撮影



ヴァージンギャラクティックが開発する宇宙船の試作品=写真は2011年11月、ニューヨークのアメリカ自然史博物館で行われた展覧会「Beyond Planet Earth: The Future of Space Exploration」で撮影

さらに先を目指すアイデアもある。ネバダ州ラスベガスのホテル王が設立したビゲローエアロスペースは、風船のように膨らむ軽量素材の居住部を開発した。つなげると地球の周りを回る民間宇宙ステーションや月面基地が建設できそうだ。

米航空宇宙局（NASA）も安全性を認め、行き帰りの足は、宇宙ヘリコプターのスペースXなどが開発



ビゲローエアロスペースが開発している宇宙ステーションの試作品=写真は2010年4月、ラスベガスで撮影

スペースXは、現在使用するドラゴン宇宙船の打ち上げ費用を100分の1以下にする計画。フロリダ州の宇宙港から宇宙へ行き、SF映画のようにエンジンが噴射しながら地上に軟着陸する宇宙船の開発も目指している。（共同）

中の有人宇宙船が候補だ。スペースXの最高経営責任者イーロン・マスク氏は、今世紀前半に火星への人類の移住を実現させる夢を抱く。最初は少人数で移住し、次第に多くの人が自給自足できる居住区を建設する。火星への片道飛行の費用は1人50万ドルと弾道飛行並みの見積もりを示した。

宇宙弾道飛行

宇宙空間には飛び出すものの、地球を回り続ける「衛星」となる速度には達しない飛行。大砲の弾のように弧の弾道を描く。民間企業の技術力が高まり、低コストで安全な飛行が可能になった。ヴァージンギャラクティック以外にも数社が実現を目指している。

予防医学の研究から生まれた脳と体のサプリメント。将来、危険な病気にならないように30歳から気をつけましょう。

BRAIN SUPPORT

●重要天然成分24種類を1カプセルに配合

L-Tryptophan
うつ、パニック症候群、不眠、セロトニン分泌促進

Vitamin B complex (B群)
脳の栄養、抗老化、ストレス、美肌

Inositol
コレステロール、肝硬変、パニック症候群

DHA
脳心臓疾患、アルツハイマー、コレステロール、血流

CoQ10
抗酸化、心臓痛、痛

RNA
記憶力、高血圧、コレステロール

Gotu Kola
脳活性、脳梗塞予防、記憶力、肝硬変

Essential amino acid (必須アミノ酸)
脳活性、うつ、筋力、脳の栄養

Pantothenic acid
脳神経活性、HDL(善玉)増やす、代謝増進

Bilberry
視力、美白(CO2500倍)、抗酸化

DMAE
記憶集中力、うつ、頭脳明晰、炎症予防、小顔、美肌

Ginkgo Biloba
記憶力、血流、精力

Folic Acid
心臓、癌、免疫、老化予防

Niacine
脳活性、うつ、心筋梗塞予防

Resveratrol
長寿遺伝子の活性化、抗酸化作用、免疫力、美肌、脳活性

Phosphatidyl choline (レシチン)
血液浄化、脳活性、コレステロール、ボケ

こんなお悩みの方向に おすすめ

- 脳活性化(物忘れ、記憶力)
- 男性女性機能向上
- 生活習慣病の予防(高血圧、高脂血症、糖尿病、心臓疾患など)
- 免疫強化
- ウツ
- 体脂肪減少
- 筋肉強化
- 不眠
- 美肌
- 視力
- ストレス

※100円以上お買い上げで送料無料

ブレインサポート \$48 (60カプセル/1か月分) ●2個 \$78 ●4個 \$148 ●6個 \$240 (+1個プレゼント)

お得なセット価格

※妊娠中の方、病者の方、お薬を服用中の方は、ご使用をお控え下さい

●ご注文・お問い合わせ 代表: 949-760-0110 E-mail: info@hbaintl.com www.drgrace.us (日本語)

●オンラインショッピング www.hbaintl.com (英語) ●発売元 HBA International, LLC 3334 East Coast Hwy, Suite 336, Corona Del Mar, CA 92625

CA以外にお住まいの方は 税金がかかります

日本をはじめ海外にも 発送も承ります

曾博士の漢方

効果の高い生薬のブレンド

体質を根本から改善

副作用なし

飲みやすい錠剤タイプ

効用

- 月経異常、不妊症、冷え性、更年期障害、骨粗鬆症の予防
- ボケ防止、免疫増強、老化防止
- 膀胱ガン、前立腺ガンの予防
- 新陳代謝機能を促進
- ホルモン調整作用
- アレルギー性鼻炎緩和など

詳しくは下記までお問い合わせ下さい。





Webでのお申し込みは **fujisan.com**

お電話でのお申し込み・お問い合わせは **BARGAIN JAPAN**

下記の取扱店 (CA州) でも販売中

電話: (310)218-1021 月~金 10~17時 (西時間)

e-mailでのお問い合わせは info@nipponshoseki.com

B Value Torrance • Tel: 310-530-5343 2573 Pacific Coast Hwy, Torrance, CA 90505

トランスヘルス 1 グルテン「悪玉論」拡大 根拠薄い、健康志向



小麦などに含まれるタンパク質、グルテンの入った食品を避ける人が米国で増えている。スーパーに並ぶ食品やレストランのメニューにも増えてきた。ただ、グルテンを摂取すると炎症を起こす

一部の人は別にして、悪玉論の科学的な根拠は薄く、大半は「何となく体に良さそう」という健康志向に基づいている。

ニューヨーク中心部のスーパー「フエアウェイ」を訪ねると、グルテンを含まない「グルテンフリー」製品のコーナーがあった。商品棚にはパンやパスタ、クッキー、スープなどが天井から床までぎっしり並ぶ。

グルテンフリーが米国で広がったのは、ここ数年のことだ。ハリ

ウッド女優など有名人がダイエットや疲労の軽減に効果があると紹介し、人気が高まった。今では国民の3割がグルテンを避けるという調査もある。米国は肥満が社会問題となる一方で、動物肉を食べない「ベジタリアン」が珍しくないなど、生活にこだわりを持つ人も多い。グルテンフリー製品の市場規模は2016年には15.6億ドルに達すると予測も出てきた。しかし、グルテンフリーの「有益性は証明されていない」(ウォールスト

リート・ジャーナル紙。グルテンを取ると小腸で炎症が起きるセリアック病の患者は摂取を避けなければならぬが、患者は米人口の1%以下とされる。

製食品からグルテンを取り除くのは難しかったため、グルテンフリーの商品は別の穀物で代用する。スーパーで売っていた小麦粉に似た商品は、原材料の欄に米粉やタピオカの記載があった。同紙によると、小麦などを原料とする通常の商品と比べ糖分や塩分が多かったり、食物繊維が少なかったりする事例も。専門家の間では「健康にいいと思っただけ過ぎるの逆で怖い」という懸念も出ている。(共同)

トランスヘルス 2 姿勢が大事です! 丸い背中是不健康のもと

良い姿勢は健康面に幅広い好影響を及ぼすことが、さまざまな調査結果で分かっていた。腰痛や関節痛からふさいだ精神状態までが悪い姿勢と関係しており、現在は理学療法士から外科医師、心理学者まで、患者の診断では姿勢に注意するようになっていく。

ウォールストリート・ジャーナルによると、良い姿勢とはただ胸を張って立つだけではなく、立った時に大事なものは、耳と肩、お尻と膝、くるぶしまで一直線に並んでいること。体重は両足に均等に分散されていなければならない。

いすに腰掛けした時、特にパソコンを使う時などは一層注意が必要で、座る時の姿勢は立ち歩きの姿勢にも影響する。専門家によると、歩いている時、いすから立ち上がる時、携帯電話やタブレットを使っていてる時に背筋を伸ばすことは極めて重要だ。

電子機器を使う人によりがちな背中を丸める格好は悪い見本の代表で、10代の腰や首筋の痛みは大抵これが原因とい

う。姿勢の悪さは肥満や筋力の弱さからくることも多く、多くの場合、すぐには直らない。体調がよい人でも悪い姿勢の癖

は簡単に気づいてしまうため、常に用心が必要だ。腰痛専門の治療施設であるニューヨーク・プレスビテリアン病院スバイス・センターの理学療法士イーバン・ジョンソン氏は、患者が部屋に入ってくる時の姿勢から診察を始める。「待合室で待っている患者のところに行き、診察室に案内しながら歩く様子を見るんですよ」

氏は最近、腰痛の手術から回復中の男性患者をベンチに座らせ、「胸を張って

へそを引っ込めて」と上体を直立させてから、シャツの背中に細い木の棒を差し込んで「いつもこの棒があると思いつつ立ててみてくたさい」と命じた。男性は背中をまっすぐにしたまお尻から上体を折り、膝を伸ばしながら立ち上がった。「立ち上がる時にその姿勢が崩れる人が多いんですよ」と、ジョンソン氏は背中を丸めないよう念を押した。



MOIYA (モイヤ)
天然素材ホタテ貝殻から作られた MOIYA (モイヤ) は水虫菌に効果絶大

いやな水虫菌を 狙い撃ち

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない そんな悩みを 解消します。

現在日米のメディアでも紹介されています。

お客様の声：大学の寮でうたってから25年、足の水虫(足白癬)で悩まされてきました。医師から処方された医薬外用抗真菌剤を塗り、そこそこ改善しては中止し、そしてまたぶり返し、の繰り返しでした。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたくなりました。インターネットでまず一瓶購入し入浴後に手のひらで足底全体に塗っていると、塗ったそばからほろほろ垢が落ちてきて…… すこい、これは効くな、と直感しました。

www.moiyaonline.com
J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiyaonline.com

EBISUYA
— JAPANESE MARKET —

ポストンの日本食料品店
日本人経営のお店 お寿司がおいしい

えびすやへ行こう!

日本の商品もりだくさん!
日本の食材 化粧品 雑誌 文房具 雑誌 文房具 食器 雑貨 電化製品 などなど

65 Riverside Ave Medford, MA 02155
Phone: 781.391.0012
www.ebisuyamarket.com 詳細は Webで!
info@ebisuyamarket.com

妊娠サプリ
LAで 1,000人以上の 実績!

日米中の漢方の名医が 開発した漢方で 赤ちゃんができた!

女性用 Women's Fertin \$38
男性用 Men's Fertin \$38

只今、妊娠サプリをお買い求めのお客様には、睡眠サプリメラトニンをプレゼント!

代理店募集中

Health & Beauty World, Inc www.hbwusa.net
16921 S. Western Ave., #107, Gardena, CA 90247 Tel: 310-756-6347 月~金: 10~5時 (西部時間)

Yamagata Dental, PC
230 Park Avenue, Suite 525 New York, N.Y. 10169
Telephone: 212-867-1188 www.yamatadental.com

週刊ニュースレター

Management/HR Front

日系、米系のマスコミで普段あまり取り上げられない
バック・オフィス関連の諸問題に焦点をあてた
日系企業幹部や総務の方々に必読のニュースレター。

毎週5～6本のニュースをお届けします。

- ◎ 米国進出の日系企業幹部、総務・労務・法務担当者必読
- ◎ 米国企業のバック・オフィスで何がおきているのか
- ◎ 米国の企業社会のホット・トピックを厳選

【カバーエリア】

人事・採用・雇用・解雇・セクハラ・福利厚生
401K・保険・総務全般・法務・税務 etc

購読料：1ヵ月 75ドル/6ヵ月 425ドル/1年間 810ドル

FrontLine

お問い合わせ：

Tel: 212-922-9090

フリートライアル実施中

Taki Law Offices

瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本
人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

**永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長
滞在資格の変更・家族申請・労働許可**

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日
本の法律事務所での勤
務経験を経て、インディ
アナ大学大学院を卒業。
移民法の弁護士として
15年以上の経験と実績
のもと日系の皆様のお手
伝いをさせて頂いております。
*移民法弁護士業務に限る



瀧 恵之 弁護士*



吉原 今日子 弁護士

USDにて経営学修士
(MBA)を取得。
その後、法学博士(JD)
を取得。会社の経営、
組織体系、人材の重要
性を常に念頭に置いた法
的アドバイスをを行います。
カリフォルニア州弁
護士会、米国移民弁護
士会所属。

Torrance Office : (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Orange County: (714) 953-9494/Los Angeles: (323) 724-6320/San Diego: (619) 237-4529

Mon-Fri: 9am-6pm

fax: (714) 547-1010

日本語でお気軽にお電話下さい。 *初回相談無料

世界のニュースを瞬時に報道する国際週刊誌

日本販売価格¥450

ニューズウィーク日本版



日本のメディアとは見る眼が違う。
それがニューズウィークバリュー

国際情勢や経済からエンターテインメントまで
幅広いテーマを独自の切り口でお届けする
『ニューズウィーク日本版』

特別価格でご提供!

■半年 (送料込み)

\$155.00

■年間 (送料込み)

\$295.00

お問い合わせ・お申し込みは

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.

Tel: (212) 922-9090 Fax: (212) 922-9119

330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017

知ったク法律 フィリップ・カッツ弁護士



公衆トイレでの行為、売春の通報
過去の万引きが永住権申請に与える影響

質問…30代の男性です。ニューヨーク市が管理する公園の公衆トイレで、同意した成人を相手にセックスをしました。これは犯罪に該当しますか？

回答…確実に犯罪となります。ニューヨーク州でそのような行為を行う場合は、以下の罪で警察に起訴されます。(1)公然わいせつ罪、(2)身体露出罪、(3)身体露出を促した罪、(4)不快な行為、(5)治安を乱す行為。

質問…知り合いに売春をはたしている人がいます。彼女はグリーンカード保持者です。彼女の行為を移民局に通報した場合、彼女は国外追放になりますか？

回答…グリーンカード保持者が違法行為をはたしている場合、国外追放になる可能性はあります。しかし、第三者であるあなたが移民局へ通報しても何も起こらないでしょう。あなたが通報しようとしている人が逮捕された場合、司法取引がなされるので前科はつきませんが、国外追放にはならないでしょう。あなたの報告の動機が質問からは不明なので、もし相手を窮地に陥れることが目的なら、通報することで逆にあなた自身が問題を抱えることになるかもしれません。

質問…2005年、私はニューヨーク市のブロンクスにある食料品店でデコレートと炭酸水を万引きし捕まりました。初犯でもあり、ボランテアを行うこと、罰金を支払うことで実刑や執行猶予は免れました。現在はアメリカ人の彼の結婚を考えています。年内に今保持しているビザが切れるので結婚を機にグリーンカードの申請を予定しています。この万引きの件は、できれば誰にも知られたくありません。グリーンカードの申請に影響はありますか？教えてください。

回答…移民局に申請する書類上の質問には、正直に回答をしなければなりません。ケースがすでに

終了していることを証明する法的な書類の提出が必要となります。この場合は、Certificate of Dispositionとなります。あなたが出廷した裁判所の事務室より入手が可能です。申請手続きを進める中で適切な対応を怠ると、ケースが複雑になり、移民ステータスに影響が出る可能性もあります。質問がある場合は刑罰また移民法に精通している弁護士に相談すると良いでしょう。

環境ビジネス専門の週刊ニュースレター

US Green Business & Energy Front

～米国環境事業 & エネルギー 最前線～

あなたの会社の環境配慮や社会責任
事業開発に役立ちます。

昨今の米国では、環境技術や緑化事業をはじめ、代替燃料、燃料電池、グリーン建築、無線通信、スマート・グリッド、半導体、二酸化炭素排出権取引といったあらゆる分野の需要が高まる一方で、関連業界は自動車から家電、発電、通信、コンピュータ、建設、サービス業と多岐にわたり、新たな事業機会が次々に生まれています。

US Green Business & Energy Front誌では、米環境ビジネス業界最前線の主要ニュースや関連法規制の動向を毎週月曜日に電子メール配信いたします。期間限定の試読も提供させていただきますので、下記まで遠慮なくお問い合わせ下さい。

【購読料金】 ●月間...US\$70 ●半年間...US\$390 ●年間...US\$750

【お問い合わせ】

電話: 212.922.9090 / 電子メール: greenfront@usfl.com

LAW OFFICES OF AKANE FUJIWARA

Criminal Law Attorney
刑法専門の弁護士



ニューヨーク事務所
弁護士 藤原 茜

- ◆ 軽、重犯罪 (万引き、軽罪、重罪、人身被害、etc.)
- ◆ 飲酒運転、スピード違反
- ◆ DV (ドメスティック・バイオレンス、家庭内暴力)
- ◆ 離婚
- ◆ 移民
- ◆ その他

エール大卒、ニューヨーク市検事6年重罪担当。その後、大手法律事務所所属。NY/NJ州 弁護士会所属。日系企業法律顧問。裁判経験豊富。

弁護士が直接日本語でご相談に応じます。

330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017

(347) 677-4168

fujiwara@fujiiwaralawoffice.com

初回無料相談に応じます。

クラシファイドのお申し込みは

U.S. フロントラインまで

Tel: (212) 922-9090
(310) 218-1020 (西海岸)

330 Madison Ave. 2nd Fl. NY, NY 10017



- 移民法: 永住権H-1Bビザ、Lビザ、Eビザ、Bビザ、帰化申請
- 家庭法: 離婚、扶養、親権、家庭内暴力
- 刑法: スピード違反、飲酒運転、万引き、軽罪、重罪、人身被害
- 不動産法: 不動産売買、COOP売買、CONDO売買

E-mail: nihongo@finkkatz.com

フィンク・アンド・カッツ法律事務所

www.finkkatz.com/japanese

40 EXCHANGE PLACE, SUITE 2010, NY, NY 10005

TEL (646) 405-9835 日本語でどうぞ

ニューヨークエリアで事務所をお探しの方、\$135/月~ご用意しております。詳しくは、646-405-9835までお電話を!!

米国の自動車業界の最新動向をキャッチ



U.S. Auto Front

購読料

1か月 \$90
6か月 \$510
年間 \$990

自 動車および自動車部品業界の最新情報を取材分析。ほかの邦字紙では読めない細かい動きや特集記事のほか、メーカーおよび車種別販売台数を毎月掲載し、加速する合従連衡の波を的確に捉えます。

◆フリートライアル申し込み、受け付け中◆



Tel 212-922-9090 / Fax 212-922-9119
330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017

知ってク法律 ディビッド・シンデル弁護士



ブランケットプログラムで 取得した L-1ビザスタンプの更新

現在、在外のアメリカ大使館、領事館でブランケットプログラムを通して発行されるL-1ビザスタンプは5年間有効なものです。その一方で、移民法には新規L-1申請における最大就労可能は3年（アメリカにおける会社設立1年以上の会社）と定められていることから、満3年を超えての4年目以降の引き続きの同ステータスによる雇用及びアメリカ滞在延長のために何らかの形での更新申請が必要状況です。

そのような状況の中、先日発表された在東京アメリカ大使館による通達で、現在5年間有効なL-1ビザスタンプのもと、最大2年の雇用期間後、2年以上のビザスタンプの有効期間を残していても、アメリカ大使館での申請を通してビザスタンプの更新申請が可能となるとの見解が示されました。

移民関税執行局（CBP）は未だに明確な見解を示してはいませんが、今回のアメリカ大使館の見解を受け、この3年を超えての雇用、滞在を可能にするためには、現在ではこのビザスタンプそのものの在外アメリカ大使館、領事館を通しての更新という方法に加え、アメリカ移民局を通してブランケットプログラムではない個人ベースでのL-1ビザ延長申請を行う2通りの更新方法のうち、どちらかを選択することになるでしょう。

以上のことからも、現状、実際に5年のビザスタンプが発行されたとしても、やはり3年後の更新が何らかの形で必要になることを意味します。むしろ、5年間有効なビザスタンプが発行されていることで、新規にL-1ビザスタンプの認可を受けたい更新、延長申請は不要と誤解しやすい事実もあるのです。引き続き、3年後（またはアメリカ大使館への申請フォーム（I-129S）に記載した雇用リクエスト期間）の更新申請が必要であることを強く認識することはとても大切です。

ただ、この通達後、この更新方法について、公式ですが、領事によっては違う見解を示している場合もあるようです。もしご自身のL-1ビザに更新の必要性が出てくる場合は、その時点における必要な対応方法について、専門家に必ずアドバイスを聞くことをお勧めします。

今後この更新方法について、政府によるより明確な法的説明とその実施方法の見解発表を期待したいと思います。

フロントライン・デイリー
アメリカの事情を知るならこのニュースレターに決まり
☆1週間の無料送信実施中☆

お申し込み、お問い合わせは、
U.S. FRONTLINE NEWS, INC. 330 MADISON AVENUE, 2ND FLOOR, NEW YORK, NY 10017
TEL: (212) 922-9090 / FAX: (212) 922-9119 E-mail: daily@usfn.com

Law Office of Akemi Y. Stauffer

スタッフアー朱美 法律事務所

留まず、ご相談を。
小さなケースはありません。
Your case, our solution

- 移民法 (ビザ全般/アメリカ全域、日本) 婚約者ビザ/雇用ビザ(E, L, H1-B) グリーンカード(家族、雇用)/市民権
- 不動産 (ペンシルバニア州) Lease, 不動産契約書に関する作成, アドバイス
- 相続 遺言書, トラスト, POA等の作成, アドバイス

私たちは、それぞれのケースを大切に、ご要望に添えるように日々努力しております。お気軽に日本語で電話、メールにてご相談下さい。

初回相談無料 **TEL: 724-327-8121** www.yamakitalaw.com
astaffer@yamakitalaw.com



SW Law Group, P.C.

Sindell Law Offices

シンデル法律事務所



ニューヨーク事務所
弁護士 デビッド シンデル
米国移民法弁護士協会会員
www.swlgpc.com
E-mail: ny@swlgpc.com

日本人のお客様を中心とした米国移民法専門弁護士として 20 年目を迎えました。弊社では非移民ビザ、永住権 (PERM、家族ベース)、ビザスタンプ手続き、米国内での会社設立、企業コンプライアンスプラン作成等お手伝いを行っております。

弁護士が直接日本語でご相談に応じます。

Tel: (212) 459-3800

108 West 39th Street, Suite 800, New York, NY 10018

Email ニュースレターご希望の方は yoshikubo@swlgpc.com まで

【第131回】

IT侍が斬る! システム、ウェブの裏世界

日野 泰
ACE Inc. 代表



因果応報とはこのこと

今年の6月に、国際的大手広告代理店のOgilvy & Matherが、クリエイティブワークのプロセスについて、インフォグラフィック(概念的情報を分かりやすく表現するため、情報、データ、知識を視覚的に表現したもの)的な図を、Twitterでツイートして、ちょっとした騒動になりました。

実はそれとよく似た画像を、2年くらい前に、パートナーのレイアが見ていました。Toothpaste For Dinnerという、人気の漫画家が投稿していたもので、同じクリエイティブワークに従事する人間から見て、「確かにそだね」と、すごく納得させられるものだったので、よく覚えていたそうです。

広告代理店の画像は、それを明らかに盗作したもので、それを知った漫画家が、自身のFacebook上で指摘したことで、(彼のFacebookファンは4万人以上いるので)一気に拡散され、うちもその盗作事件を知りました。

大手広告代理店の創造力

オリジナルと見比べると分かるのですが、広告代理店の画像には、最後に、「賞を獲る」というプロセスが付け足さ

れていますが、それ以外は、ほとんどそのままのバクリでありながら、いかにも自分で考えた風に仕上げています。

事件が発覚してから、今度はOgilvy社のFacebook上で、彼らの盗作行為について、色んな人から批判のコメントが相次ぎ、軽く炎上していました。

例えば、連邦最高裁判所判事のオリバー・ウェンデル・ホームズ氏の、「新しい経験で膨らんだ心は、決して元の大きさに戻ることはない」という名言に、この広告代理店のチーフ・クリエイティブ・オフィサーが、感銘を受けたと投稿をしたのに対し、「(プロセスチャートに)盗作するというプロセスが抜けてるよ」とか、「へはい。退屈でありきたり。でも何より盗作はいかんね」など、痛烈なコメントが投稿されていました。普段からほとんどの投稿内容を、著名人の名言とか、借用コンテンツをただ引用している広告代理店より、よほどクリエイティブだと思いました(笑)。

ブランドマネージメントカも?

大手のクライアントに、ブランドマネージメント(ブランドがネット上などで、評判が良い状態に維持する)サービスを提供している会社が、自社のこの状況にどう対処するのか、私は、少し興味を持って注目していたのですが、結局彼らは、盗作を指摘した全コメントを非表示にただけでした。

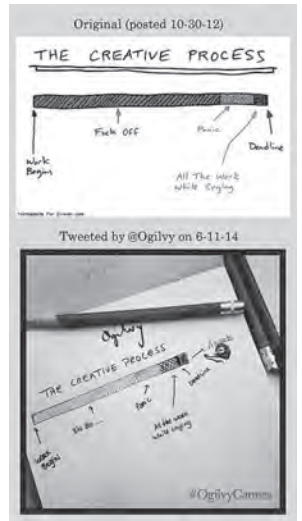
常に大きな広告賞を獲り、ブランドマネージメントの“専門家”とまで、サイト上でも謳っている広告代理店の対処方法については、クリエイティブがなくて、お粗末でしょう。不都合にはただ蓋をするというやり方は、時代錯誤であり、ソーシャルメディアを甘く見ているように思います。少なくともB to Cが相手のクライアント企業なら、まず使えないやり方です。通常、ネットユーザーは、そんな簡単には忘れてはくれません。

本来のブランドマネージメントには、クリエイティブ

ティは不可欠です。地味な仕事ながら、ネットユーザーたちを何らかの形で納得させ、誘導、収束させる必要があります。相互コミュニケーションを生むソーシャルメディア上で起きているからこそ、厄介で難易度があるわけですね。

勿論対処方法はケースバイケースで、100通りの正解があつていいものですが、各社それぞれ独自のクリエイティブティやキャラを生かして、ネットユーザーたちとの対話の中で、心の繋がりを作り、それがブランドイメージを作り上げるものだ、(少なくとも我が社は)考えています。

最初の盗作のツイッターへの投稿にしても、まあバレないだろうという傲慢さを感じます。最終的に盗作について、本人への公式の謝罪もなかったそうで、こういうのは同業として本当に恥ずかしいと思います。



© Toothpaste for Dinner



ひびの ひろし
静岡大学工学部卒。日米の企業向けに使える基幹システムを多数開発。さらに年商2億円増のSEO、月商10万ドルのネットショップ、シェア1位を獲得するブランディングなど、成果の伴うサービスをモットーに企業マーケティングにも貢献。問い合わせ: usf@artisancrew.com

特急朝刊

朝一番に
あなたのデスクへお届けするニュースレター

US IT News Front

~米国IT業界ニュース最前線~

情報革命の本拠地アメリカからマルチメディアをはじめ、通信、コンピューター、ケーブルTV業界の最先端情報満載。毎日幅のある紙面内容で業界動向やシリコンバレー情報を速報。

1ヶ月

\$165

フリートライアル実施中

お申し込み、お問い合わせ右記まで

TEL: 212-922-9090 FAX: 212-922-9119

FrontLine

本当に適用する英語サイトを欲しくないのでか?

- Web制作/簡易ホームページ
- オンラインショップ
- ブランディングサイト
- Webカタログ

ARTISAN CREW ENGINEERING INC.

日系で唯一、人気キーワードで検索上位5位以内を実現できる会社

info@artisancrew.com

1.310.540.1150

アメリカで、ブランディングされていないモノは売れません。
www.webmarketing-ace.com

- SEO/PPCはやっていて当然。次はどうする?
- SEO / PPC (英語・日本語)
 - SNSマーケティング
 - バイラル(口コミ)マーケティング
 - ローカルサーチマーケティング

FacebookやTwitterページも、もっているだけではダメ。

ACE Inc.



オンライン広告代理店 ACE

事業拡張のため、8/31に右記に移転: 1218 El Prado Ave. Suite 128, Torrance CA 90501

産業別 最新動向

マグネシウムは熱に強く、大量の電子を放出でき、蓄電池の材料候補の1つ。しかし、大量の電子を受け取る側の電極の材料や、

リチウムイオン電池は材料にレアメタル(希少金属)を用いるため、高価で確保が困難。また、熱に弱く、安全性の確保にも課題があった。

リチウムイオン電池は材料にレアメタル(希少金属)を用いるため、高価で確保が困難。また、熱に弱く、安全性の確保にも課題があった。

マグネシウムを使った低コストで高性能な蓄電池を開発したとして、京都大の内本喜晴教授(電気化学)らのチームが成果を英科学誌電子版に発表した。

チームによると、充電ができる同じ蓄電池のリチウムイオン電池と比べると、約1.3倍の寿命があり、理論的には2倍ほど長持ちさせることも可能。さらに性能を上げ、実用化したいという。

マグネシウムは熱に強く、大量の電子を放出でき、蓄電池の材料候補の1つ。しかし、大量の電子を受け取る側の電極の材料や、

リチウムイオン電池は材料にレアメタル(希少金属)を用いるため、高価で確保が困難。また、熱に弱く、安全性の確保にも課題があった。

リチウムイオン電池は材料にレアメタル(希少金属)を用いるため、高価で確保が困難。また、熱に弱く、安全性の確保にも課題があった。

マグネシウムを使った低コストで高性能な蓄電池を開発したとして、京都大の内本喜晴教授(電気化学)らのチームが成果を英科学誌電子版に発表した。

チームによると、充電ができる同じ蓄電池のリチウムイオン電池と比べると、約1.3倍の寿命があり、理論的には2倍ほど長持ちさせることも可能。さらに性能を上げ、実用化したいという。

低コスト高性能な蓄電池 京大、マグネシウム使い開発

エネルギー

安定した充放電を可能にする電解液が見つからず、開発が難しかった。チームは、高容量になるよう工夫した鉄やケイ素などの化合物を受け取る側の電極に使用。電解液には、酸素と炭素の化合物に、硫黄やフッ素などを加えた材料を使用し、安定した充放電を可能にした。(共同)

自動車

米国の自動車リコール 半年で年間記録を更新

今年の自動車のリコール(回収・無償修理)台数が、すでに過去の年間最多記録を超えたことが運輸省道路交通安全局(NHTSA)のまとめで分かった。

ブルーバード通信によると、2014年は7月8日までに3750万台がリコールされており、



GMのシボレー・コバルトから取り外されたリコール対象の点火スイッチ関連部品。今年の自動車大量リコールはこれから始まった。

過去最多だった04年の年間3080万台を上回った。このうち約3分の2をGM車が占めているが、日本の3大メーカーなどがタカタ製エアバッグインフレーター(膨張装置)の問題の調査を終えると、今年のリコール台数はさらに増えるの見込まれる。今年1~6月のだけ。

特許訴訟回避で協定 キヤノンやグーグル計6社

デジタル機器

今年の大規模リコールは、2月にGMが点火スイッチの不具合で259万台の小型車をリコールしたことから始まったが、同社が不具合を10年以上前から認識していたことが発覚したため、議会が調査に乗り出し、3500万ドルの罰金や司法省による犯罪捜査に発展した。

米新車販売台数は約810万台。NHTSAによると、米国のリコール台数は概ね年間1000万~2000万台で推移してきた。13年は2200万台弱、12年は1640万台で、04年を除けば3000万台を超えた年は1981年だけ。

これにより、特許を買い集めて訴訟を起こし和解金を狙う「パテント・トロール」と呼ばれる専門会社からの攻撃を防ぐ。今後は世界の大手企業に参加を呼び掛けている。6社の連合は「LOTネットワーク」という名称で、キヤノンやグーグルのほかに、ドイツの業務用ソフト大手SAPなどが加入した。

キヤノンによると、米国での2013年の特許訴訟は計6000件以上に上り、パテント・トロールによるものが大半という。キヤノンも米国で10件以上の訴訟を抱え、対応に苦慮している。

大切な愛車を 日本でも

見積無料

輸入車の新規登録・実績32年、6100台の当社にお任せ下さい。米国のご自宅から日本のご自宅までナンバーを取得し、お届け致します。

自社工場完備 ● 安心品質 ● 安心サービス

海上運賃、車検、納車費用を含めた乗りだし合計

- 西海岸より \$3,980~
- 東海岸・中西部より \$4,840~

(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)



オートバイの輸送&新規登録も
行っております



Tel: 310-544-0750 (US)

www.garagek2.com
E-mail: websales@garagek2.com
担当: 堀・原田まで

ビジネスカードは ヒカリ印刷

特急名刺(翌日仕上)も取扱中。各種事務用品の印刷・販促グッズ

おかげさまで 36周年
HIKARI PRINTING
1375 Broadway, RM 1100, New York, NY 10018
800-594-0210 / 212-302-8868
order@hikariprint.com | www.hikariprint.com

クラシファイドのお申し込みは U.S. フロントラインまで

Tel: (212) 922-9090
(310) 218-1020 (西海岸)

330 Madison Ave. 2nd Fl. NY, NY 10017

ファースト・ビジネスクラス ディスカウント

大切な方をアメリカに呼んでみませんか? 一人分で二人分が得するビジネスクラス。

なんと最高72% OFF 安心が1番!!

購入のコツ ▶ ★1年前から購入OK ★格安座席は先着順 ★特に混雑する年末年始の手配受付中。
Wonderful AMERICA ワンダフルアメリカ 212-682-8484 708 Third Avenue 5th Fl., New York, NY 10017
www.wonderfulamerica.com e-mail: wonderfulamerica@aol.com

www.shojikiya-furuhon.com

L.A. の古本屋の老舗「正直屋」が

オンラインショップ専門店に なりました!!

- * 延べ一冊以上を数える書籍リストをUP中
- * 米国内どこでも郵送 (郵送料 \$5.05 から)
- * 郵送による本の買い取りも受付中! 郵送料を半分負担します。

www.shojikiya-furuhon.com



BUSINESS FLASH

キャノンが「参加企業が拡大すれば、自由に使える特許も増え、パテント・トロールへのけん制効果が高まる」(広報部)とみている。(時事)

航空機

GE、旅客機エンジン開発でIHIなど3社と提携

ゼネラル・エレクトリック(GE)は7月10日、ボーイングの新型旅客機「777X」用エンジン「GE9X」の開発で、仏サフラン、日本のIHI、独MTUエアロ・エンジンズを提携相手に選んだと発表した。

ロイター通信によると、サフランを最多として、3社合わせて開発計画の約25%を担当する。3社とも他の開発計画に参加した実績があり、自社部品の開発コストを負担する。

通信

苦戦続くソフトバンク 米携帯市場参入1年

ソフトバンクが米携帯電話3位スプリント・ネクステル(現スプリント)を買収し、米市場に参入してから1年が過ぎた。日本で成

功したソフトバンクへの注目度は高かったが、首位ベライゾン・コミュニケーションズと2位AT&Tの2強を切り崩せず、スプリントは苦戦が続く。劣勢を挽回しようと、4位TモバイルUの買収を計画。一段の再編劇に発展する様相を呈している。

家電

休眠工場で野菜を生産 電機大手が農業に参入

日本のエレクトロニクス業界が苦境に立たされる中、電機大手各社が休眠状態の工場を農業に転用している。

ウォールストリート・ジャーナルによると、富士通は2009年、業界の低迷から、福島県・会津若松工場に3つあったチップ生産ラインの1つを廃止した。かつてハイテク機器の頭脳を組み立てていたクリーンルームでは現在、水耕レタスが栽培されている。レタスは洗わずに食べられる「キレイヤサイ」として、富士通の名を冠して売られている。

医薬品/医療

「完治」の幼児から再検出 エイズウイルス感染治療治療で

7月11日付のワシントン・ポストなどによると、母親から感染したエイズウイルス(HIV)が、出生直後の治療薬の集中投与により消滅したと考えられていた南部、ミシシッピ州生まれの子どもが、再びHIVが検出されたことが分かった。治療に当たっている医師らが見守られている。

子どもはHIVが治療薬によって消滅した初の事例として学界でも注目され、他の感染児に治療法が応用できると期待されていただけに、研究者らは「非常に残念」と衝撃を受けている。

ネバダ州
ラスベガスの
不動産は
お任せ下さい。

住宅売買・賃貸・管理・リローケーション

エセックス不動産
Hideko Kathleen Sato
Principal Broker/Property Manager
(702) 967-5060
ksato@essexlv.com
801 S. Rampart Blvd., Las Vegas, NV 89145
www.essexlv.com

ハーモニー不動産
Harmony Real Estate Group, LLC

オースティン
テキサスでの
不動産
ご相談承っております。

住宅・投資・管理
日本語でお気軽に相談下さい。

Tomoko Hall
-Broker-
Tel: (512)970-3953
E-mail: tomoko@austinharmony.com
www.tomokohall.com

Personal Funding Program

【対象の方】
クレジットスコアが680以上
+ Equifax Only Credit

\$10,000.00- \$40,000.00!
Line of Credit, Term Loan
Personal & Business Loan

(213) 361-4015 E-mail: nywestern0330@gmail.com
(714) 737-3272 17901 Von Karman Ave., Suite 600, Irvine, CA 92614

クレジットスコアが悪いと、
様々なローン(家、ビジネス、車、
パーソナルローン)が組めません。

そこで私がHELPします!
クレジット・フィックス
マネーバック保証

- Credit Repair
- Bankruptcy
- Public Records
- Judgments
- Collections
- Inquires Remove
- Foreclosures
- Tax Lien

二夜連続
松本清張ドラマスペシャル
昭和の二大未解決事件

第一夜
「三億円事件」

第二夜
「黒い福音～国際線スチュワーデス殺人事件～」

ドラマ
「おやじの背中」

ドラマ
「ゼロの真実～監察医・松本真央～」

「夜だけだ…あさイチ」

8月のテレビジャパン

テレビジャパン
www.tvjapan.net

CAREER UP

シリーズ 第6弾

アメリカで叶えた！ 専門職でキャリアアップ

高度な資格や専門知識、特殊技能が求められるスペシャリスト。手に職をつけて、アメリカ社会を生き抜くサバイバー。それがたくましく「専門職」の人生だ。「天職」をつかみ、アメリカで活躍する人たちに、その仕事を選んだ理由や、専門職の魅力、やりがいについて聞いた。(文/福田恵子)



大須賀美津子

フローラルデザイナー

「原動力は喜ぶ顔を見たいから 常に期待以上の作品に仕上げる」

子どもの頃から物を作ったり絵を描いたりするのが好きでした。お花は、1985年に日本で日比谷花壇主催のお花のレッスンを受講したのが、最初のきっかけです。主人の転勤先のニューヨークでも、お花を教えた主人の上司の奥様の所に通いましたが、1年半後、ステップアップしたくなり、アメリカ人の先生を紹介してもらいました。お花屋さんには4、5人の生徒が集まる形式でそこにも1年半通った頃、先生に「あなたはもうお店が持てるレベル。生徒に教えてもいい」と言ってもらえるまでになりました。

生徒は口コミでどんどん増えて、60人ほどになりました。当時はニューヨークに日本人駐在員が大勢いたのです。教えるながら、さらに勉強したくなってマンハッタンにあるパーソンズ美術大学のプロフェッショナルデザインコースとインストラクショナルコースを3年かけて修了しました。本来なら2年のところ、なす3年かかったかと言うと、3人の子どもの世話や学校の送迎をしながら、夜のクラスを取ったりしていたからなのです。その後、転勤でカリフォルニアに移って来ました。最初は戸惑いましたね。ニューヨークはマンハッタンに文化と芸術が凝縮されていて、今、何が流行っているかが一目でわかりますが、ロスアンゼルスはどこにお花を必要としている人がいるかわからない。一体、自分のお花の生徒さんはどこにいるのだろうと途方に暮れてしまいました。1995年、覚悟を決め

て、自分の拠点を設けようとターザナ(ロサンゼルス郊外)に花屋を開きました。小売りももちろん、店の中でクラスを開講するだけでなく、あちらこちらと生徒さんが集まる所に教えにも行きました。最初の1年、軌道に乗るまでは大変でしたが、店を持ったことで多くのアメリカ人の目に触れて、さらに口コミで顧客が広がり、ビジネスは着実に伸びていきました。しかし、転機は2008年のリーマン・ショックでした。常連の顧客から注文が途絶えてしまったのです。店を人に売却し、再び身軽に戻りました。それでも、店を経営していた15年間で、花を通じて、いろいろな国の顧客の文化や嗜好を学ぶことができたことはデザイナーとして一生の財産になりました。

花のレビューサイトで フローリスト1位に

身軽になった私が最初にしたこととは、初心に戻って修行に出ることでした。当時、ウ

エディングやパーティーにかけてはバーワンだったピアリーヒルズのフローリストで働き始めました。ところが、一流の店はやはり仕事も大変。午前中に一人で20個のセンターピースを作った後、午後は60個作るようにオーナーに指示さ

れたりするのです。それでもセンターシユ、リッツカールトン、ピハリーウィルシャーといったホテルのフローリストを担当させてもらい、多様なデザイン性とトレンドを身につけることで、目からウロコの連続でした。

さらに他の店でも手伝いながら、自分の生徒に教えて、ミッコフローラルという会社のチーフデザイナーとしてパーティーやイベントのオーダーを受けていましたが、今年5月の母の日を最後にその店のお手伝いは卒業。今はミッコフローラル1本です。今後はますます、生徒の指導と、クライアントへのサービスに力を入れていきたいと思っています。

最近ではインターネットの力が大きいですが、いくつかのお花のサイトに登録すると、そこを見て問い合わせをいただいた結果、新規顧客を獲得することが多いです。サムタックというサイトでは、弊社がロサンゼルスサウスベイとオレンジ部門のフローリスト1位

にランキングされました。

フローラルデザイナーのモットーは、基本はいただいた仕事を要望通りに丁寧に、そして顧客が期待した以上の物を仕上げる努力を怠らないこと、決まっている予算の枠の中で驚きを生み出すこと、ですね。たとえば、シヤクヤクの花束を作る時に、グリーンが引き立つて見えるのです。作っている時からお客様の喜ぶ顔が目に見え、自分でも嬉しくなってしまう。そのこの仕事の原動力は喜ぶ笑顔が見たいから、に尽きます。

そのような姿勢で、リピーターとなつて注文していただくことでお花のビジネスを30年近く続けてこられました。重い物を持つなど体力も必要ですが、それが難しい場合は、アシスタントやデザイナーの陣頭指揮を執ればいいのですから年齢は関係ないですね。10年後には私のスタイルを引き継いでくれる生徒を育てて、その生徒たちに活躍してほしいと願っています。



My Resume

- 氏名：オオサガ・ミツコ (Mitsuko Osuga)
- 現職：「ミツコフローラル」オーナー兼チーフデザイナー
- 前職：フローリスト経営、他フローリスト所属のフローリストデザイナー
- ビジネス拠点：南カリフォルニア、依頼があれば米国内も回る
- その他：趣味のソーシャルダンスは最近お休みして、仕事一筋の毎日。昨年、タヒチで結婚式を挙げた次女には、現地で調達した花でブーケを作った。
- ウェブサイト：www.mitsukofloral.com



「大事なことはすべて現場で大将から学んだ 『付け場は舞台』という言葉を忘れない」

寿司自体の経験は30年になります。生まれ故郷の高知で、まだ高校に通っていた時、友達が働いていた仕出し屋でバイトさせてもらったことが最初です。料理に興味があったのです。

高校卒業後は、父のアドバイスでロサンゼルスに来ました。高知から大阪や東京の大学に行くのなら、いつそのことアメリカまで出てみる、と言われたのがきっかけです。昔、アメリカに来たことがある親父から選択肢を提示されたようなものです。

英語を学ぶESLクラスを同時に受講する条件で UCLA (カリフォルニア大学ロサンゼルス校) の正規コースに入学しましたが、勉強が難し過ぎてついていけませんでした。半年でいったん UCLA はやめて、一からやり直すと思って、サンレイオビスポの語学学校へ、後にカレッジに進学しました。そこでアルバイトしたが、高知時代に経験があった寿司だったので、料理を作っていると、ものづくりの達人

成感とお客様から喜んでもらえる充足感が得られて、やはり自分にはこの道が合っているのだという思いに至りました。その後、寿司職人として永住権を申請。1990年のラグナビーチの今の店に移ったのを挟んで、1992年に無事取得できました。寿司シエフになって大変だと思ったことは、実は特には思い当たりません。30年の間にいろいろあったのは確かですが、その時々で、周囲の人に助けられ、巡り会いもあって今があると感づいています。

私の寿司の技術はすべて現場で「大将」から学んだものです。日本の調理師免許を持っているわけでも、寿司の学校に行ったわけでもありません。寿司飯の仕上げ、マグロの握り方、すべて、目で見えて体を張って覚えてきました。教わった大将から見た私が、果たして素直だったかどうかはわかりませんが(笑)。

大将から言われたことで今も心に言い聞かせているのが、まずは清潔第一、ということ。これは非常に意識しますね。昔、大将に「付け場はお前にとつての舞台なんだ。お客さんは皆、お前に注目しているんだぞ」と言われたことが強烈に印象に残っているのです。以来、清潔な身なりに気を配っています。

この仕事に就くための条件として、人を喜ばせるのが好きなことは絶対です。厨房の中で料理を作るだけなら必要ないですが、私たちは寿司カウンターに座るお客さんを相手にするのです。目の前のお客さんが喜ぶ寿司を出して、さらに楽しい会話をし、笑顔で帰っていただくことが仕事です。お客さんがテーブルじゃなくて、わざわざカウンターに座るといことは、そういう寿司職人とのやりとりを求めているということですから。

これまで数えきれないくらい大勢のお客さんに寿司を握ってきましたが、常連さんとの会話はちゃんと覚えていて、「前回行く」と言っていた旅行はどうでしたか? などと会話を盛り上げるようにしています。新規のお客さんには持ち物のセンスの良さなどをさりげなく褒めたりします。そうすることで、その後の会話が円滑に進むのです。

この近辺は、日本好きの富裕層のアメリカ人が大勢住んでいますから、寿司レストランの競争も激しいです。しかし、他店か何をしているかに気を取られる必要はなく、己が信じている料理を作り続けて、お客様に大事にしてほしいのだと思います。

私をアメリカに送り出してくれた父も、この店で私の寿司を食べてくれました。その時に「手に職を付けるのが一番だな」と言ってくれたことが嬉しかったですね。

間かしているのが、まずは清潔第一、ということ。これは非常に意識しますね。昔、大将に「付け場はお前にとつての舞台なんだ。お客さんは皆、お前に注目しているんだぞ」と言われたことが強烈に印象に残っているのです。以来、清潔な身なりに気を配っています。

この仕事に就くための条件として、人を喜ばせるのが好きなことは絶対です。厨房の中で料理を作るだけなら必要ないですが、私たちは寿司カウンターに座るお客さんを相手にするのです。目の前のお客さんが喜ぶ寿司を出して、さらに楽しい会話をし、笑顔で帰っていただくことが仕事です。お客さんがテーブルじゃなくて、わざわざカウンターに座るといことは、そういう寿司職人とのやりとりを求めているということですから。

これまで数えきれないくらい大勢のお客さんに寿司を握ってきましたが、常連さんとの会話はちゃんと覚えていて、「前回行く」と言っていた旅行はどうでしたか? などと会話を盛り上げるようにしています。新規のお客さんには持ち物のセンスの良さなどをさりげなく褒めたりします。そうすることで、その後の会話が円滑に進むのです。

この近辺は、日本好きの富裕層のアメリカ人が大勢住んでいますから、寿司レストランの競争も激しいです。しかし、他店か何をしているかに気を取られる必要はなく、己が信じている料理を作り続けて、お客様に大事にしてほしいのだと思います。

私をアメリカに送り出してくれた父も、この店で私の寿司を食べてくれました。その時に「手に職を付けるのが一番だな」と言ってくれたことが嬉しかったですね。

て務めています。寿司を握りたいという人の面接も数多くやってきました。まず最初に聞くのは本当にこの仕事が好きなのか、もしくは好きになれそうかということです。人間、好きな仕事でないとは続きません。仕方なくやることとする仕事ならおススメしません。



My Resume

- 氏名：サカモト・コウイチ (Koichi Sakamoto)
- 現職：「ラグナビーチ345」ジェネラルマネジャー兼チーフシェフ
- ビジネス拠点：南カリフォルニア・ラグナビーチ
- その他：趣味はゴルフ。
- ウェブサイト：www.okidokirestaurant.com

寿司店の激戦地区で己の信じた料理に打ち込む

勤務するラグナビーチの345 (さしん) には、渡米以来のお付き合いのオーナーから誘われて移ってきました。ジェネラルマネジャーという肩書きなので、自分で握る以外にも、入り口でお客様を迎える仕事も曜日替え

面接で「何でもできます」と言う人は私は実は信用していません。経験上そう言ってもできなかった人にお目にかかったことがないのです。できる人は多くを語らず、「まずは私の腕を見てください」と言いますね。自信がある人は、自分の仕事を見せれば一発で通じることがわかっていますから。

日本では寿司の学校に行ったという人に「ヒラメをさばいてもらおうとした時のこと、その人が「頭が付いているから、さばけません」と言ったのには驚きました。普通、魚には頭が付いているでしょう。彼が言うには「学校では頭付きで教わらなかった」と言っています。やはり、実践でどれだけできるかでこの仕事は決まります。

この近辺は、日本好きの富裕層のアメリカ人が大勢住んでいますから、寿司レストランの競争も激しいです。しかし、他店か何をしているかに気を取られる必要はなく、己が信じている料理を作り続けて、お客様に大事にしてほしいのだと思います。

私をアメリカに送り出してくれた父も、この店で私の寿司を食べてくれました。その時に「手に職を付けるのが一番だな」と言ってくれたことが嬉しかったですね。

BusinessFront

日本語日刊ニュースレター。特約ライターサービス、各種ビジネスニュースレターなどを参考に全米で独自取材。米国の経済動向を速報し、第一線で活躍の国際派ビジネスマンのニーズにお応えします。

1カ月 \$165

US IT News Front

～米国IT業界ニュース最前線～

情報革命の本拠地アメリカからマルチメディアをはじめ、通信、コンピューター、ケーブルTV業界の最先端情報満載。毎日幅のある紙面内容で業界動向やシリコンバレー情報を速報。

1カ月 \$165

U.S. Auto Front

自動車および自動車部品業界の最新情報を取材分析。ほかの邦字紙では読めない細かい動きや特集記事のほか、メーカーおよび車種別販売台数を毎月掲載し、加速する合従連衡の波を的確に捉えます。

1カ月 \$90

Management/HR Front

人事、雇用、福利厚生、保険、税務など、日系、米系のマスコミでは普段あまり取り上げられないバック・オフィス関連の諸問題に焦点をあてるニュースレター。日系企業幹部や総務の方々には必読。

1カ月 \$75

● フリートライアル実施中 ● お申し込み、お問い合わせは U.S. FRONTLINE NEWS, INC. TEL: 212-922-9090 FAX: 212-922-9119



KindleやiPadの登場で形は変わってもやっぱり本が好き。そんな人のために新刊紹介や著者インタビューなど本をめぐる話題をお届けします。

過去のものではない戦争 今と変わらぬ 隊員の思い

尖閣諸島をめぐる日中間の緊張が高まり、集団的自衛権の行使容認などで、戦争が決して過去のものではない状況になってきた。69年前に何があったのか。戦争で命を落とした特攻隊員の遺書などを展示する知覧特攻平和会館（鹿児島県南九州市）を訪ねた。

正面から入る。プロペラを赤く、機体を緑のまだらに塗った戦闘機「飛燕」がつつやとして生々しい。周りの壁には、旧日本軍の特攻作戦で戦死した1036人のモノクロの遺影がびっしり。陳列台に遺書や手紙が並んでいる。

「お母さん大元気で、でつかい奴を沈めます」。18歳で戦死した加藤虎男さんのわずか4行の遺書に来場者がのぞきこむ。「智恵子



知覧特攻平和会館の展示。中央は戦闘機「飛燕」＝鹿児島県南九州市



海底から引き揚げられた零式艦上戦闘機



語り部の峯苔真雄さん

会ひ度い、話し度い、無性に。23歳で戦死した穴沢利夫さんが婚約者に書き残した手紙などの展示。涙が止まらない女性もいる。

戦時中、会館周辺にあった知覧特攻基地で、整備作業に動員された語り部の峯苔真雄さん（84）がよどみなく話す。「飛行機で2時間ほどの沖繩上空には、幾重にも米国の戦闘機が待ち受ける。それをかいくぐり、敵を発見すると爆弾を積んだまま突入した。肉も骨も一片も残らないのです」

写真と言葉が埋め尽くした暗い展示室を抜け、ガラス張りの部屋へ。まるで亡霊のように、零式艦上戦闘機（ゼロ戦）が銀色に浮かび上がる。1980年に海底から引き揚げられたもので、燃え尽きた灰のようにぼろぼろだ。理不尽な命令で命を投げ出した人たちの無念を思った。

最も心動かされたのは平和会館を出た後だった。隣接会場で開かれていた特攻隊員と妻を特集した企画展。妻が洋装を華やかに着こなし、家族に囲まれ表情をゆるめる。一人一人の姿は、今の私たちと何も変わらない。

「父ハスガタコソミエザルモイツデモオモヘタチヲ見テイル」。29歳で戦死した久野正信さんが、漢字の読めない3歳と5歳の子どもたちに書いた遺書だ。どれほど家族を思っていたことか。



「永遠の0」 百田尚樹、講談社 ISBN: 978-4062764131

特攻隊員の苦しみや絶望をつづった百田尚樹さんの小説「永遠の0」は、文庫だけで発行部数が420万部を超え、昨年公開の同名映画も大ヒットした。特攻への関心が高まったかのような、かつて60万人を超えた同会館への年間来場者数は、昨年度までの5年間に42万57万人と伸びていない。

戦争体験者として語り部を続ける松元淳郎さん（86）と峯苔さんは「そろそろ引退かな」と口をそろえる。特攻隊員が紙に鉛筆やインクで書いた遺書などの一部は「あと30年残らない」と専門家から指摘され、デジタル保存に取り組むなど、今後に向けた課題もある。

飛び立った特攻隊員たちが目指した沖繩には今、広大な米軍基地が広がっている。極東最大の米空軍嘉手納基地ではヘリコプターが行き交い、キーンと高い音で戦闘機が身を翻す。

安倍晋三内閣が集団的自衛権の行使容認を閣議決定する前日にも、基地を見渡す嘉手納町の展望台に、カメラを構えた愛好者や旅行者がずらりと並んでいた。

「いつまでも見飽きない。観光名所だね」「僕もけっこう軍事マニアなんです」などと言葉を交わす若者たち。ふと頭をもたげた問いを、結局は聞かずにのみこんだ。「特攻隊のことを知っていますか」（共同）

SUDOKU Intermediate

9	7	2						8
	8	6	3		1	2		
	9	1	2					
4		2	7					
					9	6	2	3
		1	3				5	4
2		9	3	4				1
							8	

www.sudoku-puzzles.net

■ルール
縦の列に9マス、横の列にも9マス、太線で囲んだブロックにも9マス（3マス×3マス）が、設けられています。これから縦9列、横9列、太線で囲んだ9ブロックにあるそれぞれ9つのマスに、1から9までの数字を、必ず1回だけ使って入れます。盤面に既に入っている数字を基に、上記のルールに従って、空いているマスに入る数字を考えてください。

クロスワードの答え



くろくわーど：とよ

パズル de ブレイク

クロスワード

1	2	3	4
		A	
	5		6
			E
7		B	
		8	
9		C	10

出題：Enigma

タテのカギ

- 【タテ2】 ボウリングで、レーンの両脇にある溝
- 【タテ3】 神仏の堂に参拝すること
- 【タテ4】 使用時に広げ、風を起こし、畳んで収納
- 【タテ6】 誤魔化しやはったりのこと
- 【タテ7】 どことなく気がきいて、しゃれているさま

ヨコのカギ

- 【ヨコ1】 晴れの日にこれを差します
- 【ヨコ5】 未知の地域に入り、調べること
- 【ヨコ7】 電線のないこと。○○○○アイロン
- 【ヨコ8】 「Luck」を日本語で?
- 【ヨコ9】 お金や物を無償で差し上げること
- 【ヨコ10】 ○○透いたお世辞

!! 答えのヒント !!

インターネットでも水上でも楽しめますね

寺口麻穂

ドギーパラダイス!

犬と人間の快適な生活

第71回

犬のグループ (その8)

在米25年。かつては人間の専門家を目指し文化人類学を専攻。2001年からキャリアを変え、子供の頃からの夢であった「犬の専門家」に転身。地元のアニマル・シェルターでアダプション・カウンセラーやトレーニングに関わり、個人ではDoggie Project (www.doggieproject.com) というビジネスを設立。犬のトレーニングや問題行動解決サービスを提供している。愛犬ジュリエットが他界した今は、ニューヨークに移転して活躍中。ご意見・ご感想は: info@doggieproject.com



てらくちまほ

8回に渡りお届けしてきた「犬のグループ」の紹介記事、シリーズを締めくくる今回はノンスポートینگ・グループです。ダルメシアン、チャウチャウ、ボストン・テリア、ブードルと言った犬種が集まるグループですが、ドッグショーでこのノンスポートینگ・グループの犬たちが登場した際、あまりにも容姿様々な犬種が揃うので「一体このグループの共通点はなんだろう?」と思ってしまう。というのも、実は共通点は「犬であること」だけといって過言ではなく、AKCのグループ分けて他のどのグループにも属さない犬種たちを寄り集めて作られたのがこのノンスポートینگ・グループというわけです。

多種多様

基本的にはウォーキング・グループでもない犬種が属するのがこのグループ。性質や用途が多様な、犬たちの形態とサイズも色々。小型では、ビション・フリーゼ、ラサ・アプソ、ミニチュア・プードルなど、中型では、柴犬、シャイベ、ブルドッグ、アメリカン・エスキモー、キースホンドなど、そしてダルメシアン、チャウチャウなどの大型犬たちもこのグループに属しています。

多種多様なノンスポートینگ・グループの特徴を一括してまとめられないので、ここではこのグループの中から数犬種の特徴をお話します。

ビション・フリーゼ…陽気で活発、まるでぬいぐるみのような愛らしい容姿と毛並みを持つこの犬種は、愛情深く、芸などの飲み込みも早い。サイズが小ぶり、犬にアレルギーがある人でも平気なことが多い点からも愛玩犬として大人気。大変飼いやすい犬種だが、吠え癖があるのもその点ばかり。きれいな毛並みとつけねる必要あり。

ボストン・テリア
アメリカのポストーンで生



ダルメシアンは産まれた時はみんな真っ白。生後3週間程度でスポットが現れる。



まれた犬種。ブルドッグとテリアの血を引くこの犬種は小型ながら筋肉質で頑丈。やんちゃで遊び好きな性質をもちながらも、非常に繊細な面があり飼い主の気分にとっても敏感。少し頑固な面もあるが、学習能力は優れている。素早い動作と大きな目がチャミングなこの犬種は家庭犬として今や大人気。スキッパーキ・コンバクトで、ずんぐり正方形な胸体を持つこの犬種は、ベルギー産で、かつては番犬かつ害獣駆除犬として大活躍。独立心旺盛ながらも大変活発で元気一杯。愛想がよく楽しい家庭のペットになるが、知らない人・犬には警戒心を見せる一面も。

チベタン・スピニエル…名前の通りチベット原産のこの犬種はチベットの仏教信仰と密接な関係を持つ。獅子が重要なシンボルである仏教において獅子のような姿をしたこの犬種は特別に尊ばれてきた。飼い主に大変忠実で、伴侶犬かつ番犬の役目も十分こなすことができる。

ダルメシアン…アメリカでは消防署のマスコット犬として有名なダルメシアン。かつては馬車の伴走犬として上手に馬と足並みを合わせて伴走するので重宝されていた。たくましい骨格を持ち、筋肉質のこの犬種は並外れた耐久力を持つ。今では家庭のペットとして大変人気だが、ペットにする場合は毎日の運動を積極的に。聴力障害をもつて産まれてくることもあるのでその際には特別な訓練・しつけが必要。

今回は、また犬とのコミュニケーションの話題に戻り、「言葉とトーン」について詳しくお話しします。お楽しみに!

*AKC(アメリカン・ケネル・クラブ)の略

お知らせ

「犬を学ぼう!」講習会をマンハッタンにて開催。詳細は www.doggieproject.com/lecture 次回は9月5日号に掲載予定

グローバル転職・就職情報サイト CareerForum.Net

DISCO International, Inc.

www.careerforum.net

採用ご担当者様連絡先: sales@discointer.com または 212-403-6830

「もらええるかもしれない日本の年金」(前編)

ライフメイツ社会保険労務士事務所提供

ご存知ですか？年金制度

米国在住の日本人の方で、以前日本で暮らしていたころに加入されていた国民年金、厚生年金、共済年金など日本の年金制度を現在受給しているまたは将来受給に向けて関心を持っている方はどれ位いらっしゃるでしょうか？おそろしく？

▼大分昔のことなのですっかり忘れてしまった
▼年金なんて聞いたことないし、自分には縁のない話だ
▼短期間の加入だし自分は貰えないはずだ
▼多少少額だし手続が面倒なのでそのまま…とお考えの方が少なくないのではないのでしょうか？

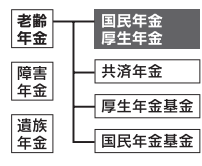
日米両国の年金制度

① 米国民年金の概要
米国の年金制度(社会保障制度 Social Security)では、勤めている企業が社会保障料を納入していることが年金加入していることになり、退職年金を受給する。退職年金を受給するには40クレジット(1クレジット＝3ヶ月)となるため、トータル10年間の加入期間が必要で、現在66歳から受給できます。

日本の年金の概要

一方日本の年金制度ですが、個人事業主などが加入する国民年金、給与所得者(サラリーマン)が加入する厚生年金、公務員が加入する共済年金、そして一部の企業が適用

日本の年金の種類



注目すべき点

① 日米両国で加入した場合、両国での加入期間を通算(合計)できる

日本→米国へ移住、日本→米国→日本、といったように両国に住んだ方の年金制度に加入された場合の取り扱いはどうなるのでしょうか？例えば、Aさんという方がいて、日本で国民年

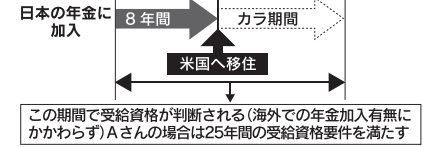
日米の年金加入期間は通算できる



金または厚生年金に8年間年金に加入し、その後脱退米国に移住して7年間米国の年金に加入していたとします。日本での年金加入期間は8年間、将来年金を受給するのに必要な25年間を満たしておらず、また米国での年金加入期間は7年間で、同じく受給に必要な40クレジット(10年間)を満たしていません。この場合Aさんの年金受給についてはどのような取り扱いになるのでしょうか？答えは通算(合計)して15年間とすることができ

② 海外在住者に適用される合算対象期間(カラ期間)
「合算対象期間」とは年金の任意加入期間のこととで「カラ期間」とも呼ばれています。この間は強制加入でなくなるため保険料を支払わなくても加入期間扱いとなる制度です。そしてこの合算対象期間は日本から海外に移住した時点で適用されます。ただしこのカラ期間は60歳までの日本国籍(二重国籍は不可)の期間のみ対象となります。

米国移住後の期間もカラ期間として受給資格に反映される



この期間で受給資格が判断される(海外での年金加入有無にかかわらず)Aさんの場合は25年間の受給資格要件を満たす

「合算対象期間」とは年金の任意加入期間のこととで「カラ期間」とも呼ばれています。この間は強制加入でなくなるため保険料を支払わなくても加入期間扱いとなる制度です。そしてこの合算対象期間は日本から海外に移住した時点で適用されます。ただしこのカラ期間は60歳までの日本国籍(二重国籍は不可)の期間のみ対象となります。

先ほどのAさんの例では日本で8年間国民年金または厚生年金に加入し、そしてその後米国に移住してからの期間がカラ期間として受給資格に必要な加入期間となります。Aさんがもし23歳から30歳の8年間日本の年金制度に加入し、その後米国へ移住して60歳を迎えたときとすると、カラ期間が30年間となり、日本の老齢年金の受給資格に必要な25年間の加入期間を満たすことになるので、米国

昔の年金記録を調べてみよう

このように日本の国民年金、厚生年金に加入していた方は、受給の可能性があるので、一度記録を調べられることをお勧めします。ご高齢の過去で年金支給開始年齢を過ぎてしまった方も申請手続きを行なえばその時点から受給できますし、過ぎて

無料年金セミナーのご案内

「今すぐチェック！本当はもらえるかも知れない、日本の年金」

日時 2014年9月13日(土曜) 13:30-15:30
場所 Redac Gateway Hotel (カリフォルニア州ロサンゼルス)
www.redachotel.com/ja-jp
※旧Torrance Plaza Hotel

対象者 米国在住の日本人(なお年齢は59歳以上の方限定とさせていただきます)

定員 30名
参加申込 電話、FAX、Emailのいずれかにてお申し込み下さい(要予約)
TEL: 213-327-8650 (内田まで)
Email: info@life-mates.jp
※FAX/Emailの方はタイトル「年金セミナー参加希望」と氏名、年齢、連絡先(電話番号またはメールアドレス)を必ずお書き下さい

主催 ライフメイツ社会保険労務士事務所
www.life-mates.jp/event/seminar2014Sep

しまった分は逃げて一括で受給する(一定の制限あり)です(但し一定の制限あり)また米国籍を取得していても受給権はなくなりません。

昔のことで全く覚えていない方も受給の可能性があるので忘れないうちにサラリーマンとして自動的に会社の厚生年金に加入していた、サラリーマンの妻が被扶養者として自動的に国民年金に加入していた、両親が自分の国民年金を払っていた、など自分でも知らないうちに年金に加入し受給権が発生しているケースもあるのです。

「昔のことで覚えていないし、調べるのも大変

次回(後編)は手続きについて説明致します。

参考
■日本年金機構ホームページ
www.nenkin.go.jp/n/www/index.html
■米国社会保障局(SSA)ウェブサイト
www.ssa.gov

連絡先
■ライフメイツ社会保険労務士事務所
www.life-mates.jp
電話: 213-327-8650 (ロサンゼルスオフィス)
Email: info@life-mates.jp

年金手続代行

加入期間が短くても受給できます(海外在住者) 戸籍謄抄本の取得も致します

実はもらえるかもしれない!

国民年金・厚生年金・共済年金の受給資格・査定額を無料でお調べ致します。本手続きのみ有料とさせていただきます。詳しくは下記へ

info@life-mates.jp 213-327-8650
www.life-mates.jp/nenkin
ライフメイツ社会保険労務士事務所

Special thanks to Max Buschman / Block-Korenbrodt PR, Kelly Byke / Fox Searchlight Pictures, Kara Spector / Walt Disney Studios

はせがわいずみ=構成・文
text by Izumi Hasegawa (izumi@hollywoodnewswire.net)

ウディ・アレン新作は期待外れ?!

近年は、主演をせず、監督・脚本に留まることが多くなったウディ・アレン。新作『Magic In The Moonlight』では、アレンがこれまで扮してきたような皮肉屋で口数の多いキャラをコリン・ファースに演じさせ、自身は完全に裏方に回った。

1920年代のヨーロッパを舞台に、中年の有名マジシャン、スタンリーが、若い女性霊能者ソフィのインチャキを暴こうとするうちに恋に落ちてしまうというストーリー。

よくぞこれだけのセリフを覚えたものだと思うほど、登場する度に弾丸トークを繰り広げるファースの努力は認めるが、アレンそのもののキャラが非常に不似合いな気がしてならなかった。加えて、ソフィ役のエマ・ストーンとの年の差口マンも現実味が薄く、2



Photo by Jack English
© 2014 Graviter Productions, Courtesy of Sony Pictures Classics

人の間のケミストリーもなかったために、違和感を覚えてしまった。ストーンとファースの年の差は、28歳。どうしても親子にしか見えず、2人が恋に落ちるとは信じられなかったのだ。年下趣味で、女性にモテるのが好きなアレン自身の性格を全面に出し過ぎた本作は、失敗作の代表となるかも……?

興味深いけど、冗長な映画 [Origins]

目の進化と虹彩の研究をするイアンは、虹彩の模様で印象的な女性ソフィと出会い、恋に落ちる。幸せな日々を送る2人だったが、研究パートナーのカレンが大発見をした日、ソフィが事故死する。数年後、カレンと結婚し、息子をもうけたイアンは、息子がある人物と同じ虹彩模様を持つことを知る。すでに亡くなったその人物の記憶を息子が受け継いでいる兆候を見たイアンは、ソフィと同じ虹彩模様を持つ少女に会うため、インドに向かう……。

前半はダラダラ気味に展開するベタなラブストーリー。虹彩模様と前世の記憶の関連性が持ち上がるが俄然ワクワクするが、その後もクライマックスまでややもったりしていた。題材自体はとても興味深いのに、核心までの展開が冗長過ぎて、魅力が激減した残念な作品だ。

ちなみに、イアンを演じるのはマイケル・ピット。これまでエキセントリックな役を多く演じてきた彼は、本作でも登場した瞬間か

© Fox Searchlight



ら怪しげなオーラを放つ。ありきたりなラブストーリーに意味深なサスペンス感を漂わせ、観客を引っ張るのに一役買っていた。

空腹で観てはいけない?! [The Hundred-Foot Journey]

同名の原作小説をオブラ・ウィンフリーが惚れ込み、スティーブン・スピルバーグに持ち込んで映画化された本作は、フランス料理の有名シェフとなったインド人の青年が主人公のドラマ。

流れ流れてフランスの田舎にやってきたインド人一家が、ミシュランのレストラン・ホテルガイドの星を持つフランス料理店の真向かいにインド料理店を開く。経営者がお互い火花を散らす中、インド人一家の息子でシェフのハサンはフランス料理の腕を磨き、自宅兼レストランから100フィート離れた向かいのフランス料理店のシェフになる。やがてパリの有名レストランに引き抜かれたハサンだったが……。

世の中には、ヨソ者に対して警戒心を露わにし、嫌がらせをする人もいれば、快く受け入れ、才能を認め、敬意を示す人もいる。本作では、そんな両方の側の人間模様を描きながら、フランス料理にインド料理の要素を取り入れ見事な料理を作りあげる様子をメタファーに、異文化交流のお手本を示す。監督は、自身もカルチャーギャップを経験してきたスウェーデン出身のラッセ・ハルstrom。ドラマチックな感動を感じることはなくとも、ほっこり気分を味わえるドラマを作るのが特徴の彼らしい作品に仕上がっている。

本作は、英語以外の言語に字幕はつかない。プロデューサーのジュリー・ブレイクの決断だ。お互いの話す言葉が分からないことで、観客も登場人物同様、疎外感やカルチャーギャップを感じ、感情移入がしやすくなっている。

おいしいようなインド料理とフランス料理がスクリーンに登場しまくるので、空腹で観に行くのは避けた方がいいかも……。



Photo by Francois Duhamel © DreamWorks II Distribution Co., LLC.

インターン募集
NY, LA, SFで研修可能
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 MADISON AVE., 2ND FL.
NEW YORK, NY 10017
Fax 212-922-9119
resume@usfl.com

履歴書をご送付ください
担当: 藤原



**アメリカ確定申告
ブックキーピング**
1(877) 827-1040
Fax (305) 233-6783
www.toddaccounting.com
mayumi@toddsaccounting.com
マイアミ・フロリダ/タックスリターン
会計士 尾崎真由美

FrontLine
This is the right spot
for ACCOUNTANTS!!
TEL (212) 922-9090

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関する
きめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会計ソフト導入・運用
- 税務サービス
- 個人所得税の相談
- 会社設立・経営等の相談
- スモール ビジネス サポート

Kiso & Tanaka, LLP
675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com

米国公認会計士 **U.S.CPA** 講座

「会計知識・英語力・
ビジネススキル」を
客観的に証明

“TAC x Becker”で
新試験形式と
IFRS (国際会計基準) 対策も

なぜ他校の利用者も
TAC を選ぶのか?
TACが選ばれるポイント をご確認ください。

受講料
割引制度が
拡大!

www.cpa-tac.com/us/courses/courses01_01.shtml

お問い合わせ・資料請求・受講相談・ガイダンスのご利用は日本語でお気軽に。

http://www.cpa-tac.com/us/abroad/
tac-uscpa@shaw.ca
1-866-621-8220
TEL1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472
TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

資格の学校
TAC
North America

A君の体験入学

A君はハワイの高校で9年生を修了した6月上旬から、約1カ月半、日本の高校生としての学校・生活体験をしています。お母さんが日本人という国際家庭でハワイに生まれ育ったA君は、ハワイの現地校で英語、補習校で日本語での学習を小学校からこれまで続けてきました。また、日本語の習得と日本の生活体験をさせたいという両親の願いのもと、夏休みを利用して一時帰国の機会に、日本の小学校での生活を体験したことがあります。

高校生になり、大学進学や就職といった将来の道を考える年齢になって、「日本で一人で生活できる生活習慣が身についているのか?」「日本の大学に進学できる可能性は?もし入学できてもついていけるのか?」「卒業後の就職や進学などの可能性は?」など様々な疑問を家族で抱くようになりました。

そんな将来への疑問や不安を解決する糸口として、「日本の高校の体験入学」を考え、その希望を叶えてくれる日本の高校を探し続けました。

体験入学の生活

A君の体験入学を受け入れてくれたのは、地方にある全校生徒900人余りの小さな私立中学校です。小生徒の内中の800人が寮生活をしており、約300人がアジアを中心とした国々からの留学生・帰国生という、日本

では大変ユニークな学校です。

さらに、留学生の受け入れを30年以上前から始めて、留学生のためのカリキュラムが実践されていることが、訪問してわかりました。そのおかげで、例えば、基礎から大学入試レベルまでの日本語・国語のクラスがあるので、A君の日本語レベルに応じた指導を受けることができます。

半年後にカナダ・オーストラリアに留学する20名の高校1年生のクラスに、A君は入りました。英語会話の授業ではA君が他の生徒のサポートを、逆に国語・社会では国内生活に助けられています。

日々の寮生活は、生活スケジュールに従った規則正しいものです。朝6時半に起床後、全生徒が集合しての朝礼とその後の朝食は、すべて団体行動です。放課後3時から

5時までは、生徒全員参加のクラブ活動の時間です。夕食後は夕礼があり、学習時間が終わる10時にあいさつ、言葉遣い、服装などの生活マナーの指導も、先輩や先生から厳しく指導されます。

このように、この学校では日本の伝統的な生活習慣を身に付けさせることを教育目標の一つとしています。アメリカでの自由な生活とのギャップに、初めの数日は少し戸惑ったA君ですが、うまく適応して、楽しい日々が送れるようになりました。

日本体験のニーズ

長期滞在の日本人家庭また国際家庭の子供たちの中学・高校段階での日本帰国も徐々に増えてきています。ここで紹介したA君の体験入学のような機会を求める保護者からの問い合わせが、私のものには多く寄せられます。日本人家庭・国際家庭だけではなくアメリカ人家庭の生徒も、ここで紹介した学校で学び、1年間の体験を終えると、アメリカの高校に戻り、日本の大学に進学しています。

「日本のあいさつや言葉遣いなど注意することが分かり、これから必要な時に使えるようになった。日本で勉強・生活できる自信がついた」と、A君自身が語っていました。この異文化体験を通じた自信が、A君の将来の宝・財産になることは間違いありません。

ベテランカウンセラーが語る 子どもの教育

in USA

松本輝彦(まつもと・てるひこ)
海外・帰国子女教育カウンセラー
北米の日本人の子どもの教育サポートに30年以上携わる。最近では、北米の保護者向けの教育講演会・情報誌・インターネットを通じての教育情報の発信や教育相談を中心に活動。また、北米の子どもたちが現地校で身につけている「宝(アカデミックスキル)」の教育を日本の学校で広げるために、日本の中学・高校・大学の授業や講演会も活発に行っている。
ウェブサイト: www.infoe.com

では大変ユニークな学校です。さらに、留学生の受け入れを30年以上前から始めて、留学生のためのカリキュラムが実践されていることが、訪問してわかりました。そのおかげで、例えば、基礎から大学入試レベルまでの日本語・国語のクラスがあるので、A君の日本語レベルに応じた指導を受けることができます。

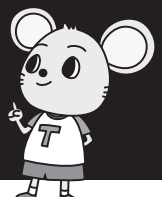
半年後にカナダ・オーストラリアに留学する20名の高校1年生のクラスに、A君は入りました。英語会話の授業ではA君が他の生徒のサポートを、逆に国語・社会では国内生活に助けられています。

日々の寮生活は、生活スケジュールに従った規則正しいものです。朝6時半に起床後、全生徒が集合しての朝礼とその後の朝食は、すべて団体行動です。放課後3時から

2014年度 受講申込み 受付中!

日本の学習を通信教育で!!

海外子女教育振興財団



- 国語・算数/数学を紙教材で、理科・社会をインターネット教材で提供します。お子さんの学習状況に合わせて国語・算数/数学のみ、理科・社会のみの受講も可能です。
- 受講サイクルは3カ月。国語・算数/数学は教材を3カ月ごとにお届けし、理科・社会の受講期間は3カ月単位となっています。
- 国語・算数/数学の添削問題の解答用紙や、理科・社会の学習質問を、Eメールでも受けつけます。

■受講料【 】内は会員割引価格です。

	国語・算数/数学コース	理科・社会コース	両コース受講の場合
3カ月	10,410円【7,800円】	4,440円【3,330円】	14,850円【11,130円】
年間	41,640円【31,200円】	17,760円【13,320円】	59,400円【44,520円】

※国語・算数/数学コースの受講料には日本からの送料と添削指導料が含まれます。
※このほか幼児コース、高校生のための小論文コースもあります。

国語・算数/数学コース 小1~中3

- ・海外で使用する教科書にそった基礎基本の内容です。
- ・現地校に通う子ども達の学習負担を配慮し、無理なく継続できるような内容を精選しています。
- ・メインとなる学習テキスト「ニューレインボー」や添削問題のほか、朗読CD、漢字ドリル等、副教材も充実しています。

お届けする教材 ▶▶ <http://www.joes.or.jp/tsushin/syocyu/kokusan.html>

理科・社会コース 小3~中3

- ・インターネット学習です。
- ・IDとパスワードでログインすると、日本語ナレーターの音声による授業や、画面内での問題解答・採点などのプログラムが用意されています。
- ・受講期間中に何度でもアクセスして学習できます。

学習プログラム

授業
↓
基礎問題
↓
フォローアップ授業
↓
応用問題
↓
弱点克服問題

授業のサンプルが見られます ▶▶ <http://chu-ta.info/resources/doc/risyu.html>



賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い

安岡志展 ダイワ保険代理店代表

第101回 長期介護保険 (Long Term Care Insurance) を考える

●Long Term Care (LTC) 保険とは？

LTC保険は病気や怪我などにより介護が必要となった時に備えて加入する保険です。健康なうちは介護が必要になるとは想像もみませんが、次の統計をご覧ください。

- * 65歳以上の人で介護が必要となる確率は70%以上である。
- * 介護が必要となった人達の40%は65歳以下の人であった。

(共にU.S.Department of Health and Human Services National Clearinghouse for Long Term Information, 10/22/2008から引用)

介護は高齢者だけに必要だとは限りません。交通事故、心臓発作、糖尿病やアルツハイマーなど、介護が必要となる理由は多数あります。通常の日常生活がでなくなると、介護してもらう必要が出てきます。介護が必要と判断された場合に、LTC保険から支払いを受けることができます。

●LTC保険は何をカバーする？

介護が必要と診断された場合、介護の度合いや希望によってさまざまな介護方法があります。自宅にて介護を受ける場合には、身内の人が介護するケースや、看護師や介護師に来てもらうケースがあります。施設で介護を受ける方法もあり、介護の度合いはサービスによって費用が大きく異なります。どのような場合にも、介護の費用は大変高額で、年々高騰しています。LTC保険では、介護が必要と診断されたら、加入時に設定した金額が支払われます。

●LTC保険の加入時期

LTC保険は生命保険と同じく、若くて健康なうちに加入するのが鉄則です。今からもっと高齢化が進み、介護費用も高騰してくると保険の料率も上がります。実際に保険料金は上昇し続けています。健康状態によっても大きく異なり、料率を上げられるだけでなく、加入を拒否されることもあります。介護が必要となってからの保険に加入することはできませんので、健康なうちに安く加入するのが最も良い方法です。早くから加入すると、介護が必要となるまでに長期間支払いますが、後になってから加入するよりも安くなります。早くから加入したら損という考え方は間違いです。

●プラン選びの注意点

LTC保険は自分で好きなように色々カバー内容、保障期間、待ち時間、支払い金額などを設定できます。物価の上昇に合わせて支払額を自動的に引き上げていくオプションは必ずつけた方が良いと思います。現在の介護費用と10年後、20年後の費用は大きく異なっているはずですので。介護が必要と診断されてから、保険が適用されるまでの待ち時間も掛け金に影響します。それぞれ違ったオプションで何種類も見比べ、自分に一番合ったプランを選ぶようにしてください。

ダイワ保険代理店：

全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとってベストなプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。

保険情報、見積もり依頼はウェブサイト www.daiwainsurance.com から。
連絡先：info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



ダイワ保険代理店
総合保険代理店

保険の事なら何でもお任せ下さい！

個人用保険	企業用保険
自動車保険 家財 医療・歯科 生命 投資 その他 リタイアメント	各種/ワケジ 保護 労災 各種店舗保険 レストラン保険 Employment Practices保険 ヘルスフィット フラン リタイアメント フラン

無料見積りライン
(月～金：西部時間8:00a.m.～6:00p.m.)
1-800-447-5537

見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。
www.daiwainsurance.com
e-mail: info@daiwains.com
CA Lic#: 0D36836

翻訳
TRANSLATION

- ・日英⇄英日
- ・迅速で正確
- ・経験20年以上
- ・法務・ビジネス・公文書
- ・お見積もり無料

honyaku@japan-pak.org

No. 156

日本のやり方



ロッシェル・カッブ
 ■ ジャパン・インターカルチュラル・コンサルティング社長
 ■ 「反省しないアメリカ人をあつかう方法」著者
 ■ eメール: rochelle@japanintercultural.com

質問：当社はメーカーとして、特有の技術やプロセスを多数所有しています。こちらのアメリカ拠点でも、その技術やプロセスを活かしたいと思っています。しかし、アメリカ人は「自分なりにやりたい」という精神が強く、前に働いていた会社や学校で身につけたやり方を使ったり、新しい提案を提出したりします。もちろん、彼らの創造性を尊重していますが、まず当社のやり方を学んでほしいと思っています。それを伝えるため、どんな表現を使えば良いでしょうか？

—自動車部品メーカー勤務の技術者より

回答：質問者が指摘しているのは、アメリカの文化的な傾向の反映だと言えます。バイオニアスピリットの一つとして、既存の方法に頼るのではなく、自分のやり方を開発した方が望ましいという考えが強いのです。そのため、アメリカ人は「このやり方を使うべきだ」と言われることに抵抗を持つ人が少なくありません。特に、「これが日本のやり方だ」だけの説明であれば、多くのアメリカ人が荷立ちを感じてしまうでしょう。どうして外国の方法を使う必要があるかと疑問に思うはずですよ。

アメリカ人に特定の方法を使ってほしい時に、必要なのは、何故そうする必要のあるかを明確に示すことです。そのための言い方として、次のようなものがあります：

- This is our company's proprietary process, so it's important that we use it. (これは当社の特有プロセスなので、それを利用するのは大事です)
- This technology is our company's important intellectual property, so we need you to learn it. (この技術は当社の大切な知的財産だから、それを学んでほしいです)

そして、自分なりにやりたいと思っている人には、次のように言えるでしょう：

■ I appreciate your ideas for new ways to do things. But first, we'd like you to learn how to do it the company's traditional way. Then, once you have mastered that, we can think about ways to improve how we do it. (やり方に関する貴方の新しいアイデアにはいつも感謝しています。しかし、まず、会社の伝統的なやり方を学んで頂きたいのです。そして、それをマスターした後は、そのやり方を改善することについて一緒に考えることができます)

相手が会社のやり方を身につけた後、彼のアイデアを活かした改善を考えられるというニュアンスを持たせるのがポイントです。自分のアイデアを活かす場がないと思えば、有能なアメリカ人ほど、失望して動機を失ってしまうからです。

U.S. フロントラインの
クラシファイド広告

▶ 1行6ドル、安い ◀
▶ 広告効果が抜群 ◀

お申し込みは Tel: (212) 922-9090 / (310) 218-1020 (西海岸)
330 Madison Ave. 2nd Fl., New York, NY 10017

齋藤ゆきの ワインの常識 非常識

第19回 変わりゆくフランス（及びヨーロッパ）のワイン事情



東京都出身。上智大学より米国留学。司法翻訳通訳を経て、NYの金融業界で20年のキャリアを構築。「9.11」を機に長年の情熱であるワインを生業のキャリアとすべくイタリアシ、仏・英・米でソムリエ及びWSET最上級学位を取得。サンフランシスコを拠点にワイン評論家・品評会審査員として日欧米で活躍中。「ワインの常識は非常識」をコンセプトに、楽しく読みながら正しい知識が身につくコラムをお届けします。
 ■ウェブサイト:wisteriawine.com/blog(無料ワイン講座執筆中)
 ご意見・ご感想は、yuki@wisteriawine.comまで。

フランスの生活の質が落ち込んだというのは、グルメあるいは飲食業界の常識でもありました。実際、1990年代から最近まで、パリの名だたるミシュラン星のレストランに行くと、感動したことはありません。フランスの象徴とも言えるパン、バゲットを食べると、「こんなもんか!」と思うことの方がしばしば。

ワインに至っては、ほんの一部の超高級(値段が)有名ワインを除く、大部分の未成熟(青臭い)ワインが売れ残り続けて、始末に困っていました。その間に、安くて質の良い新世界のワインが、当然のことながら、世界市場のシェアを伸ばし続け、近年はヨーロッパワインの販売量、消費量が確実に落ちてきています。

これに危機感を覚えたフランスは、同じ状況のイタリア、スペインとともにEUの財政的サポートを得て、この10年程ワイン業界のリストラに注力してきました。

特に力をいれたのが、昔ながらの手法で「渋い、青臭い、すっぱい」チープワインを作り続ける駄目ブドウ農家に、一時金と引き換えに撤退を奨励したこと。ブドウの木を根こそぎ引き抜き、廃業する農家が続出しました。また、新世界では当たり前の最新テクノロジーを、地方の農家にも援助することで、ワインの質の向上を図りました。

この数年、フランスを訪ねて感じるのは、食文化に活気が戻りつつあること。例えば、パリの当たり前のピストロやカフェの質が上がっており、バゲットも採せばとても美

味しい昔ながらのばりばり、しっとりパンが味わえること。

これはワインの世界にも通じる変化です。毎年訪問するボルドーやブルゴーニュで、直近のヴィンテージを試飲して強く感じるのは、彼らも新世界のワインを意識しているか、今風のワインを作り始めているというところ。

世界の潮流は「買ってすぐに(あるいは、じきに)おいしく飲めるワイン」。ボルドーの高級シャトーでも、ブルゴーニュのグランクリュでも、「10年以上待つと、タンニンがこなれて、酸味が緩和された美しい熟成ワインになります」というワイン一辺倒ではなく、開けてすぐでも充分楽しめるタイプが増えています。

もっとも彼らはこの傾向を、「世界的な気候の温暖化で、ブドウが昔よりも熟成するようになったこと、そしてブドウ栽培とワイン醸造の新しい手法を取り入れたことで、よりクリーンなワインが出来るようになったこと」と説明します。実際、以前に比べて大手のワインメーカーのお蔵を訪ねると、ナバの醸造所のように、ピカピカで衛生的なお蔵が増えてきました。

とはいえ、地方の小さなワイナリーなどは、まだまだ衛生や設備の面で、問題があります。先日訪れたブルゴーニュの高級ドメーンでさえ、ちよっと裏に回るとお化け屋敷のような、不潔で荒れた家屋が目につく始末。

ブルゴーニュといえば、富裕なボルドーのシャトーと違い、自分で7代目という小さな家族経営のドメーンが主流で、英語が通じづらい地域。ところが最近ではイタリア、スペインの有カワイナリー同様、息子や娘をアメリカ、オーストラリアなどに留学させ、新世界の栽培、醸造知識を吸収。国際人として視野も広く、英語も上手な若いワインメーカーが増えていくことは、嬉しい限りです。



ボルドーシャトーで樽から濁りを除く作業



ブルゴーニュのバイオダイナミック農家畑にて

今回は9月5日号に掲載予定

“聞き流すだけ”でバイリンガル育成プログラム!!

リスニングパワー TOEIC

リスニングパワー-TOEICを30日間聞き流すだけで英語耳になれる!! \$119.00

- リスニングパワー TOEIC はこんな方におすすめ
- TOEIC や英検のリスニング攻略方法をお探しの方
 - センター試験のリスニング対策法を考えている方
 - 短時間で英語脳、英語耳を鍛えたい方
 - 初心者でどの教材がいいかわからない方
 - 他の方法で英語を学習してきたけど、結果が出ない方

リスニングパワー TOEIC は言語学者のスコット・ペリー先生が他の言語学者、医学博士、語学講師、サウンドエンジニアなどの科学者たちとの協力のもと、日本人向けに作り上げたリスニング教材です。スコット・ペリー先生は 22 年間にわたって日本人専門に英語の発音を矯正する仕事に関わってきました。



リスニングパワー TOEIC の効果

人間は、生まれてから3歳くらいまでは全ての音を聞き取ることができます。4歳から11歳くらいまでの間に、環境によって言語への適応能力が決まってしまうと言われています。12歳を過ぎてからは、英語を聞いても日本語の似ている音に置き換えて聞き取るようになります。子供のうちならば手に入れることができる英語耳も、大人になってからは難しくなります。スコット・ペリー先生は長年の研究を元に、言語や外国語の専門家との協力を得て、リスニングパワーというネイティブ耳育成プログラムを開発しました。

【商品内容】

- ・ TOEIC 対応リスニングパワー (PDF ファイル 33 ページ)
 - ・ 音声ファイル (アメリカ英語の母音・カタカナ英語の英単語とアメリカ英語の違い、を収録。約2時間-CD2枚分相当)
- *商品はサイト上よりダウンロードして頂きます。 ※画像はイメージです

www.Fujisan.comで販売開始!!

Fujisan.com トップページから **リスニングパワー** で検索!!

この 300 語だけでアメリカ日常英語の約 70% をカバー!!

The 300 \$69.00

- ビジネス・旅行のイディオムがわかる
- よく使う日常表現を 600 語掲載
- 時間を無駄にしない
- 英会話に自信がつかう
- 発音スペシャリストによる正しい発音
- リスニング力を UP !

英語を学ぶ際にもっとも決めづらいのは、「どの単語をどの順番で学ぶか」です。多くの人が、自分が学んでいる単語が、覚える価値のあるものかを疑問に思いつつも将来ほとんど聞くこともない、「使う必要すらない単語」を学んで、せっかくな時間と労力を無駄にしてしまっています。『The 300』にはアメリカ英語の約 70% をカバーする、もっとも使われている 300 語を収録されています。

アメリカ人の当たり前・「The 300」の内容は?

『The 300』は、調査の結果をもとに、アメリカで使われている単語を『使われている順』に紹介し、その単語でアメリカ人にとって『当たり前』の会話表現を厳選しました。

【商品内容】

- ・ The 300 テキストブック (PDF ファイル形式。70 ページ、日本語訳付き)
 - ・ 音声 mp3 ファイル (77 分-CD2 枚分相当)
- *商品はサイト上よりダウンロードして頂きます。



※画像はイメージです



西海岸の求人／不動産／その他



急募プログラマー
勤務地: シカゴ
AS400/RPG のプログラム経験者給与、面接、ベネフィットあり、ビザサポートあり。希望給与を明記の上、英文の履歴書をEメールでお送りください。
e-mail:HR@jacchicago.com



業務内容: 予約手配業務全般 (全米19支店※募集状況によって異なる)
ツアーガイド業務(BOSTON)
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方勤務
時間: フルタイム/パートタイム(9時~6時で4時間以上勤務)
必要書類: 英文履歴書、和文履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を、
jinji@ace-usa.comに
添付送信下さい。

ビジネスパートナーを求む。
今只デリバリーへの会社を運営しております。
興味のある方ご一報ください。
falexpser@aol.com
(日本語可)
武田まで

ゴルフセンターとシリコンバレーのハイテクエリアで働いてみませんか。 日本系企業に30年間、安全で確実なサービスを提供して参っております。
Web: www.ishilimo.com
ISHI リムジーン
1842 El Camino Real #3
Burlingame CA 94010

寿司シェフ又は見習いキッチン、サーバー、日本人オーナー。住居有り。下記までご連絡下さい。
970-946-9664(トシ)
Durango,CO
thirako35@gmail.com

インターナショナルティストリクトに日本食レストラン
NEW OPEN 寿司職人、キッチンシェフ&ヘルパー、サーバー、ディッシー、ウォッシュャー、バーテンダー募集!
経験者優遇、各種ベネフィット有
藤寿司
520 S Main St.
Seattle WA 98104
206-624-1201または
206-818-3703

あなたがお仕事です!
マイペースでできるホームビジネス始めてみませんか?フルタイムまたはパートタイム、都合に合わせて自宅で楽しく副収入。アメリカ、日本でもお仕事をできます。英語の心配はありません。ビジネストレーニングおよび会計、節税サポートあります。
Satou Nammo
PO-Box 252 Arroyo
Garden, CA 93421
805-550-1028

BARGAIN JAPAN
★スタック急募★
勤務地: NY, LA, SF
履歴書送付: [BARGAIN JAPANスタック応募]と明記して下さい。
resume@usfl.com
履歴書まで

BARGAIN JAPAN
c/o U.S. Frontline News, Inc.
330 Madison Ave 2nd Fl.
New York, NY 10017
212-922-9090

Accountant wanted by HR & Accounting services co. in Gardena, CA to analyze accounting records & prepare financial reports in Japanese & English. Must have BA/BS in Business Admin., Accounting or related & knowledge of Japanese. Send resume to HR Dept. at Pasona N A, Inc., 879 W. 190th St., #100, Gardena, CA 90248.

VIVI HAIRではスタイリスト募集。パート or フルタイム。
ひろみまで。
VIVI HAIR
733 W Naomi Ave. Unite J
Arcadia, CA 91007
626-617-3910

NIIPPON SHOSEKI HANBAI, INC.
★スタッフ急募★
勤務地LA 履歴書送付 [NIIPPON SHOSEKI HANBAI スタッフ応募]と明記して下さい。
kensaku@nipponshoseki.com
松村まで

Nippon Shoseki Hanbai Inc
U.S. Frontline News Inc
2720 Monterey Street,
Suite 404
Torrance, CA 90503
310-218-1021

Bargain Japanは
インターン & アルバイトを募集!!!

★オンラインビジネス・マーケティング
★カスタマーサービス
NY, LA, SFで就業、研修 [B]応募]と明記して履歴書をご送付ください。
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com



★マンハッタンライフ★

マンハッタンの物件をお探しの方、日本語で不動産専門家、**鎌田真理子**までご相談下さい。

セールス、レンタル、リステイング、投資用物件、市内高級アパート、コンド、コーポ、フロア、タウンハウス、家具付、等マンハッタン全域を扱っています。節税と投資に大変効果のある物件購入、及び物件を売りたい方、買みたい方、御相談に応じます。査定も致します。

■マンハッタンコンド売り
高級 マン シ ョ ン、D/M付、1BR, ミッドタウン、\$615K
■マンハッタン・フロア売り
ソーパー、ドライブバック。
2,100sqft, \$2.5 MIL
■マンハッタンミッドタウンD/M付、家具付、Lg, Stu, \$1,950/月より、短期可
■マンハッタンミッドタウン高級マンション、D/M付、1BR~2BR, \$2,450/月より

Douglas Elliman (The Kamata Gr.)
485 Madison Ave. 16 Fl.
New York, NY 10022
(at 52nd St.)
TEL: 1-917-892-0743
mmkamata@hotmail.com
鎌田真理子まで。

住友不動産販売
Manhattan Office
(212)-596-0800
Scarsdale Office
(914)-723-0606
www.sumitomo-ny.com
www.sresny.com

優良賃貸物件
Tudor City
STU \$2,200
Irving Place
STU \$2,550
120 Riverside Boulevard
PH, 1BD \$3,150
220 Riverside Boulevard
2BD \$7,000
240 Riverside Boulevard
ALC \$2,750
Midtown West
1BD \$2,750
Midtown East
1BD \$2,850
325 Fifth Avenue
1BD \$3,200
445 Fifth Avenue
1BD \$3,200
Chelsea
2BD \$3,300
163 Prospect Place
CNV2 \$2,600
Upper West
ALC \$2,800
1BD \$2,700
2BD \$4,500
2BD \$5,000
Upper East
2BD \$4,900

売買物件につきましてはお問い合わせください。

FrontLine Daily
アメリカの面白ニュースが日本語で読める! アメリカの社会情勢や政治、文化、東地域ニュースを分かりやすくまとめてお届けします。
フリートライアル実施中
TEL: 212-922-9090

REALTY INTERNATIONAL
NJの不動産情報から情報誌への国際不動産
2035 Lemoine Ave.
Fort Lee, NJ 07024
(201)585-8088
www.RealtyInNJ.com

豊富に物件を用意しています。お気軽に日本語でどうぞ。

賃貸物件
Edgewater
T.W.H 2Br 3 Bth,
NYリバービュー、ベクトOK \$748,000
T.W.H 3Br 2 1/2 Bth
2 Carガレージ、明るい窓
NY/バス、フェリー、買い物至近
格安\$619,000
Fort Lee
豪華T.W.H.NYリバービュー
まで完備\$1,850,000
Cliffside Park
Condo(Carlyle T.W.)
1Br 1 1/2Bth \$399,000
Condo 2Br 2Bth 1パーキング
洗濯ルーム付格安
\$335,000
Tenafly
一軒家 小中高至近3Br 2Bth
格安\$525,000
Washington T.W. Ship
一軒家4Br 2 1/2Bth
土地100 x 100ヤード、買物、交通至近\$498,000
Leonia
T.W.H Condo
LR, DR, 3Br 3 1/2Bth
NYへの交通至極便利
ランドリRm込み\$448,000

賃貸物件
FortLee
繁華街商店街中心地
2nd Fl.広いOfficeの必要な会社へ最適

4,000sq*\$21 (per sqft)
1st H商店に1,600sq*\$3,000
900sq*\$1,350

住居賃貸物件
Fort Lee
T.W.H 2Br 2 1/2, 1/2Bth Dup
プール有り \$2,700~2,750
Duplex 3Br 2 1/2Bth, 学校至近
\$3,000
Cliffside Park
Carlyle T.W. 1Br, 1Bth,
高いフロア、プール、Gym付
\$1,900
Glen Rock
一軒家、スバニッシュコ
5Br 3 1/2Bth 3車庫
家具付、学校、ダウンタウン
交通便利 \$8,500

SHOEN REALTY INC

荘園不動産
読実・スピーディー・豊富な物件
Main Office:
914-921-1616
Greenwich CT: 203-861-2525
Manhattan: 212-226-4545
Fax: 914-921-1728
info@shoensrealty.com
WWW.SHOENREALTY.COM

1行6ドル
不動産広告なら
手軽で安価
効果も抜群
フロントラインの
クラシファイドを
お試し下さい!
E-mail:
classified@usfl.com

その他
WEST COAST

その他

車両輸送
大切な愛車を日本でも輸入車の新規登録実績32年6100台の当社にお任せ下さい。米国ご自宅から日本ご自宅までナンバーを取得しお届け致します。自社工場完備・安心品質安全サービス
●海上運賃・排気ガス試験・騒音試験・車検、納車費用を含めた乗りだし合計: 西海岸より: \$3980 ~ 東海岸・中西部より: \$4840 ~ (米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)
●オートバイの輸送及び新規登録も行っております。GARAGE K-2
www.garagek2.com
Email: websales@garagek2.com
Tel: 310-544-0750 (US)
担当: 堀、原田

フロントラインがウェブでそのまま読める!!
注: 一部の記事・写真は御覧いただけない場合があります。
U.S. FrontLine
電子版
www.usfl.com
掲載の広告につきましては、一切の責任を負いません。U.S. Frontline is not responsible for the contents of classified advertisement.

■料金: 1行 (約13文字) 6.00ドル
英字小文字 (1マスに約2文字) 以外は全て1マスに1文字
複数地域掲載は地域数分の料金が必要
■社名・住所・電話番号は掲載料金には含まれませんが掲載が必須となります。
■ロゴ/写真: 30.00ドル (初回のみ) + 30.00ドル (5行分)
■翻訳: 1行につき4.00ドル
■締め切り: 別途お問い合わせ下さい
■長期間の掲載についてはディスカウントあり
広告掲載のお問い合わせは212-922-9090
月~金 東部時間 9:30am ~ 6:30pm
※お支払いは前納でお願い致します。チェックでお支払いの方は右のフォームに添えてU.S. Frontlineまで御送付下さい。
※お申し込み後の中途解約は原則としてお受けしていません。
※広告の内容によっては掲載をお断りする場合があります。
U.S. Frontline 雑誌クラシファイドにお申し込み頂きますと、自動的にウェブサイト、www.usfl.comにも掲載されます。
■Rate: \$6.00 per line. There are approximately 13 Japanese characters per line.
Count two arabic numerals, two lower-case English letters or one upper-case English letter as one Japanese character.
Advertising in multiple areas requires an additional fee.
■Logo / Photo: \$30.00 fee for the first time plus \$30.00 for 5-lines space is required.
■Translation: \$4.00 per line if necessary
■Ad Deadline: Ask our sales representative.
■Discounts for long-term contract
For further information, call at 212-922-9090, Mon-Fri 9:30-6:30
*Advanced payment is required. Check must accompany an order form.
*No cancellation at anytime.
*All ads are accepted at the discretion of the publisher.
Your order will be posted on our weekly paper magazine and also on our web site, www.usfl.com.
広告原稿はeメールでも受け付けます! eメールの場合、1行5.7ドル (5%引き) に割引きます。classified@usfl.com
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 Madison Ave. 2nd Fl., New York, NY 10017
Tel: (212) 922-9090 / Fax: (212) 922-9119

CLASSIFIED ORDER FORM

Name _____
E-mail Address _____ @ _____
Company _____
Address _____
City _____
State _____ Zip _____
Daytime Phone _____
Fax _____
Method of Payment Check Visa Master AMEX
Card Number _____
Card Holder _____
Expiration Date _____
Signature _____
Area New York & East Coast Mid West & South
 West Coast
Section 人材派遣・紹介・求人 (Help Wanted) 不動産 (Real Estate)
 売ります/買います 教えます その他 (Other)
Number of Lines: _____ × \$6.00 = \$ _____ × _____ Issue ×
Area +
 Translation / Logo / Photo Required = Total Amount \$ _____

中西部・南部・西海岸の求人

人材派遣・求人



MID WEST & SOUTH

幼稚園教諭募集
勤務地: NY 郊外
3歳児~小2生達の指導。
●フルタイムスタッフ募集
●フルタイム事務スタッフ
●土日アルバイト
●PARTIMEバスドライバー
勤務地: NY 郊外
上記いずれも、通勤補助、
大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書をemail
FULLTIMEはビザサポートと
医療保険あり
email: guc12@verizon.net
888-362-1240

シニアオーテイク募集
監査経験4年から5年のシニアレベルのオーテイクを募集。H-1Bおよびグリーンカードのサポート有り。
Big 4等の会計事務所の経験者優遇。イリノイでBest Companies to Work For、5年連続で選出。
熊本までレジュメを。
kitujimoto@cdhcpa.com
Corbett, Duncan & Hubly PC,
100 Pierce Road, Suite 100
Itasca, IL 60143

人材派遣・求人



WEST COAST

クイック
www.919usa.com
QUICKUSA, INC.
大手人材紹介・派遣会社
人事労務アドバイザー

“スマホ”対応の
新ウェブサイト登場!
スマホで一度お試しください!
919usanews.com

Japan Auto Service
セールスパークソン募集(2名)

募集要項
お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)

応募条件
日本語と英語、ビザサポート有(OPT)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or 加藤 遼 電話: 703-351-1212
Eメール: japanautoservices@gmail.com
Toll Free: 888-998-1616
info@japanautoservices.com

JAC
急募プログラムマー
勤務地: シカゴ
AS400/RPG のプログラム経験者給与・相談、ベネフィットあり、ビザサポートあり。
希望給与を明記の上、英文のレズメをEメールでお送りください。
e-mail: HR@jacchicago.com

寿司シェフ又は見習いキッチン、サーバー、日本人オーナー。住居有り。下記までご連絡下さい。
970-946-9664 (トシ)
Durango, CO
thiraoika35@gmail.com

US IT News Front
~米国IT業界ニュース最前線~
情報革命の本拠地アメリカからメルチメディアをはじめ、通信、コンピュータ、ケーブルTV業界の最先端情報満載。毎日幅のある紙面内容で業界動向やシリコンバレー情報を選択。
購読料金: 1ヶ月\$165

Management/HR Front
日系、米系のマスマニで普段あまり取り上げられないバックオフィス関連の諸問題に焦点を当てた、日系企業幹部や総務の方々に必須のニュースレター。毎週月曜日に10~15本のニュースをお届けします。
購読料金: 1ヶ月\$75

Japan Auto Service
セールスパークソン募集(2名)

募集要項
お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)

応募条件
日本語と英語、ビザサポート有(OPT)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or 加藤 遼 電話: 703-351-1212
Eメール: japanautoservices@gmail.com
Toll Free: 888-998-1616
info@japanautoservices.com

クイック
www.919usa.com
QUICKUSA, INC.
大手人材紹介・派遣会社
人事労務アドバイザー

“スマホ”対応の
新ウェブサイト登場!
スマホで一度お試しください!
919usanews.com

エントリー~経験者(急募ポジション!!)

●セールス Honolulu, HI 出版 #HM8063
●セールス South Bay, CA 旅行 #HM8062
●経理 Asst. Irvine, CA サービス #HN8060
●Audit Los Angeles, CA 会計事務所 #MN1420
●予約エージェント Torrance, CA 旅行 #MN1415

随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
Phone :212-692-0850(代表)
email: quick@919usa.com
www.919usa.com

★募集★
Bargain Japanは
インターン&アルバイトを
募集
★オンラインビジネス・
マーケティング
★カスタマーサービス
NY, LA, SFで就業、研修
履歴書に「B応募」と明記
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

シカゴ一統寿司
新鮮な魚貝類を毎日仕入れてお客様に提供しています。
シカゴ一統寿司では「経験豊富なウェイトレス」を募集しています。
一統寿司
2616 North Halsted Street
Chicago, IL 60614
773-874-1800
フロントラインクラシファイド
1行 \$6
classified@usfl.com

U.S. Auto Front
米国最新自動車業界の情報をアメリカで現地取材し、編集・発行。米国の鼓動を週2回お手元にお届けします。
アベジ前後の紙面に業界の最新動向を掲載し、水曜日と金曜日の週2回発行。
購読料金: 1ヶ月\$-90

フリートライアル実施中
お申し込み、お問い合わせは
U.S. Frontline News, Inc.
TEL: 212-922-9090
FAX: 212-922-9119

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きの方。
914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
市村まで。
classified@usfl.com
1行 \$6

N.A. Sales Company, Inc.
1)一般事務、データエントリー、電話応対、ショールームでの接客など 2)POSキャッシュシステム、テクニカルサポート、セールスなど ビザサポート可。委細面談。
勤務地: South San Francisco
問い合わせは電話ではなく、E-mail: info@nasales.comにて
N.A. Sales Company, Inc
301 E Grand Ave
South San Francisco, CA 94080

教師募集
日本語学園共同システムでは日本語教師を募集しています。土曜午前中勤務できる方。office@kyododsystem.org
日本語学園協同システム
1218 Menlo Ave,
Los Angeles CA 90006
213-383-4706

ドライバーガイド募集
エレファントツアーではドライバーガイドを募集しています。
1)週3日以上働ける方。
2)お客様にロサンゼルス地域を紹介することが楽しい方。
3)弊社の色々なツアーをごこなして行く心意気を持っている方。
4)クラスB免許を持っている方優遇致します。
5)ガイド経験は問いません。詳しくは金丸まで。
www.elephanttour.com
sales@elephanttour.com
Elephant Tour
404 S Figueroa St. #506
Los Angeles, CA 90071
213-612-0111

U.S. FrontLineは
インターンを募集集中!!
履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

日本の雑誌定期購読

3誌以上の購読で雑誌の送料半額!

雑誌の取扱い状況
価格は
U.S. FrontLine
電子版をご覧下さい。
www.usfl.com

雑誌定期購読のお申し込み
お問い合わせは
310-218-1020
平日12~21時(東部時間)
e-mail: info@nipponshoseki.com

おかげさまで**4周年!**キャンペーン

日本のTV番組DVD
26枚以上のご購入で
1枚あたりナ・ナ・ナント

\$1.98 + 送料無料

10枚以下は\$3.32ea+送料\$3.95
20枚以下は\$2.65ea+送料\$2.95
※商品合計が\$50以下の場合は送料がかかります

ショッピングカート内でクーポンコードに
FL198 とご入力下さい。

※TV番組コーナーの商品のみ
返却不要!

www.1wayRental.com

就職・転職
あなたの身になって
ご相談に応じます
【秘密厳守/一切無料】

Tel: (847) 292-4420
Fax: (847) 292-4404

JAC
Japanese American Consultants
Columbia Centre One, 5600 N. River Road, Suite 800
Rosemont, IL 60018
E-mail: hr@jacchicago.com
www.jacchicago.com

未来に向って限りなく拓け行くニュージャージーに
好条件の不動産をお求めになりませんか。

REALTY INTERNATIONAL
NJの不動産情報なら信頼第一の
国際不動産

●商工業物件 ●投資用ビル
●住宅など
ジュディ高までご連絡下さい
Tel: 201-585-8088
Fax: 201-585-1965
web: www.RealtyInNJ.com
e-mail: Judy.Kao@RealtyInNJ.com

REALTY INTERNATIONAL INC.
2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

手相・タロット
ライフコーチ
恋愛・仕事・私生活

FORTUNE TELLER

何でもご相談ください。
15分個別コンサルテーション 無料

レズリー・リー
Email: help@psychicslietherapy.com
☎ 310-745-1221

SHOEN REALTY INC

荘園不動産マンハッタン
245 Park Ave. 39th Fl.
New York, NY 10167
Tel: 212-226-4545

不動産エージェント募集中! 経験者優遇
nyc@shoenrealty.com

誠実、スピーディー、豊富な物件
ウエストチエスター、グリニッチ、ダリアン、マンハッタン

Main Office: 914-921-1616
グリニッチ CT: 203-861-2525
マンハッタン: 212-226-4545

荘園不動産 32 High Street, Rye, NY 10580
E-mail: info@shoenrealty.com
www.shoenrealty.com

ニューヨーク・東海岸の求人

カスタマーサービス募集
会計事務所
 勤務地: マイアミ(フロリダ州)
 業務内容: カスタマーサービス、E-mail対応、電話対応、接客一般事務、データエントリー、テクニカルサポート、アシスタント業務
 履歴書: 日本語と英語両方
 送付先: Fax:1-305-233-6783
 E-mail: info@toddaaccounting.com
 Tel:(786)242-0555

PC, ネットワーク・エンジニア、ヘルプデスク・スタッフ、プログラマー
 勤務地: NY, NJ, その他
 hr@japantech.com
 JAPAN TECH
 141 Kinderkamack Rd.
 Park Ridge, NJ 07656
 201-476-0964

社員募集
米国ヤマト運輸(株)フルタイム/引越作業/宅急便事業
 就労ビザをお持ちの方各種ベネフィットあり、未経験者歓迎
 米国ヤマト運輸(株)ボストン支店
 TEL: 781-938-6400
 赤尾 勤務地: Woburn, MA
 Yamato Transport U.S.A., Inc.
 8 State Street
 Woburn, MA 01801
 781-938-6400

Bargain Japanは
インターン & アルバイトを募集!
 ★オンラインビジネス・マーケティング
 ★カスタマーサービス
 NY, LA, SFで就業、研修
 [BJ応募]と明記して履歴書を
 ご送付ください
 Fax: 212-922-9119
 E-mail: resume@usfl.com

Japan Auto Service
セールスパーソン募集(2名)

募集要項
 お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
 日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントン DC、シカゴ
 給与: 基本給+ガス出来高(高収入)及び健康保険、通勤車有。
 休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で
 Joe(ジョー)or 加藤定
 電話: 703-351-1212
 Eメール: japanautoservices@gmail.com
 Toll Free: 888-998-1616
 info@japanautoservices.com

幼稚園教諭募集
 勤務地: NY郊外
 3歳児~小2生達の指導。
 ■■■■スタッフ募集■■■■
 ●FULLTIME事務スタッフ
 ●土日アルバイト
 ●PARTIMEバスドライバー
 勤務地: NY郊外
 上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
 履歴書、教職経歴書をemail
 FULLTIMEはビザサポートと医療保険あり
 email: guc1@verizon.net
 888-362-1240

インテリアデザイナー募集!
 短期・長期 AutoCAD 必須
 経験者優遇 レジメをE-mail
 mond.design@verizon.net
 または Fax: 212-995-2969
 Mond Design
 148 West29St, 10th FL
 New York, NY 10001
 212-995-0008
 フロントラインクラシファイド
 1行 \$6

SHOEN REALTY INC

不動産エージェンツ募集
 誠実な方を求む
Westchester
 32 High St, Rye, NY
 914-921-1616
Manhattan
 245 Park Ave, 39FL
 212-226-4545
 担当: こばた

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
 業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集
 中。経験者優遇、車好きな方。
 914-381-0012
 wishautoservice@verizon.net
 市村まで。

ニューヨーク育英学園
2014年度スタッフ募集
 全日制部門、サタデー、サンデー、アフタースクール部門
 OPT可、ビザサポートあり
 学園HPの職員募集の項を参照の上、履歴書を
 info@japaneseshool.org
 まで。
 ニューヨーク育英学園
 8 W. Bayview Ave.
 Englewood Cliffs NJ 07632
 201-947-4832

ニュージャージーミツワ内のAUTO FREAKでは
 パートタイム募集。クルマ用アクセサリ一およびその他日本製雑貨の販売。売り上げによってボーナス支給。明るく楽しい職場です。
AUTO FREAK
 C/O MITSUWA MARKET PLACE
 595 River Road
 Edgewater, NJ 07020
 201-941-8776

IRICE

業務内容: 人事総務関連業務
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方
勤務地: NYマンハッタン
勤務時間: フルタイム(9時~6時)/パートタイム(9時~6時の間で最低4時間勤務)
必要書類: 英文履歴書・和文履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を
 jiriji@irice-usa.comに
 添付送信下さい。

H.I.S.
 Highest International Standards

ニューヨーク他 各東海岸支店
 OPTスタッフ及びツアーガイド募集。明るく元気なやる気のある方。Emailにてレジメをご送付ください。
 job@his-usa.com
 H.I.S. International Tours
 535 5th Ave. 14th Fl
 New York, NY 10017
 212-599-4280

観光ドライバー、ガイド
ツアーコーディネーター
募集

明るく車好きな方お電話下さい。未経験者歓迎。フル/パート。NY州免許。健康あり。ビザサポートあり。鈴木まで。
 Van Club
 1650 Broadway #1407
 New York, NY 10019
 212-956-0521

優秀な人材が欲しい! 人材獲得へ最短距離。フロントラインクラシファイド広告1行\$6

フィラデルフィア近郊で寿司シェフ募集! 経験者募集、住まい提供あり。
 Fuji Mountain Japanese Restaurant
 14 North Merion Ave.
 Bryn Mawr, PA, 19010
 (610)527-7777

Boston支店を設立の予定。
支店長を求む。
CAに本社を置く歯科技師。
 歯科知識は必要無し。
 入社後研修いたします。
 誠実な方を求む
 Essential Smiles Dental Laboratories
 25 Mauchly Ste.314
 Irvine CA 92618
 info@esdentallabs.com
 TEL 949-751-1543

日本食料品商社にて
従業員募集 倉庫部、営業部
 ビザサポート有(GC保持者優遇)
 有給休暇、保険、401K有
 履歴書
 daieiny2014@gmail.com
 Daiei Trading Co., Inc.
 College Point, NY 11356

全米の日系ネットワークをカバー
 米国日系情報誌No.1
USフロントライン
クラシファイド広告

ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com

★1行/\$6~ご掲載可。
 ★Eメールで申し込むとお得な5%引き。
 classified@usfl.com
 ★さらにお得な長期掲載割引で最高30%OFF!
お問い合わせは
Tel: 212-922-9090
Fax: 212-922-9119

フロントラインがウェブでそのまま読める!!



「お店に行っただけどう無かったわ」
 「忙しくてピックアップできなかったの」
 というご経験はありませんか?
 これからは、いつでもどこでもインターネットで読むことができます。
 写真も文章もそのままの形で収録(注)。見逃してしまった記事をきれいな写真とともに楽しみなさい。

U.S.Frontline電子版
www.usfl.com

注: 一部の記事・写真は御覧いただけない場合があります。

FCI News Catch!

月曜日~土曜日 あさ7時~8時

「FCIモーニングEYE」が生まれ変わります!
8月4日(月)スタート!

日本からの最新ニュースは番組単位で分かりやすく紹介し、新しくスタートする Weekly 企画やインタビュー企画などでは、キャスター久下香織子、阿部知代がアメリカ生活に役立つ情報をお届けして行きます。その他、めざましテレビの人気コーナーも新たに登場するなど、これまで以上に充実した番組内容となります。 *8月2日(土)までは「FCIモーニングEYE」特別編成が放送中

日本の一日が丸分かり!!



めざましテレビ

日本からの新コンテンツ!!



きょうのわんこ
 どうびのにゃんこ

新コーナーアメリカの生活情報

久下香織子キャスターがお送りする新コーナー

Weekly Catch!

毎週、ABCニュースから厳選したトピックを補足情報を交えてわかりやすくお伝え。また、アメリカで暮らす皆さまに役立つ生活情報、硬派な企画取材など、バラエティーに富んだコーナーです。

今日の占い
COUNTDOWN
 占いカウントダウン

NY地区 視聴チャンネル: WRNN

地上デジタル: Ch.48 / Dish Network: Ch.48 / RCN: Ch.16
 Time Warner Cable: Ch.22, 91 (NYC), 1310 (Fort Lee)
 Cablevision: Ch.19, 6 (Westchester), 48 (LI)
 Comcast: Ch.25 (NJ/CT) / DIRECTV: Ch.62 / Verizon Fios: Ch.6

LA地区 視聴チャンネル: KXLA

地上デジタル: 44.1 / Cox: 31, 32 / Charter: 20, 44 / DirectTV: 44
 Time Warner Cable: 12, 14, 15, 19, 24, 25, 30, 33, 44
 Dish Network: 44 / Verizon Fios: 44 / Media Com: 44 / AT&T: 44
 GRF Broadband: 44 / Champion Broadband: 15 / Sierra Dawn: 57

www.fujisankei.com

その他の地域のチャンネル情報は



FUJISANKEI COMMUNICATIONS INTERNATIONAL, INC.

日本の商品がアメリカで買える?! しかも特典いっぱい! **www.fujisan.com**

ニューヨーク・東海岸の求人

人材派遣・求人



NEW YORK & EAST COAST

MAXJOB

MAX CONSULTING GROUP INC.

WWW.MAXJOB.COM

START YOUR CAREER WITH MAX!

マックスは全米・日本・欧州アジアをカバーする人材紹介派遣のエキスパートです。豊富な経験と実績を誇るMAXが皆様のキャリアアップを全力サポートします。1994年より毎年多数の紹介・派遣を行っています。

◆◆◆登録方法◆◆◆
 ・お電話ください
 1-888-Shigoto (744-6686)
 Toll Free # 日本語で!!!!
 ・オンライン登録
 www.maxjob.com
 ・履歴書とE-mail
 Info@maxjob.com

日本でのお仕事探しは
 japan@maxjob.comまで!
 ★★★★★★★★★★

maxjob_nyc

全米でのポジションあり!

●ビザサポート有り●
 IT Network Engr 50K+
 IT Help Desk 30K+
 未経験者/CS新卒歓迎
 IT Network Engr DOE
 未経験者
 IT System Engr DOE
 SE経歴
 サブシテ デザイナー 35-45K
 Auto CAD経歴
 サービス 事務 CT勤務 30K
 サービス Account Executive DOE
 Event運営
 会計 監査/税務 45-55K
 会計新卒歓迎
 会計 Auditor(NJ) DOE
 製造(NJ)Customer Service 35-40K
 デザイン Account Executive 35-40K
 車の免許必須
 旅行Travel Consultant(NJ) 25K+
 Hospitality専攻歓迎
 広告 Sales DOE
 未経験、経験者歓迎
 不動産 Sales DOE

●金融 銀行 会計●
 会計 Audit/Tax/Actg 55-65K
 監査経験+

●コンピューター●
 Project Mgr 120K
 要金融経歴
 Network Engr 75K
 Cisco/Juniper資格
 Call Center Mgr 60-70K
 System Engr 40-70K
 Help Desk Mgr 65K
 Network Engineer 45K
 CCNA/CCENT保持者歓迎
 Help Desk 30K+
 未経験者/CS新卒歓迎
 Planning Specialist DOE
 要金融経歴
 Cyber Security Analyst DOE
 Field Engr DOE
 Network知識要

最新求人情報毎日更新

日本でのポジションあり!

●他社●
 CA州 IT Sales Engr 60K
 CA州 Sales 40-70K
 CA州 QA Engineer DOE
 CA州 Admin Asst DOE
 TX州 Help Desk 35-45K
 TX州 Logistics Coord. 40-45K
 TX州 会計補佐 DOE
 未経験者/会計専攻以外も可
 ビザサポート有り
 IL州Sales(サービス) DOE

●他社●
 旅行 Asst Supervisor 33-35K
 旅行 Reserv Rep 33K
 旅行 Travel Consultant 25K
 商社 会計 85-86K
 連結決算経歴
 商社 Admin Asst 40-53K
 物流 Sales 50-65K
 製造 Sales 50-65K
 メディア Sales/Mktg 40-45K
 デザイン Account Executive 35-40K
 車の免許必須
 教育 物理教員 DOE
 サービス Event 企画 DOE
 不動産 Agent DOE
 ライセンス取得制度有
 広告 Sales DOE
 営業経験必須

●ニュージャージー州●
 商社 Sales Mgr up to 75K
 商社 Liquor Sales 40-50K
 商社 Purchase Coord 30-48K
 商社 Sales Asst DOE
 会計 Auditor 50-70K
 製造 Cust Svc 35-40K
 ビザサポート有り
 IT Help Desk 30-35K
 旅行Travel Consultant 25K

●Temporary●
 メディア Sales Asst パート
 メディア Admin Asst 1ヶ月
 製造 Acctg Asst T-F
 新卒歓迎
 製造 Acct/Admin Asst T-F
 サービス Admin パート
 サービス 秘書・総務 長期
 IT Billing Asst Mgr T-F
 IT Acctg/Admin 長期
 法律 Admin Asst T-F
 商社 Acct Payable T-F
 商社 Admin Asst パート
 調査 Researcher 4ヶ月
 非営利 Secretary 長期

最新求人情報毎日更新

全米でのポジションあり!

●他社●
 CA州 IT Sales Engr 60K
 CA州 Sales 40-70K
 CA州 QA Engineer DOE
 CA州 Admin Asst DOE
 TX州 Help Desk 35-45K
 TX州 Logistics Coord. 40-45K
 TX州 会計補佐 DOE
 未経験者/会計専攻以外も可
 ビザサポート有り
 IL州Sales(サービス) DOE

●東京●
 ★日系会計事務所★
 国際事業立ち上げ1200万以上～
 国際会計経験者(資格等は不問)

★日系大手メーカー★
 海外大新卒大歓迎 DOE
 総合職・一般職

★外資IT★
 Biz Development Director～2000万
 IT経歴・マネジメント経歴

★外資大手コンサルティング★
 M&A アドバイザリー～800万
 M&A戦略の構築経歴

●東南アジア●
 ビザ取得が容易なシンガポール
 を含む東南アジアでの仕事が
 多数あり。

MAX Consulting Group, Inc.
 317 Madison Ave #1418
 New York NY 10017
 Tel: 212-949-6660
 1-888-Shigoto (744-6686)
 E-mail: info@maxjob.com

<東京オフィス>
 東京都港区西新橋1-2-9
 日比谷セントラルビル14階
 Tel: 03-5532-7510
 E-mail:japan@maxjob.com

最新求人情報毎日更新



TS Consulting International

Smart Grid
 Telecom
 Automotive
 Electric
 Components
 Robotics
 Semiconductor
 Game
 Social media
 Smart phone
 Electrical
 Manufacturing
 Service
 System
 Integration
 Battery, LED
 Bluetooth
 LTE, Motor
 Interconnect
 Electric Vehicle
 Pharmaceutical
 Natural Energy
 Car Navigation

日本の大手人材会社
 テンプスタッフの米国法人
 resume@tsconsult.com
 Tel.310.965.9610

www.tsconsult.com



QUICK

www.919usa.com
 QUICKUSA, INC.
 大手人材紹介・派遣会社
 人事労務アドバイザー

“スマホ”対応の
 新ウェブサイトに登場!
 スマホで一度お試しください!
 919usanews.com

エントリ～経験者
 (急募ポジション!!)

◎Import/Export New York
 商社 #AY4046

◎経理 New York
 メーカー #AY4050

◎秘書 New York
 リサーチ #YS7227

◎秘書 New York
 NPO #OK5136

◎フロントデスク New York
 ホテル #OK5093

随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
 www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/
 quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
 Phone :212-692-0850(代表)
 email: quick@919usa.com
 www.919usa.com



APA

www.apaintl.com
 apajapandesk@apaintl.com
 551 5th Ave., Suite 630
 New York, NY 10176
 212-490-4419

銀行 FX Sales 60-190K
 銀行 総務マネージャー \$\$\$
 銀行Trader/FX \$\$\$
 銀行PM&Mg;TreasuryOps -160k
 銀行LeasingFinanceVP/AVP -150k
 銀行Corporate Planning VP 110k
 銀行 Sec. Lending 80-100k
 銀行 Corp. Fina Marketer 70-100k
 銀行 AVP Budget/Expense -100k
 銀行 Enterprise Risk ~85k
 銀行 Biz Development Analyst60k
 銀行 秘書 65k
 銀行 Custody 50-70k
 銀行 Sr. KYC Specialist 55-60k
 銀行 Customer Service 50k
 金融Japanese Equity Sales \$\$\$
 金融 US Equity Research Analyst
 (Auto/Capital Goods) -110k
 金融CapitalMktTrnsctionMgmt-110k
 金融 Fin Translator(日英) 80k
 金融 Jr. Auditor 50-75k
 金融 IR 東京 75k
 金融 IR Coordinator 40-70k
 金融 セールスアシスト 50-60k
 金融 テンプ重役秘書 \$\$
 証券Chief Compliance Officer\$\$\$
 商社 秘書テンプ 6ヶ月
 IT Java Programmer\$45k～
 法務 Legal Secretary(Patent)-70k

◎秘書 New York
 メーカー #AY4050

◎秘書 New York
 リサーチ #YS7227

◎秘書 New York
 NPO #OK5136

◎フロントデスク New York
 ホテル #OK5093

随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
 www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/
 quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
 Phone :212-692-0850(代表)
 email: quick@919usa.com
 www.919usa.com

最新求人情報毎日更新

Start your career with MAX!



全米での人材ニーズにお応えします

日本へご帰国の際は是非ご相談下さい

SERVICE AREAS
USA:
 NY NJ CT CA FL IL GA KY MA MD MI NC
 OH OR PA SC TN TX VA WA HI
OVERSEAS:
 JAPAN ENGLAND SINGAPORE
 INDONESIA MALAYSIA THAILAND
 CHINA KOREA MEXICO PERU

アメリカでのジョブサーチの他、日本への
 就職・転職の活動のお手伝いも行っています。
 日本語で、お気軽にお問い合わせ下さい。



MAXJOB
 MAX CONSULTING GROUP INC.

WWW.MAXJOB.COM

東京オフィス
 東京都港区西新橋1-2-9
 日比谷セントラルビル14階
 〒105-0003
 Tel: +81-3-5532-7510
 Email: japan@maxjob.com
 厚生労働大臣許可番号: 13-コ-301976

MAX Consulting Group, Inc.
 317 Madison Avenue Suite 1418
 New York NY 10017
 Tel: 212-949-6660
 Fax: 212-949-6882
 Email: info@maxjob.com
 1-888-SHIGOTO(7444686)

ボストンツアーを日本語で ボストンインターナショナルラベル



IATAN 協定及びARCライセンス所有の公認代理店
オプションツアー20種類以上!

スポーツ観戦
 独自ルートで各種チケット手配

四季のバスツアー
 アメリカ発祥の地
 ボストンの四季を楽しむ

ボストン市内観光 人気 No.1
 ボストン市内出発の小旅行

ボストン地区で翻訳・通訳
 英語研修プログラム企画



Tel 1-800-768-0023 ガイドさん募集!
 1330 Beacon St. Suite 309 Brookline, MA 02446 USA
 Tel: 617-713-0070 www.travel-bit.com Email: info@travel-bit.com

JAS Japan Auto Services

新車・中古車売買・リースなど

他社では出来ないサービスを

当社にお任せ下さい!

帰国ぎりぎりまでOK! リース車買取OK!

家やホテルにお車のピックアップに参ります。



Toll Free 888-998-1616 www.japanautoservices.com

シカゴ・ニューヨーク・DC オフィスにてセールスパークソンを募集中

usfl.com

FREE

フリー・ガレージ・セール

商業広告以外はすべて 無料!



求人、アパート、売りに買い手。日本とアメリカでのお探しのものはお任せください。

usfl.com Classified



就職/求人情報



不動産



買います/売ります



その他



車修理のスペシャリスト

セイロモータース

◆ 安心の総合サービス ◆

一般修理
板金塗装
定期点検



夏のキャンペーン!

7月~8月は
オイルチェンジで

無料 エアコン点検! (9月迄)

↑フロントラインを見たとお伝え下さい。



オーナー 高橋



SAEILO motors

480 Old River Rd., Edgewater, NJ

Tel: 201-840-0010

月~金: 8:30am - 6:00pm

土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休



住友不動産販売NY直営

短期&長期オフィスレンタルサービス

「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」

ポイント1 グランド・セントラル駅 国連が至近の好立地

弊社マンハッタンオフィス内に設けられた「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」は、主要駅-グランド・セントラル駅、クライスラールビルから国連までを直線で結ぶ43rdストリート沿い(国連通り)のミッドタウン・イースト。周辺は、政府・国連機関が多く、日系レストランも点在している治安の良い好立地。

ポイント2 多様なレンタルサービス

1ヶ月単位の個室オフィススペース/1日単位のデスク貸し/1時間単位の会議室及びテレビ会議室貸し/荷物だけを預けられる書庫貸し等、多様なレンタルサービスでお客様のニーズにお応えします。勿論、出張中の仕事場としてもご利用いただけます。

ポイント3 NY到着と同時に ビジネス開始

NYに拠一つでビジネスを始めたいだけのような設備を完備しています。エグゼクティブ・スイート専用レセプションでは、受付が外来者や電話にバイリンガルで対応します。個室オフィスには、オフィス家具、電話、無料Wi-Fi完備、総合ビジネスセンターには、個人ワークスペース、FAXやコピー機は勿論のこと、フリードリンク付きラウンジも備え、リラクゼーションや軽いミーティングスペースとしてもご利用いただけます。

ポイント4 バーチャルオフィス

日本や海外にいなから、ニューヨークのビジネスアドレスを持つことができます。お客様の郵便物や荷物のお預かりと電話対応サービスも実施。

ポイント5 コンサルティング・ サポートも充実

住友不動産販売NYのオフィス内にあるため、本格的起業に関するコンサルティングやオフィス・店舗物件探し、またそれに付随する住宅物件のご相談などすぐに対応致します。言葉や文化の違いは勿論、日本とは全く異なるニューヨークでの起業をしっかりとサポート。

ニューヨーク進出の拠点として、
ぜひ「住友不動産販売NY
エグゼクティブ・スイート」を
ご利用ください。

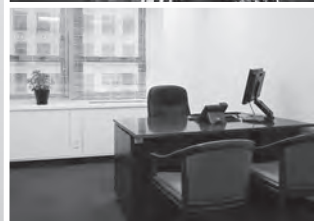
詳細はお問い合わせ下さい



住友不動産販売 Tel: 212-596-0800

800 Second Ave., 3rd Fl., New York, NY 10017 info@sumitomo-ny.com

www.sumitomo-ny.com



1 「キング」復活、共和党大会も誘致！ クリーブランドに景気回復の兆し



活気が戻ってきたクリーブランドのダウンタウンを走るトロリーバス

出身のジェームズは、地元のカンバーランドに入団したが優勝できず、7年間プレーしたが大ブレイクの中でマイアミへ移籍。2度優勝して、今夏フリーエージェントになり、その動向が注目されていた。一度は見限られたクリーブランドだが、ファンはおおむね「キング」(ジェームズの愛称)の帰郷を歓迎している。時を同じくして、クリーブランドは2016年大統領選の共和党全国大会の開催都市にも決まった。プロフットボールNFLのクリーブランド・ブラウンズも、ドラフト注目目のジョニー・マンゼルを獲得。製造業の海外流出や人口減、景気後退で、長年苦しんできたクリーブランドに、復興の兆しが見えてきたようだ。

ロサンゼルス・タイムズによると、クリーブランドは2009年8月に失業率が9.3%に達するなど、景気後退の影響を大きく受けた。デトロイトやセントルイス、ミルウォaukeeなどと同様に、クリーブランドの若者たちは仕事を求めて、シカゴやサンフランシスコ、ニューヨークに移住した。しかしここ数年でダウンタウンの再開発が動きだし、医療施設や会議場、カジノやホテル、高級コンドミニアムなどの建設が相次いでいる。オーブンのレストランも多く、USAトゥデイは最近クリーブランドを「飲み歩きをしたい街トップ10」に選んだ。移転した若者も、大都市の生活費が上昇するにつれ、地元に戻り始めていく。こうした現象は、ビッツバークやセントルイス、ニューヨーク州バッファローでも起きている。

プロバスケットボール(NBA)のスーパースター、レブロン・ジェームズが、マイアミ・ヒートから古巣のクリーブランド・キャバリアーズに移籍・復帰することが決まった。7月11日に発表された。

ただクリーブランドでは貧困が依然として深刻で、空き家も目立つ。2012年の調査では市内の児童の半数が貧困状態にあり、この数字はデトロイトに次いで悪かった。

2 ゴールデンゲートブリッジに ようやく「自殺防止」ネット

ワシントンDCでは、エリントンストリートブリッジにネットを設置して以来、7年間で25人いた自殺者が、5年間で1人にまで減った、という報告がある。

飛び降り自殺する人が絶えず、問題になっていたサンフランシスコの観光名所ゴールデンゲートブリッジに、ついに自殺防止のネットが設置されることになった。

サンフランシスコ・クロニクルによると、6月27日、ゴールデンゲートブリッジを管理する運輸局の委員会が、今後3年以内にネットを設置することで合意した。

予算は7600万ドル。橋の東端から西端の6メートル下に鋼鉄ケーブルの網を張り、万が一

一人が飛び降りても網で止まるようにする。

ネットをめぐるのは、飛び降り自殺者の遺族が早急な設置を求めている一方で、「景観を損ねる」という反対意見や、「自殺願望者はほかの場所へ行くだけで効力はない」と懐疑的な意見などが相次ぎ、数十年の間、議論が続いてきた。

ネット設置の運動が続けてきた団体によれば、これまでになくとも1600人がゴールデンゲートから飛び降りて死じ、うち46件は昨年起きた。



ゴールデンゲートブリッジの橋上には、自殺願望者に飛び降りるを思いとどまらせるように、張り紙と、緊急公衆電話がある

3 アメリカに広まる「SUMO」 「女性力士」浸透はまだ先?

アメリカでは、女性の格闘技はかなり普及している。2010年のロンドン五輪では女子ボクシングで金メダルを獲得。テコンドーと柔道でも女子がメダルをとっている。総合格闘技にも女性の進出が目立つ。しかし相撲に関しては別。「女性力士」が浸透するにはまだ時間がかかりそうだ。

ニューヨーク・タイムズによると、今夏ワイオミング州ジャクソンホールで行われた相撲大会には、13歳から61歳までの36人が出場した。経歴も体型もさまざまだが、女性は少なかつた。ティファニー・トランさんは4年間出場し続けている。身長約155センチ、体重約75キロ。菜食主義者で、生物学の修士

4 「離婚の街」からITの都へ ネバダ州リノ、経済再生を目指す

「世界最大の小都市」をうたい文句に、古びたカジノやストリップクラブが並び、簡単に離婚できる街として有名だったネバダ州リノが、新興IT企業などを誘致して、経済の多様化と「イメチェン」を図っている。

ニューヨーク・タイムズによると、リノの「Startup Row」(新興企業通り)と呼ばれる通りには、スマートフォン用アプリケーション開発、クラウドコンピューティング開発、小型センサー製造といった新興企業が集まっている。

リノの強みは、カリフォルニアに近く、税金が安く、環境規制が緩いことだ。サンフランシスコから車で4時間以内の距離にあり、ネバダには法人税や在庫税がない。このためEコマース分野のベンチャー企業が増え、アップルのデータセンターやオ

学位取得をめざすトランさんは、「大半の人は、相撲は、太った男たちがおむつをはいてお腹をぶつけ合うものだ」と思っている」と話す。女性の相撲選手が増えないのは、「見た目」に問題があるようだ。選手の多くは、Tシャツ姿でショートパンツの上から「まわり」を巻く。これがおむつのように見えて、体型を気にする女性には受け入れられない。ほかの格闘技に比べて短時間で決着がつくのも、普及しにくい理由の一つだ。



相撲ミドルウェイト級のティファニー・トラン選手。ワイオミング州ジャクソンホールで開かれた試合会場の外で

キサス、カリフォルニア、アリゾナ、ニューメキシコを挙げている。ただし、従来からカジノ業界関係者が多いこともあってリノの労働者は教育水準が低く、「工場立地が決まっても、訓練された労働者をよそから集めなければならない」と心配する声もある。リノにシリコンバレーの「出先機関」としての魅力が加わったのは、10年ほど前にマイクロソフトのライセンシング部門やアマゾンの配送施設ができてからだ。カリフォルニアを脱出した人々は、生活費が比較的安いことやタホ湖まで30分という場所柄に引かれて住宅を購入している。景気後退で深刻な打撃を受けたが、現在は回復し始め、住宅価格は徐々に上昇。失業率は7.1%に改善した。



さびれたカジノの街から、ITの街へ。イメージチェンジを図るリノ

干ばつで観光産業が大打撃 釣りやキャンプ、キャンセルも

長引く干ばつの影響で、カリフォルニアでは、湖を中心としたアウトドア・レクリエーション関連の産業が大打撃を受けている。ロサンゼルス・タイムズによると、今夏は釣りのイベントやキャンプなどのキャンセルが相次いだ。サンタクルリタ北部のキャスタイク湖は、バス釣りで有名で、毎年16万人の観光客が訪れる。しかし今年は干ばつで水位が下がって、閉鎖された。恒例の父の日の釣り大会も、ボートを湖に下ろすことができず、延期された。シエラネバダ山脈にあるハンテントン湖は、例年ならキャンプやボートを楽しむ観光客でにぎわうが、今年は湖が3分の1に縮小し、ヨットの大会が開催60年の歴史で初めて中止となった。湖畔にあるハンティントン・レイク・リゾートでは、観光客が減ったために売り上げが約30%ダウンした。従業員を減らし、レストランの休業日を増やして対応している。シエラネバダの東端にあるケン川では、5月9日が急流下りのシーズンで4000〜5000人が訪れるが、今年は地元が訪れる者が、今年は地元の運営業者が営業休止を決めた。カリフォルニアにおける夏のアウトドア産業は、全米最大の850億ドル規模だ。大半のリゾートは、冬場はスキー客で収入を得ている。しかし昨



The New York Times

シエラネバダのふもとにある、オロビル湖

冬は、降雪量不足で数週間早く営業を終えるところが多かった。州全体のスキー客は過去5年間の平均680万人から、昨冬は490万人に減った。それだけに、各リゾートや周辺の自治体は、スキー客減少による売り上げの穴を埋めようと、夏のアウトドアシーズンに懸けていた。ジェリー・ブラウン州知事は、今年1月に干ばつ緊急事態を宣言した。水不足を解消するため、秋にはさらに幾つかの河川が閉鎖される可能性もある。

家賃の負担、重すぎます… 所得に占める比率、全米最悪に

ロサンゼルス市の住民は、全米で最も住宅費の負担に苦しんでいることが、ハーバード大学ジョイント・センタ・フォー・ハウジング・スタテイスの最新調査で明らかになった。ロサンゼルス・タイムズが伝えた。調査によると、ロサンゼルス都市圏に住む世帯の半数が、収入の少なくとも30%を、家賃または住宅ローンの支払いにあてている。この数字は、アメリカの381都市の中で最も高かった。4分

の1の世帯は、所得の半分以上を住宅費に費やしている。所得に占める住宅費の比率が30%に達すると、生活を圧迫するようになり、ほかの生活費を切り詰めるを得なくなる。50%を超えると、「深刻な負担」になる。低所得世帯で住宅費が50%を占める場合、39%は食費を、65%は医療費を削っていると答えている。賃貸している場合はさらに厳しく、10世帯中6世帯が、家賃負担が所得

の30%以上を占めると回答した。住宅所有者では、住宅ローン負担が30%以上なのは10世帯中4世帯で、全米で6番目に高かった。

調査結果は、南カリフォルニアの住宅市場で、手頃な価格の住宅が急速に失われていること、近年は、住宅購入費、家賃ともに、所得の伸びを上回るスピードで上昇している。一方で、給与は低迷している。インフレの影響を加味した平均世帯所得は、2005年

から現在までに11%下がった。

ニューヨークやサンフランシスコ、ワシントンDCも、住宅費が高いことでは有名だ。しかしこれらの都市では平均所得が高いため、ロサンゼルス市の住民ほどには負担は厳しくない、と言えそう

だ。南カリフォルニア非営利住宅協会は、ロサンゼルス市には、低所得者層が住めるアパートが50万室不足していると警告している。家賃が安い住宅の需要が急増しているにも関わらず、州や地方政府による住宅支援は停滞している。

天然利尻昆布をはじめ髪に良い成分を贅沢に配合

使うたびに髪しっとりサラサラ
毎日キレイがずっと続く!

年齢を重ねるとどうしても気になる白髪。毛染めの種類によっては、頭皮がチクチクしたり、かゆみがかたり、バサツいたりなど悩みが多いものです。それをなんとか解消すべく開発されたのが、無添加白髪用RKヘアカラートリートメント! 髪表面をやさしくマニキュアするタイプで、髪や頭皮を傷めません。シャンプー後のトリートメントとしてお手入れでき、とっても手軽。ツンとくる嫌なニオイもなく無臭。直接手に取ってお使いいただけます。

こんな方におススメ

- 自宅ですぐ簡単に染めたい方
- バサつきが気になる方
- 髪の傷みが気になる方
- 頭皮が敏感な方

ミネラルや
ヌルヌル成分
フコイダンが
髪を保湿します。

髪も心も若々しくなりました!

私の髪は、細くボリュームのない髪質で白髪が目立ってくる年齢以上に年を取って見えました。ヘアカラートリートメントは刺激のある匂いがなく、白髪も目立たなくなり、ボリュームがでた感じがします。お友達からも聞かれたので、ヘアカラートリートメントを教えてください。大変喜んでいました。若々しくいられることがとても嬉しく思います。

●ブラック
●ダークブラウン
●ライトブラウン

\$38.00 (200g)



お申し込み、お問い合わせは
BARGAIN JAPAN

月~金:10~17時(西部時間)
Tel: 310-218-1021

ウェブサイトからのご注文は
www.fujisan.com

美白



ビタミンCの力でシミを防ぎ
透明感を高めるしっとり化粧水

VC-Lotion
有効成分ビタミンCタップリ
メラニンを防ぐ薬用美白化粧水
(180ml / 6.1oz) \$52.00

肌力アップ




海と山のミネラルで肌をいやして
立て直すサラサラ化粧水

G-Lotion
みずみずしいつけ心地
海と山のミネラル配合で、
敏感肌にも安心
(180ml / 6.1oz) \$29.00

HABA HEALTHY BEAUTY AID www.habaus.com

← お得なキャンペーン実施中!



ファストフード店で ドリンクを注文するには どうしたらいいですか？

Q. ドリンクを頼むと紙コップだけ渡してくれて、店内にあるドリンクバーのような場所で自分で注ぎ入れるというファストフード店があります。そういう店で注文するときには「Two large cokes, please.」「One small lemonade, please.」のようにドリンクの種類を具体的に言わなくてもいいように思います。「One small drink, please.」と言えばいいのでしょうか？

A.1 「One small drink, please.」でいいですよ。ちなみに、そういうドリンクバーは、英語で「Fountain drink」と呼ばれます。そして、ファストフードのお店でしたら「おかわり」は自由だと思います。

A.2 日本と同様、サイズはS、M、Lなどと呼ばれているので、「One S softdrink」とか注文すればいいと思いますよ。

アメリカにも コインロッカーは ありますか？

Q. トランジット時に時間があり、観光したいと思っています。約1年前に会った現地観光ガイド氏にメールで問い合わせたのですが、チャーターとなると高くって。快く反応してくれる彼には悪いのですが、ちょっと払えないなあ、と。そこで、荷物をどこかに預ける方法はないかと考えています。アメリカにもコインロッカーや手荷物預かり所はあるのでしょうか？

A.1 3年前にワシントンDCの空港で荷物を預けようとしたが、コインロッカーは、ありませんでした。空港係員の話では、テロ事件以降、なくなったそうです。

A.2 サンフランシスコ国際空港だと、Travel Agencyというカウンターがあり、そこで荷物を一時預かっています。ただ、コインロッカーはあまり見かけないですね。

思い出を収納する 箱の名前は？

Q. 子供の思い出の品を収める箱を、アメリカでは何というのでしょうか？ 友人がその箱を持っており、我が子にも買ってやりたいのですが、名称がわかりません。写真や賞状など、子供にとって大切なものを入れておく箱です。その子が成人した際に、その箱を持っていくようです。メモリーボックスとでもいうのでしょうか？

A. Hope chest という箱があります。女の子が、子供の頃からの思い出になるような品を詰めておき、将来結婚した時に、持って家を出ていくための箱ですね。

●面白くて役に立つ問答がいっぱい●

Q&Aサイト「教えて！アメリカ生活」で尋ねよう

QandA.usfl.com

耳よりジョーホ

イベントやプレゼントのお知らせ



本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。

NEWS 羽田～SFの新スケジュール発表 ユナイテッド航空、ビール「312」も

ユナイテッド航空は、新規路線の羽田とサンフランシスコを結ぶ直行便の新スケジュールを発表した。ユナイテッドは羽田へは初就航となる。10月28日から(アメリカ発は10月26日から)適用される。運行は毎日で、使用機材はボーイング777-200ER型機。飛行時間は羽田行きが11時間半、サンフランシスコ行きが9時間35分。米国の夏時間の終了に伴い、11月2日からサンフランシスコ到着および出発時間は1時間早まる。

- スケジュール: UA 876: 羽田 1:00 - サンフランシスコ 18:10 (前日着)
- UA 875: サンフランシスコ 19:15 - 羽田 22:45 (翌日着)

またユナイテッド航空は、本社があるシカゴのブルワリー「Goose Island」と協力して、人気の地ビール「312 Urban Wheat Ale」を、機内と空港ラウンジで7月から提供し始めた。本誌特集「シカゴ名物球場アバーサリー」でも紹介したように、シカゴの市外局番から名づけられたビールは、さっぱりと飲みやすい。機内プレミアムキャビンでは無料、エコノミーでは7.99ドル、ラウンジでは3ドルで販売する。



NEWS USバンクカードサービス レストラン経営者向けに発売

全米最大アジア系クレジットカード決済サービス会社のUSバンクカードサービス(USBSI)は、レストランのオーナー向けに、sure3オンライン「注文ウェブサイト制作」ソリューションの発売を開始した。豊富な機能を備え、使用にあたり特別なスキル、複雑な設定やメンテナンスは必要ない。USBSIがレストラン独自のウェブページを制作。さらに管理、宣伝を行う上で、オーナーはビジネスの成長に集中できる。



- 詳細: www.usbsi.com/credit-card-services/sure3
- 問い合わせ: 888-888-8USA (8872) *日本語での問い合わせは内線5番

NEWS 「大連での悲しい思い出」 本誌デザイナーの祖母が手記

大正4年、大連に生まれ、結婚して子供に囲まれて豊かに暮らしていた、鈴木木ミ。しかし、夫は戦争で留守に。敗戦後、配給が途絶える中、4人の子供を抱えて不安を募らせていく。金品目当てに度々やってくるソ連兵。ある夜更けに、やってきたソ連兵に追い詰められ、ビルの3階から飛び降りて背膂陥没の大けがを負う。日本に帰国後、麻痺していく中で、綴った手記が発売された。次女が前後の事情や家族の歴史を補筆した。



●メッセージ● この本は全身麻痺だった私の祖母が口々に割り箸をくわえ、タイプライターで一字一字打った手記を、次女で、私の叔母にあたる邦子が清書したものである。「戦争を知る貴重な手掛かりとなれば、戦争の罪深さを感じていただけたら」という叔母・邦子の願いのもと、「戦争」を再び身近なものにしたいために読んで欲しい。(本誌デザイナー/コンウォール香矢)

- 「大連での悲しい思い出」鈴木木ミ著、定価1,188円 ■ISBN: 978-4-286-15078-9

NEWS JAL、運航情報を発信 ツイッターのアカウント開設

日本航空(JAL)は、利用者へ情報をよりタイムリーに発信するため、公式運航情報Twitterアカウントを開設した。JALホームページ上の「運航の見通し」の更新に合わせて、日本の国内線、国際線の運航情報を発信。7月8日にサービスを開始した。

- 日本語: JAL運航情報[公式]@JAL_flight_info ■英語: JAL Flight Info@JALFlightInfo_e)

NEWS 劇場版「NARUTOーナルト」 45都市で公開、8月29日から

日本のアニメ映画「ROAD TO NINJA - NARUTO THE MOVIE」が、8月29日(金)から全米の45以上の都市で公開される。ニューヨーク、ロサンゼルス、ヒューストン、シアトルなど。



- 詳細: www.elevenarts.net/th_gallery/naruto-roadtoninja/
www.Naruto.com

NEWS 大阪大・北米センター開設10周年記念 総長迎え、サンフランシスコでシンポ

大阪大学・北米センターの開設10周年を記念して、国際医療シンポジウムと同窓会を開催する。「酒き出せグローバル医療！」と題して、日本の優れた医療技術・サービスの海外展開戦略・取り組みについて把握できる内容だ。基調講演には、平野俊夫・大阪大学総長を迎える。

- 日時: 8月30日(土) 2pmスタート
- 会場: Taj Campton Place (340 Stockton Street, San Francisco, CA 94108)
- 参加費: 無料だが、予約が必要。8月23日までに申し込む。100席限定
- 申し込み・問い合わせ: info@osaka-usf.org、415-296-8561
- 会場ウェブサイト: www.camptonplacesf.com

NEWS 「EXILE」ボーカルATSUSHI 12月、NYカーネギーに出演

人気グループ「EXILE」のボーカルATSUSHIが12月4日、音楽の殿堂と称されるニューヨークのカーネギーホールで開かれる「クリスマスキャロルコンサート」に出演することになった。今年で9回目を迎えるチャリティーコンサート。売り上げを東日本大震災で被災した子どもたちの支援活動をしている団体などに寄付することになり、ATSUSHIが感謝の気持ちを示そうと出演を決めた。東京都内で開かれた記者会見で主催者の作曲家ティム・ジャンニスは「ATSUSHIさんの素晴らしい才能とパフォーマンスで、これまでのコンサートの中でも素晴らしいもの一つになると思う」と期待を表明した。3曲を披露する予定のATSUSHIは「格式のある会場で「自分で務まるかな」という不安もあったが、しっかりと日本人としてお礼を伝えたいと思った」と話した。(共同)



ニューヨークで開かれるコンサートに出演するATSUSHI(右)と主催者のティム・ジャンニース(左)東京都港区

NEWS 大使に「おさるのジョージ」 ニューヨーク観光局が採用

ニューヨーク市の観光局は、家族連れの呼び込みを狙ったキャラクターとして、6代目の「家族大使」に絵本を基にした人気アニメ「おさるのジョージ」の主人公ジョージを任命したいと発表した。全米主要都市での観光宣伝のほか、ニューヨーク市にある動物園や博物館の案内役などとして活躍する。観光局は「家族連れに楽しんでもらうため、人々に愛されるジョージと一緒に取り組みたい」としている。黄色い帽子のおじさんと一緒に喜ぶジョージは好奇心いっぱいに毎日を通して、世界中の子ども達の心をつかんできた。観光局によると、家族大使は2009年に始まった。過去には子ども向け番組「セサミストリート」のキャラクターなどが務め、ニューヨーク市を訪れる家族連れの数は増えているという。(共同)



- 詳細: nycgo.com/family

NEWS 東京都、米企業誘致でセミナー ニューヨークで初の開催

東京都は7月10日、ニューヨーク市内で、米企業への誘致に向けたセミナーを開いた。都が外国でこうした説明会を開いたのは初めて。会場では、日本市場に関心のある企業関係者が集まり、メモを取るなど熱心に聞き入っていた。日本経済の成長には外国からの投資が重要で、日本政府は2020年までに外国企業による対日投資残高を35兆円に増進させる目標を設定。東京都も20年の東京五輪に向けて、企業誘致の大きな機会と位置付け、セミナーの開催を決めた。セミナーでは、日本で安倍政権の経済政策アベノミクスで息を吹き返した経済や、法人税減税などの説明があった。続いて、登壇した安達紀子・東京都国家戦略特区推進担当課長は、都が世界最大の都市圏であり、市場規模も大きいなど魅力を紹介。進出した企業が税制優遇や支援を受けられる「特区」についても説明した。安達氏は取材に対して「ビジネスの中心地であるニューヨークで、外国の人と直接話すことは重要だ」と語った。セミナーの参加者で、子供向けの文具や玩具などを手掛ける米社「クレヨラ」の担当者テッサ・ロベスさんは、日本での事業拡張を検討しているといい、「規制が緩和され、税制が変わることが分かった。期待できる市場であり、じっくりと見ていきたい」と述べた。(時事)

NEWS マイナス25歳の肌を目指すドクターズコスメ 「ロダン+フィールズ」モニター募集



「ロダン+フィールズ」は、にきび対策スキンケアでは世界市場の90%以上をしめる「プロアクティブ」を開発した女性皮膚科医、ケイティ・ロダンとキャシー・フィールズが、化粧品業界最大エスティローダー社のために開発したドクターズコスメ。ノードストロームデパートのアンチエイジング部門では全米で連続ナンバーワンの売り上げを記録していた。顧客のロコミで広まっていたことから7年前に販売権を買い戻しダイレクトセールスを開始。アメリカ、カナダでファンが爆発的に急増し、昨年はアメリカ国内だけで1億9600万ドルを売り上げている。同社のスキンケアアシリズは、「ファンデーション不要な美肌を目指す」がテーマで、アンチエイジング、敏感肌、ダメージ肌、にきび肌に対応した4ライン。また基礎スキンケアだけでなく、2013年2月の発売時、4時間で準備されていた3万台が売り切れるという記録を作った「マクロエクソフォリエーター」(279ドル)は、皮膚科で行う皮膚再生治療が自宅でできる小型マシーン。週に一度、5分間肌に当てるだけで、衰えた肌細胞を除去し、ターンオーバーを加速させ、肌の再生を促す。多くのユーザーから、「顔がリフトアップされるのに驚きました」「使用后、マシンの掃除をしてびっくりしました。たくさんの古い角質が溜まっていました」という声が届いている。同コスメでは、このマシンの日本人モニターの応募を受け付けている。先着10名には肌のタイプにあったスキンケアセット約2カ月分(200ドル相当)をプレゼント! 同時にコンサルタントも募集中。

- モニター応募先: morningstar776@gmail.com
- 問い合わせ: 310-880-8540. elle@designingelle.com (担当: 大田)
- 詳細: designingelle.myrandf.com

耳よりジョーホ

イベントやフェスティバルのお知らせ

NEWS

クラシックカー、ジャズ、ピーチ… デトロイト、夏のイベント各種

●**Arab and Chaldean World Festival**
8月2日(土)～3日(日)、Hart Plazaで、今年で43回目。北米最大のアラブ系コミュニティがあるデトロイトならではのフェスティバル。音楽、アート、ファッションショーなど。
arabandchaldeanfestival.com

●**African World Festival**
8月15日(金)～17日(日)、Charles H. Wright Museum of African American Historyで。アフリカのドラム、ダンス、エスニックフード、詩など。
thewright.org

●**Woodward Dream Cruise**
8月16日(土)、ウッドワード・アベニュー沿い、ファンテールからボンティアックまで。クラシックカーがパレードする、デトロイトの夏の風物詩。
woodwarddreamcruise.com



Woodward Dream Cruise.
Photo Credit: Bill Bowen

●**Michigan Renaissance Festival**
8月16日(土)～9月28日(日)の週末、ホーリーのHollygroveで。16世紀のイギリス・ルネサンス時代にタイムスリップしたよ

うな感覚を味わえる。バイレーツやパイキング、人魚、妖精、小人など、物語の世界の登場人物がいっぱい。
michrenfest.com

●**Michigan Peach Festival**
8月28日(木)～9月1日(月)、ロメオで。夏の終わりを告げる風物詩。手作りピーチパイ、ピーチクインのコンテスト、パレード、クラフトなど。
peachfestofromeo.com

●**Detroit Jazz Festival**
8月29日(金)～9月1日(月)、夏恒例のジャズの祭典。今年のテーマは「Jazz Speaks for Life」。ジョシュア・レッドマン、クリスチャン・マクブライド、マーカス・ベルグレーブ、エスベランザ・スポルディングなどが出演する。
detroitjazzfest.com

●**Ford Arts, Beats & Eats**
8月29日(金)～9月1日(月)、ダウントウンのロイヤル・オークで。食と音楽、アートの祭典。
artsbeatsands.com

●**Tour de Troit**
9月20日(土)。ルースベルトパークを出発してデトロイトの名所を回る、30マイルに及ぶサイクリング。要登録。
tour-de-troit.org

NEWS

仁川国際空港の待ち時間は 映画、スケート、無料市内ツアーで

韓国ソウルの仁川(インcheon)国際空港が、乗り換えて待ち時間をもてあます客のために様々なサービスを用意している。ターミナル内でアイススケートができる、3つの映画館で最新の映画を鑑賞できる、韓国の伝統音楽を楽しむ、といった内容だ。無料のインターネットカフェ、エコノミー客でも使えるシャワーもある。またソウル市内の人気観光スポットを訪れる無料のツアーもある。待ち時間の長さに合わせて、文化やショッピングなどのテーマに分かれる。詳しくは、ターミナル内の「Korea Free Transit Tour Desk」のサインがある場所で。



■詳細: english.visitkorea.or.kr/enu/SI/SI_EN_3_5_1.jsp

NEWS

サンフランシスコの新ホテル 「Hotel G」はアートが魅力



Creativity Explored

サンフランシスコのダウントウンに新しくブティックホテル「Hotel G」がオープンした。地元の非営利アートセンター「Creativity Explored」とのパートナーシップで、発達障害のあるアーティストの作品をインテリアに取り入れた。客室やロビーには、130人のアーティストによる彫刻やグラフィック、陶器、絵画などの作品が飾られており、販売もする。ホテルは13階建て、153室で、リラックスした居住空間のようなデザイン。1908年建築で「The Fielding Hotel」として使われていた建物を改装した。秋にはフィットネスセンター、会議室、ダイニングも完成する予定。



Peter Medilek

■問い合わせ: 877-828-4478
■詳細: www.hotelgsanfrancisco.com

NEWS

成田空港で、仮眠や早朝便対応 カプセルホテルが開業

成田空港内で初となるカプセルホテル「ナインアークス」が7月20日、第2旅客ターミナル近くの駐車場ビルで開業する。1泊3900円からで、格安航空会社(LCC)の早朝便の利用客が主なターゲットだ。仮眠(最初の1時間は1500円)やシャワーだけであれば24時間いつでも利用できる。同ホテルによると、一つのカプセルは、縦横がそれぞれ約1メートル、奥行き約2メートルで、男性用71室、女性用58室を用意。リラックス効果を高めるため、内部には海や水の音が流れるBGM機能も備え付けている。成田発のLCC国内線は午前6時から運航しているが、航空機の離着陸に制限がある深夜から未明にかけて営業している電車やバスが少なく、旅客はターミナル内のベンチで夜を明かすことが多かった。同ホテルは「早朝便だけでなく、乗り継ぎ便の旅客にも気軽に利用してほしい」としている。(共同)

NEWS

ファーマーズマーケット80歳 ロサンゼルス国際空港にもオープン

ロサンゼルスの名所で市民の台所として親しまれている「オリジナル・ファーマーズマーケット」が、創業80周年を迎えた(本誌6月5日号と6月20日号で紹介)。7月15日、シンボルの時計塔の前で、80歳の誕生日を祝うイベントが開かれた。関係者らが集まってパースデーケーキをカット。買い物客らに振る舞った。オリジナル・ファーマーズマーケットは6月、ロサンゼルス国際空港(LAX)のターミナル5(デルタ航空)に



も「支店」をオープンしたばかり。ここでは、スナックやワイン、コーヒーのほか、マーケットの人気店「Monsieur Marcel」「Bennett's Ice Cream」「Magee's Nuts」などの名物を買う。

■詳細: www.farmersmarketla.com

Delaware North Companies and the Original Farmers Market



NEWS

FDNYの「ムキムキ」カレンダー 初めて女性消防士が登場!

ニューヨーク消防局(FDNY)のカレンダー「FDNY Calendar of Heroes」は、毎年、現役の消防士たちが筋肉ムキムキの体を披露する、セクシーで人気の一品だ。しかし今夏までなかった2015年版には、消防局の歴史始まって以来、初めて女性消防士が登場した。サウスブロンクスの第60消防隊に所属する、11年目のベテラン、Danae Mines消防士だ。3月のページに載っている。FDNYには女性消防士が41人いる。カレンダーは15.95ドルで、FDNY基金に活用される。



www.fdnfoudation.org

NEWS

強制収容所、ビル・マンボの写真 LA全米日系人博物館で展示

「Colors of Confinement: Rare Kodachrome Photographs of Japanese American Incarceration in World War III」が、ロサンゼルス全米日系人博物館で開かれている。ハートマウンテン強制収容所(ワイオミング州)で、日系2世のビル・マンボが撮影した、18枚の写真だ。収容所の写真は白黒のものどきどきだが、マンボはカラーで撮った。鮮やかで美しい色が、暗い収容体験のイメージをくつがえす。8月31日まで。30日2pmからは「Camera in Camp: Bill Manbo's Photographs of Heart Mountain」と題して、歴史家のレクチャーがある。



© 2012 Takeo Bill Manbo

■Japanese American National Museum (100 North Central Avenue, Los Angeles, CA 90012)
■開館時間: 火水金土日11am~5pm、木12~8pm、月休
■入場料: 一般9ドル、シニア&学生5ドル、5歳以下無料。木曜5pm以降無料
■問い合わせ: 213-625-0414
■詳細: www.janm.org

NEWS

ロサンゼルス・ドジャース 球場の「舞台裏」ツアーを開始

大リーグ(MLB)のロサンゼルス・ドジャースは、今シーズン開幕にあわせてドジャーススタジアムを一部改装した。これに合わせて、球場の「舞台裏」をファンに楽しんでもらう新しいツアー「Behind the Scenes Tours」を開始した。1日3回(10am、11:30am、1pm)で、80~90分間。試合がある日は、試合開始の3時間前にもツアーを行う。スタンド最上階から出発し、名物監督トミー・ラソーダの部屋、ダグアウトやフィールド、クラブハウス、記者席などを回る。優勝トロフィーを見学し、ドジャースの歴史も学ぶ。



■チケット: 一般20ドル、シニア&14歳以下15ドル、3歳以下無料
■詳細: Dodgers.com/tours

NEWS

マンタ学習センターがオープン シェラトン、ハワイ・コナ

ハワイのコナにある日本人に人気のホテルSheraton Kona Resort & Spa at Keauhou Bayに、新しく「Manta Learning Center」がオープンした。マンタ(日本名オニイトマキエイ)は、全長16フィートにもなり、プランクトンを食べに同ホテルの海岸に毎晩のように姿を見せる。学習センターでは、マンタの写真や生態などを見て学べる。ホテルのレストラン「Rays on the Bay」では毎晩、星空の下、海を泳ぐマンタを見ることができる。



Bo Pardau,
Second Wave Images

■詳細: SheratonKona.com、808-930-4900



本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」としmimiyori@usfl.comまでお送り下さい。

耳よりジョヨ〜ホ〜 イベントやセミナーのお知らせ

NEWS

ジェフ・クーンズの彫刻
ロックフェラーで夏だけ展示



現代美術家ジェフ・クーンズの彫刻「Split-Rocker」が今夏、NYマンハッタンのロックフェラーセンタープラザに設置された。無料で一般公開されている。ホワイトニー美術館で開催中の回顧展「Jeff Koons: Retrospective」(10月19日まで)に合わせたもの。高さ37フィート、5万以上の植物でできている。9月12日まで。

Split-Rocker, 2000, stainless steel, soil, geotextile fabric, internal irrigation system, live flowering plants, 446 7/8 x 483 1/8 x 427 5/8 inches (1,135.1 x 1,227.1 x 1,086.2 cm). Installation at Fondation Beyeler, Basel © Jeff Koons. Photo by Jean-Jacques Nobs. Courtesy Gagosian Gallery.

NEWS

「死と病理解剖」がテーマの博物館
ブルックリンにオープン

NYブルックリンに、病理解剖の世界、死とその美学をテーマにしたユニークな博物館がオープンした。「Morbid Anatomy Museum」だ。関連書籍を集めたライブラリーの役割を果たしており、石ころの型取りや、はく製、標本、人間の皮膚でできた書物などが展示されている。オープン記念に12月まで「The Art of Mourning」展を開催中。カフェとギフトショップもある。



Courtesy of The Morbid Anatomy Museum



Courtesy of The Morbid Anatomy Museum

- The Morbid Anatomy Museum (424 3rd Avenue, Brooklyn)
- 開館時間：12～6 pm、火休
- 入場料：一般10ドル、シニア8ドル、12歳以下無料
- 問い合わせ：347-799-1017
- 詳細：morbidanatomy.com

NEWS

クイックUSAのセミナー
「アメリカ就労ビザのABC」

アメリカの人材派遣・紹介会社「クイックUSA」が主催する、プロから学ぶ「スキルアップセミナー」の第7回が開催される。テーマは「アメリカ就労ビザのABC」。外国人がアメリカで働くためには必ず就労ビザが必要だが、システムは複雑だ。H-1Bビザにフォーカスして、2015年度の申請状況を振り返り、来年の申請についてや、申請前に知っておくべき重要なポイントなどを、分かりやすく解説する。講師は、ビザの専門家である、本誌「知ったく法律」でおなじみのシンテル法律事務所の吉澤智洋マネージャー。セミナーは日本語で行い、後半に質疑応答の時間も設ける。参加は無料だが、定員10人で先着順。

- 日時：8月20日(水) 10～11:30am
- 会場：QUICK USA, INC. (551 Fifth Avenue, Suite 620, New York, NY 10176)
- 申し込み方法：電話 (212-692-0850) またはe-mail (quick@919usa.com) で問い合わせると、専用の申し込み書が送られてくる。担当者は、菟田(こもだ)久美子。
- 詳細：www.919usa.com

NEWS

熱気球、クラム、航空ショー…
夏のニュージャージー、各種イベント

● Hot Air Balloon Festival
7月26日(土)～8月2日(土)。Warren County Farmer's Fairの一環で開催。熱気球に乗れるほか、子供のロデオや、アイドルコンテストなど。チケット一般7ドル。
www.warrencountyfarmersfair.org



● Clam Festival
7月31日(木)～8月3日(日)。Highlands of the Huddy Parkで、クラムの殻むき競争、早食い競争、ライブ演奏、赤ちゃんの仮装コンテスト、遊園地などを楽しむ。入場無料。一部イベントは参加費が必要。
highlandsnj.com

● Middlesex County Fair
8月4日(月)～10日(日)、今年で75年目

になる農業祭。クラフトブースや遊園地など。チケット一般7ドル。
www.middlesexcountyfair.com



● Thunder Over the Boardwalk
8月13日(水) 11:30am～3:30pm。Atlantic Cityのビーチで行われる航空ショー。ボードウォーク頭上で、アメリカ空軍が誇るサンダーバードや、パラシュート部隊が、技を披露する。入場無料。
acchamber.com/event/atlantic-city-airshow/



NEWS

ダンス、映画、音楽、ミュージカル…
NY周辺、夏の屋外無料イベント

● Shakespeare in the Parking Lot
7月31日から8月16日まで、ホー土8pm。ソーホーの駐車場でシェイクスピアの「オセロ」を上演。
www.shakespeareintheparkinglot.com



● BAM R&B Festival
8月7日まで、毎週木曜。ブルックリン・アカデミー・オブ・ミュージック主催。MetroTechコンサートステージで開催。
www.bam.org/music/2014/r-and-b-festival-at-metrotech

● Celebrate Brooklyn!
8月9日まで。ブルックリンのプロスペクトパークで。音楽、映画、ダンスなど。
bricartsmedia.org/performing-arts/celebrate-brooklyn

● Hong Kong Dragon Boat Festival in New York
8月9日と10日。クイーンズのFlushing Meadows/パークで。ドラゴンボートレース。
www.hkdbf-ny.org



● Lincoln Center Out of Doors
8月10日まで。マンハッタンのリンカーンセンターで。音楽、ダンス、トークなど。
loutofdoors.org

● Broadway in Bryant Park
8月14日まで、毎週木曜 12:30pm～。ブロードウェイのミュージカルから有名なシーンの歌やダンス。
www.bryantpark.org/plan-your-visit/broadway.html



● HBO Bryant Park Summer Film Festival
8月18日まで、毎週月曜5pm開場、8～9pmごろ上映開始。ミッドタウンのブライアントパークで。芝生上でピクニック。
www.bryantpark.org/plan-your-visit/filmfestival.html

● Jersey Shore Jazz & Blues Festival
8月23日。ジャージーショアで。ワインやビールも。8月末まで、周辺で「Blues by the Beach」も開催。
www.jsjbf.org

● Harlem Week
8月23日まで、ハーレム各所で。ファッションショー、ゴスペル、ダンス、コンサート、映画上映など。
www.harlemweek.com



● Summer Stage
8月24日まで、市内各所の公園で。コンサート、パフォーマンスなど。
www.cityparksfoundation.org/summerstage-brooklyn

● Syfy Movies With A View
8月28日まで、毎週木曜6pm。ブルックリンブリッジ・パークで映画上映。最終夜の上映作品は人気投票で決定。
www.brooklynbridgepark.org



● GMA Summer Concert Series
8月29日まで、毎週金曜7～9am。セントラルパーク、Rumsey Playgroundで。「Good Morning America」(ABC放送)の夏恒例イベント。有名人が登場。
www.centralpark.com/guide/activities/concerts/gma-concerts.html

● Harlem Meer Performance Festival
8月31日まで、毎週日曜2pm。セントラルパークで。ジャズ、サルサなど。
www.centralpark.com/events

● Summer Sunset Concert Series
9月4日まで、毎週木曜6:30pm。スタテン島の公園各所でコンサート。
statenislandusa.com

● Today Toyota Concerts Series
9月5日まで、毎週金曜7am。ロックフェラープラザの特設ステージで。「The Today Show」(NBC放送)のコンサート。有名人が出演。6amまでには要到着。
www.today.com/toyotaconcertseries

NEWS

住友不動産販売NYセミナー
「オフィス賃貸・移転ガイド」

住友不動産販売ニューヨークは、「オフィス賃貸・移転ガイドセミナー2014」を開催する。ニューヨークにおける本社・支店・出張所などの移転、増減床、賃貸契約の更新を計画・検討中の各企業の総務担当者が対象。ニューヨークにおける賃貸オフィス市場の動向や、働き方の変革を促進する「働く場」のデザイン、戦略的なオフィス賃貸・移転計画の進め方のノウハウなどを解説する。

- 日時：8月13日(水) 1～3pm
- 会場：住友不動産販売ニューヨークマンハッタン・オフィス (800 Second Avenue, Suite 300, New York, NY 10017)
- 申し込み：212-596-0843. asuka@sumitomo-ny.comへ。
- 受付時間は平日10am～6pm。担当は、サハライ明香

NEWS

東工大卒業生の懇親会
9月4日、日本クラブで

ニューヨーク近辺在住の東工大卒業生と家族が懇親する「蔵前NY会の集い」が開かれる。現地でのネットワークを広げるよい機会になる。会長は、内海武士(S28、化工、GLOSAS/USA)。代表幹事は、前田正明(S58、電子シ、NTT DOCOMO USA)。

- 日時：9月4日(木) 5:30pm (8月28日申込締切)
- 会場：日本クラブ (145 West 57th Street, New York, NY 10019)
- 会費：会場飲食代として1人70ドル程度を予定
- 問い合わせ：917-790-0427. yhirayama@docomo-usa.com (平山)



本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。

お盆セール!

HABA

HEALTH AID BEAUTY AID

無添加で大人気のハーバー商品どれでも
\$60以上お買い上げで
柿渋マイルド石けん(2個入り)を
プレゼント!



洗い上がり、さっぱり快適。
 柿渋配合の夏向き
 「絹泡石けん」。
 家族みんなで使えます。

マッサージチェア 大幅ディスカウント!

- 4つのマッサージプログラム
 リフレッシュ
 リカバリー
 ストレッチング
 リラクゼーション

マッサージチェアの
 地方発送承ります!



- 4つのマッサージスタイル
 たたく
 もむ
 コンビネーション
 指圧

- 強弱調節3段階

- 使い易いコントローラー
 肩位置、マッサージモード、スピード、
 背もたれ調節、その他、簡単に調節できます。

- 足マッサージ
 エアerpバッグとローラーのコンビネーションにより、足の筋肉を気持ちよくほぐします。

こちらの商品に関するお問い合わせは: 310-218-1021

..... 日本の化粧品、豊富に取り揃えております!

HABA
 HEALTH AID BEAUTY AID

- Gローション (180ml) \$29
- フェアレディー (30ml) \$59
- ホワイトニング・スクワラン (30ml) \$45



Dr.Ci:Labo

- エンリッチリフト
 モイスターローション (150ml) \$62
- アクアコラーゲンゲル
 スーパーモイスター (50g) \$52



DHC

- マイルドソープ (90g) \$15.50
- ディーブ
 クレンジングオイル (200ml) \$26
- 口もとパック (2枚入りx6包) \$10.50

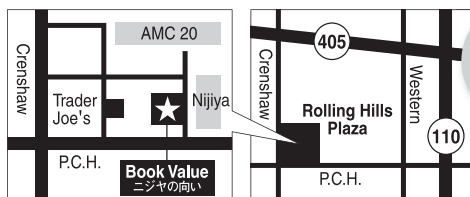


KOSÉ

- 化粧水 (360ml) \$68
- リカバリー
 エッセンス
 エクセレント (50ml) \$105



2573 Pacific Coast Hwy.,
 Torrance, CA 90505
 Tel: 310-530-5343
 Fax: 310-530-6356
 ●営業時間
 月~金 10:30am~7pm
 土・日 11:30am~6:30pm



OPEN
 7DAYS

地方発送承ります!

遠方にお住まいの方へ!
 便利な発送サービスをぜひご利用下さい。
 ご注文は下記までお電話でお気軽に。(送料9ドル)

Tel: 310-530-5343

NEWS

「着物」と「図案」展
ロサンゼルス郡立美術館で

ロサンゼルス郡立美術館 (LACMA) で、着物と図案という2つの日本の伝統文化をテーマにした展覧会が開かれている。「Kimono For A Modern Age」(10月19日まで)は、明治・大正・昭和に着物かのように発展していったかを探る。



Hashiguchi Goyō, Girl with a Rouge Brush, 1920 (Taishō 9), Color woodblock print. Image: 15 1/4 x 10 5/8 in. (38.7 x 27.0 cm); Paper: 16 5/16 x 11 1/4 in. (41.5 x 28.6 cm). Los Angeles County Museum of Art, Gift of Mr and Mrs. Felix Juda (M. 73.37.333). Photo © 2014 Museum Associates/LACMA

色や素材、モチーフなどが、西洋の芸術運動や当時の世の中の出来事に影響を受け、変わっていった様が理解できる。「Zuan: Japanese Design Books」(10月12日まで)は、20世紀の着物や扇子、陶器などに取り入れられた意匠や模様、デザインを見ていく。



Woman's Kimono with Geometric Pattern, Japan, early Showa period (1926-89), C. 1940, Silk crepe (omeshi meisen), stencil-printed warp and weft (heiyō-gasuri meisen). Costume Council Fund. Photo © 20147 Museum Associates/LACMA

- 会場: Los Angeles County Museum of Art (5905 Wilshire Blvd., Los Angeles, CA 90036)
- 開館時間: 月火木11am~5pm、金11am~8pm 土日10am~7pm
- 入場料: 一般15ドル、シニア & 学生10ドル、17歳以下無料。ロサンゼルス郡住民は平日3pm以降無料。毎月第2火曜は無料。
- 詳細: www.lacma.org

NEWS

アベノミクス、座禅、親善野球…
LA日系コミュニティ各種イベント

●LA七夕フェスティバル

8月8日(金)~11日(月)。リトル東京の全米日系人博物館前広場。七夕飾りの展示、屋台など。

www.tanabatalosangeles.org

●第74回「Nisei Week」

8月9日(土)~17日(日)。リトル東京周辺。日系アメリカ人の夏恒例の祭り、パレード、ギョウザ早食い競争、競踊りなど。

www.niseiweek.org

●姉妹都市55周年「名古屋デー」

8月10日(日) 12~6pm、ミッドウィルシャー地区のショッピングモール「The Grove」広場で。名古屋とロサンゼルス市の姉妹都市提携55周年を祝う。和太鼓、コスプレ、殺陣など。きしめん、天むす、みそかつなど、名古屋の郷土料理も食べられる。

info@lansca.org

●「アベノミクス第3の矢」

8月11日(月) 5pm~、トランス、都ハイブリッドホテルで。米日カウンシル、南カリフォルニア日米協会などの共催。「アベノミクス第3の矢」成長戦略: 日米両国への影響」と題し、日米の議員が語るパネルディスカッション(英語)。日本からは衆議院議員の河野太郎、牧島かれん、鈴木けいすけが参加。米日議員連盟「ジャパコークス」共同議長の下院議員、デビン・ヌネスとホアキン・カストロも招待されている。参加費は会員25ドル、非会員35ドル、学生10ドル。要予約。

www.jas-socal.org/event-1715647

●16th Social Sake Club

8月14日(木) 5pm~、ダウンタウンのダブルツリーホテルで。日本酒、焼酎、日本のビールの試飲。寿司、ラーメン、焼き鳥、お好み焼きなどの試食。酒ソムリエのセミナーなど。チケット前売り50ドル、当日60ドル。

213-680-0011

www.eventbrite.com/e/sake-shochu-beer-tasting-tickets-1185961537



●「坐禅のすすめ」

8月14日(木)~9月11日(木)、全5回、各7:30pm~。リトル東京のZenshuj Templeで。ビギナーのために坐禅の基礎を学ぶ。日常生活に禅を取り入れるためのディスカッション。参加費は通して70ドル。

213-617-0100、webmaster@zenshuj.org

●日米韓、奨学生募集

8月15日(金) 締切。非営利団体「Hashi.org」が教育と文化交流を目的に、1000ドルの奨学金を3人(アメリカ人、日本人、韓国人)に与える。

www.hashi.org/scholarshipphp.html

●日米親善野球大会

8月23日(土)~24日(日)、コンプトンのMLB Urban Youth Academy Baseball Fieldで。元大リーガーの野茂英雄が率いる日本のジュニアオールスターチームと、同じく元大リーガーの長谷川滋利が率いるUSAチームが対戦する。チケット1試合につき10ドル、12歳以下無料。

310-373-4888、office@jerc.org



●南日日系商工会議所基金ゴルフ

8月25日(月)、ランチョパロスバーデスのLos Verdesゴルフコースで。チャリティーのトーナメント。参加費200ドル。ディナーのみ参加60ドル。

213-626-3067、www.jccs.com

●「Aki-Home」チノ店オープン

家具インテリアのニトリホールディングス(本社・北海道)のアメリカ展開店舗。フラートン、タステッド、トランスに続く4店舗目が7月19日にオープンした。

Spectrum Town Center内 (3967 Grande Avenue, Chino, CA 91710)

aki-home.com

NEWS

夏まっさかり、南カリフォルニア
ビーチ周辺のイベント各種

●World Bodsyring Championships

8月16日(土)~17日、サンディエゴ近郊オーシャンサイドの桟橋周辺で。400人近いボディーサーファーが参加する。

www.worldbodsyring.org

●Great Sand Sculpture Contest

8月16日(土)~17日(日)、ロングビーチで。砂の彫刻づくりコンテスト。

greatsandsculpturecontest.splashthat.com

●Tallships Festival LA

8月20日(水)~24日(日)、サンパドのロサンゼルス港で。世界最大のゴムのアヒルも登場する。帆船や戦艦のパレードなど。チケット一般7ドル。

www.tallshipsfestivala.com

●Long Beach BBQ Festival

8月22日(金)~24日(日)、ロングビーチのレインボーガーデンで。チケット一般13ドル。テキサスやセントルイスなど名物BBQが勢ぞろいし、人気投票、コンテスト。コンサート、ダンスも。

www.longbeachbbqfestival.com

●Tiki Beach Festival

8月23日(土)~24日(日)、ロングビーチのGranada Beachで。ハワイアン・フード、Hulaダンス、カービングなど。無料。

alfredosbeachclub.com/tiki-festival.html

●Bike the Bay

8月24日(日)、サンディエゴのエンパカドールを出発、全長25マイルを自転車で行く

●Festival of Sail

8月29日(金)~9月1日(月) サンディエゴのMaritime Museumで。ヨットレース、サンディエゴ湾のクルーズ、大砲パトロール、海賊コーナーなど。

sdmaritime.org

●Fiesta Hermosa

8月30日(土)~9月1日(月)、ハーモサビーチで。ライブミュージック、舞台、ビアガーデンなど。

fiestahermosa.net



●Toshiba Tall Ships Festival

9月5日(金)~7日(日)、デナナ・ポイントで。帆船のサンセット・パレード、船内見学ツアー、大砲パトロール、海賊パフォーマンスなど。

tallshipsfestival.com



NEWS

トマト、お茶、マック&チーズ…
カリフォルニア夏のグルメ祭り

●Woodland Tomato Festival

8月9日(土) 9am~2pm、サクラメント近郊ウッドランドで。ヨロ郡の名産トマトを、地元シェフたちが「料理の鉄人」スタイルで調理し競う。30種以上のheirloomの無料試食、自宅菜園での育て方も学べる。

www.woodlandtomatofestival.com

●California Beer Festival

クラフトビール、ライブミュージック、フードトラック。8月9日(土)~10日(日)はサンタクルス、9月6日(土)はサンディエゴ、9月20日(土)~21日(日)はベンチュラで開催する。

californiabeerfestival.com

●LA Taco Festival

8月16日(土)、ロサンゼルス・ボイルハイツのリアッププラザで。チケット20ドル。

www.latacofestival.com

●LA International Tea Festival

8月16日(土)~17日(日)、ロサンゼルス、リトル東京の全米日系人博物館で。世界のさまざまなお茶に関するクラス、ソムリエ講座、デモンストレーションなど。チケット20ドル。

teafestivala.com

●Macaroni & Cheese Festival

8月23日(土)、サンルイスオビスボ郡のアピラビーチで。シェフによるグルメ・マック&チーズのコンテスト、ライブミュージックなど。チケット45ドル。

www.macandcheesefestislo.com

●Wine Trail Celebration

8月23日(土)~24日(日)、ギルロイとその周辺で。新しく認定された「Santa Clara Valley Wine Trail」を祝うイベント。サンタクララ・バレーの18のワイナリーが参加。テイティング、ライブミュージック、チケット40ドル。

www.santaclarawines.com

●San Diego Spirits Festival

8月23日(土)~24日(日)、サンディエゴのポート・パビリオンで。ウォッカ、テキーラ、ジン、ウィスキー、バーボン、ムーンシャインなどをテイティング。カクテルの作り方、バーテンダーのコンテスト、サンパドパフォーマンスなど。チケット85ドル。

www.sandiegospiritsfestival.com

●Oakland Chinatown StreetFest

8月23日(土)~24日(日)、オークランドのチャイナタウンで。舞台、ライブパフォーマンス、ゲーム、クラフトなど。

www.oaklandchinatownstreetfest.com

●Sonoma Wine Country Weekend

8月29日(金)~31日(日)、ワインの産地ソノマ郡で。トップワイナリー、有名シェフらが参加。ランチやディナー、オークションなど。人気イベントのチケットは売り切れることもある。

sonomawinecountryweekend.com

●San Diego Restaurant Week

9月21日(日)~26日(金)、サンディエゴの180以上のレストランが参加。ランチは2コースで10ドル、ディナーは3コースで25ドル。

www.sandiegorestaurantweek.com

●Sunset SAVOR the Central Coast

9月25日(木)~28日(日)、セントラルコースト、サンルイスオビスボ郡周辺で。グルメ雑誌「Sunset」主催の人気イベント。今年はTVで人気のシェフFabio Vivianiと、オークランドの有名シェフAnya Hollandがメインゲスト。チケットは早めに。

www.savorcentralcoast.com

耳よりジョーホ

イベントやニュースのお知らせ

MIMI YORI JOHO

本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。

雑誌価格表

Price List

価格表以外の雑誌も定期購読可能!
お問い合わせ下さい!
※一部を除く

雑誌本体の値段です。1誌ごとに右ページの送料がかかります。

児童・学習・育児

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1463	AERA with Baby	隔月	680	\$53.04	\$102.00
18021	Baby-MO	月刊	630	\$98.28	\$189.00
16583	Disney Fan	月刊	780	\$121.68	\$234.00
6709	DreamNavi	月刊	840	\$131.04	\$252.00
12007	NHKのおかあさんといっしょ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
7627	PHP	月刊	200	\$31.20	\$60.00
2035	Edu (エデュ)	月刊	680	\$106.08	\$204.00
1035	おもだち	月刊	600	\$93.60	\$180.00
12111	おひさま	隔月	590	\$46.02	\$88.50
2377	かがくのとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00
1047	学習幼稚園	年4回	980	N/A	\$98.00
3225	月刊クーヨン	月刊	980	\$152.88	\$294.00
1155	げんき	月刊	630	\$98.28	\$189.00
3703	こどもの科学	月刊	680	\$106.08	\$204.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
3779	こどものとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3803	こどものとも 012	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3731	こどものとも少年版	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3733	こどものとも年中向き	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3877	コミックボンボン	月刊	480	\$74.88	\$144.00
3809	コロコロコミック	月刊	480	\$74.88	\$144.00
15335	ジュニアエラ	月刊	480	\$74.88	\$144.00
	小学1年生~4年生	月刊	560	\$87.36	\$168.00
15923	たくさんのふしぎ	月刊	700	\$109.20	\$210.00
1013	たのしい幼稚園	月刊	600	\$93.60	\$180.00
15901	たまごクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
6105	ちいさなかがくのとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00
1017	てれびくん	月刊	500	\$78.00	\$150.00
6575	テレビマガジン	月刊	500	\$78.00	\$150.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
6617	灯台	月刊	390	\$60.84	\$117.00
3457	ニュースがわかる(中学~高専)	月刊	330	\$51.48	\$99.00
310002	はなまるきっず 3~4才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
310003	はなまるきっず 4~5才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
310004	はなまるきっず 5~6才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
7511	母の友	月刊	530	\$82.68	\$159.00
1775	ひよこクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
7725	プレジデントFamily	月刊	680	\$106.08	\$204.00
7909	PHPのびのび子育て	月刊	380	\$59.28	\$114.00
1011	ベビーブック	月刊	580	\$90.48	\$174.00
1057	めばえ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
1009	幼稚園	月刊	600	\$93.60	\$180.00

趣味・コミック

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1573	anemone (アネモネ)	月刊	870	\$135.72	\$261.00
11555	ASKA	月刊	420	\$65.52	\$126.00
2997	CAPA	月刊	680	\$106.08	\$204.00
3267	Cookie	月刊	420	\$65.52	\$126.00
13823	COTTON TIME	隔月	880	\$68.64	\$132.00
1317	JUNON	月刊	480	\$74.88	\$144.00
22921	KISS	隔週	400	\$124.80	\$240.00
9205	LALA	月刊	420	\$65.52	\$126.00
8401	Myojo	月刊	560	\$87.36	\$168.00
7009	NEW TYPE	月刊	620	\$96.72	\$186.00
17117	Nicola	月刊	450	\$70.20	\$135.00
2221	OPTION	月刊	580	\$90.48	\$174.00
18075	POTATO	月刊	400	\$62.40	\$120.00
14021	Saita	月刊	450	\$70.20	\$135.00
1857	wink up	月刊	420	\$65.52	\$126.00
1577	アニメージュ	月刊	680	\$106.08	\$204.00
13871	アフタヌーン	月刊	630	\$98.28	\$189.00
1413	安心	月刊	590	\$92.04	\$177.00
1679	イラストレーション	隔月	1,600	\$124.80	\$240.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
11813	ウルトラジャンプ	月刊	480	\$74.88	\$144.00
1923	栄養と料理	月刊	680	\$106.08	\$204.00
1699	月刊 飲食店経営	月刊	1,120	\$174.72	\$336.00
4777	月刊 少年マガジン	月刊	440	\$68.64	\$132.00
16491	きょうの健康	月刊	530	\$82.68	\$159.00
6461	きょうの料理	月刊	530	\$82.68	\$159.00
13495	栗原はるみ haru-mi	年4回	980	N/A	\$98.00
3847	コマースフォト	月刊	1,400	\$218.40	\$420.00
13775	コーラス	月刊	450	\$70.20	\$135.00
14149	ザ・マーガレット	隔月	580	\$45.24	\$87.00
4085	3分クッキング	月刊	380	\$59.28	\$114.00
5151	ジャンプSQ	月刊	500	\$78.00	\$150.00
9467	すてきにハンドメイド	月刊	600	\$93.60	\$180.00
5625	セブティーン	月刊	500	\$78.00	\$150.00
5865	壮快	月刊	590	\$92.04	\$177.00
6139	ちゃお	月刊	420	\$65.52	\$126.00
8351	デラックスマーガレット	隔月	400	\$31.20	\$60.00
1033	なかよし	月刊	440	\$68.64	\$132.00
7183	日経エンターテインメント	月刊	500	\$78.00	\$150.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
7187	日経ヘルス	月刊	580	\$90.48	\$174.00
7199	日経ヘルスプレミアム	月刊	650	\$101.40	\$195.00
17479	花時間	隔月	1,450	\$113.10	\$217.50
21231	花とゆめ	隔週	300	\$93.60	\$180.00
7691	ピチレモン	月刊	450	\$70.20	\$135.00
29671	ビッグコミック	隔週	280	\$87.36	\$168.00
26001	ビッグコミックスペリオル	隔週	290	\$90.48	\$174.00
27471	ビッグコミックオリジナル	隔週	280	\$87.36	\$168.00
7791	プチコミック	月刊	460	\$71.76	\$138.00
24241	ベストカー	隔週	340	\$106.08	\$204.00
8349	別冊マーガレット	月刊	390	\$60.84	\$117.00
610761	ホビーザパン	月刊	840	\$131.04	\$252.00
20421	マーガレット	隔週	300	\$93.60	\$180.00
1039	りぼん	月刊	420	\$65.52	\$126.00
19441	料理王国	月刊	970	\$151.32	\$291.00
9801	わかさ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
9845	和楽	月刊	1,300	\$202.80	\$390.00
8945	ゆうゆう	月刊	690	\$107.64	\$207.00
8955	ゆほびか	月刊	590	\$92.04	\$177.00

コンピューター

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1481	IPI	月刊	800	\$124.80	\$240.00
18415	MAC FAN	月刊	730	\$113.88	\$219.00
2031	MDN	月刊	1470	\$229.32	\$441.00
17629	PC FAN	月刊	670	\$104.52	\$201.00
11591	アスキーPC	月刊	600	\$93.60	\$180.00
7175	日経PC21	月刊	630	\$98.28	\$189.00
7169	日経PCピギナーズ	月刊	680	\$106.08	\$204.00
7071	日経Win PC	月刊	980	\$152.88	\$294.00

男性

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
18037	411 (フォー・ダブワン)	月刊	690	\$107.64	\$207.00
7697	Begin	月刊	650	\$101.40	\$195.00
7903	BEJEAN	月刊	650	\$101.40	\$195.00
17621	BIG TOMORROW	月刊	650	\$101.40	\$195.00
27751	BRUTUS	隔週	550	\$171.60	\$330.00
13203	COOL TRANS	月刊	450	\$70.20	\$135.00
3299	Cream	隔月	1000	\$78.00	\$150.00
6005	dancyu	月刊	860	\$134.16	\$258.00
17857	Free & Easy	月刊	880	\$137.28	\$264.00
13555	Gainer	月刊	680	\$106.08	\$204.00
13263	Goods Press	月刊	590	\$92.04	\$177.00
17591	HUGe	月刊	780	\$121.68	\$234.00
19619	LEON	月刊	820	\$127.92	\$246.00
19145	Lightning (ライトニング)	月刊	680	\$106.08	\$204.00
8683	MEN'S BRAND	月刊	580	\$90.48	\$174.00
18607	MEN'S JOKER	月刊	650	\$101.40	\$195.00
18627	MEN'S NON・NO	月刊	610	\$95.16	\$183.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
14135	SAFARI	月刊	780	\$121.68	\$234.00
15521	SMART	月刊	620	\$96.72	\$186.00
15501	Street Jack	月刊	520	\$81.12	\$156.00
29181	SUPER JUMP	隔週	320	\$99.84	\$192.00
24031	TARZAN	隔週	480	\$149.76	\$288.00
4055	THE COVER for STARS	月刊	680	\$106.08	\$204.00
11881	UOMO	月刊	650	\$101.40	\$195.00
2053	エンタメ!	月刊	550	\$85.80	\$165.00
12233	おとなの週末	月刊	680	\$106.08	\$204.00
14003	ザ・ベストマガジン	月刊	780	\$121.68	\$234.00
4111	サイゾー	月刊	790	\$123.24	\$237.00
14211	サライ	月刊	650	\$101.40	\$195.00
6065	宝島	月刊	580	\$90.48	\$174.00
7117	日経おとなのOFF	月刊	680	\$106.08	\$204.00
17815	プラチナサライ	隔月	680	\$53.04	\$102.00
18029	ポパイ	月刊	620	\$96.72	\$186.00

スポーツ

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
26851	NUMBER (ナンバー)	隔週	550	\$171.60	\$330.00
25651	アルバトロスビュー	隔週	550	\$171.60	\$330.00
2499	空手道	月刊	760	\$118.56	\$228.00
3461	剣道日本	月刊	830	\$129.48	\$249.00
3771	ゴルフダイジェスト	月刊	650	\$101.40	\$195.00
5411	相撲	月刊	900	\$140.40	\$270.00

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです!

雑誌購読送料 (1冊分)

		隔月誌	月刊誌	隔週刊誌	週刊誌
半年	通常	15.00	30.00	49.00	99.00
	3誌以上 該当外		15.00	24.50	49.50
1年	通常	30.00	60.00	98.00	198.00
	3誌以上 該当外		30.00	49.00	99.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年		1年		コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年		1年		コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年		1年		
				(¥)	(\$)	(¥)	(\$)					(¥)	(\$)	(¥)	(\$)					(¥)	(\$)	(¥)	(\$)	
21011	AERA	週刊	360	\$234.00	\$450.00	23881	週刊 サッカーマガジン	週刊	420	\$273.00	\$525.00	25001	週刊 バーゴルフ	週刊	350	\$227.50	\$437.50	26451	週刊 ファミ通	週刊	370	\$240.50	\$462.50	
20481	an an	週刊	370	\$240.50	\$462.50	20661	週刊 少年サンデー	週刊	260	\$194.00	\$375.00	26451	週刊 ファミ通	週刊	370	\$240.50	\$462.50	20671	週刊 ブレイボーイ	週刊	340	\$221.00	\$425.00	
27721	FLASH	週刊	360	\$234.00	\$450.00	29931	週刊 少年ジャンプ	週刊	240	\$181.00	\$350.00	29681	週刊 ブロレス	週刊	450	\$292.50	\$562.50	20401	週刊 文春	週刊	350	\$227.50	\$437.50	
22211	FRIDAY	週刊	380	\$247.00	\$475.00	29691	週刊 少年チャンピオン	週刊	250	\$187.50	\$362.50	20441	週刊 ベースボール	週刊	380	\$247.00	\$475.00	20051	週刊 ポスト	週刊	350	\$227.50	\$437.50	
23451	SPA!	週刊	380	\$247.00	\$475.00	20651	週刊 少年マガジン	週刊	260	\$194.00	\$375.00	20831	週刊 漫画サンデー	週刊	300	\$195.00	\$375.00	23301	週刊 ステラ	週刊	250	\$162.50	\$312.50	
21961	Oricon Style	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20321	週刊 実話	週刊	320	\$208.00	\$400.00	27761	ビッグコミックスピリッツ	週刊	300	\$195.00	\$375.00	22221	週刊 モーニング	週刊	320	\$208.00	\$400.00	
20071	サンデー毎日	週刊	350	\$227.50	\$437.50	20361	週刊 女性	週刊	340	\$221.00	\$425.00	28171	週刊 ヤングジャンプ	週刊	290	\$188.50	\$362.50	28881	週刊 ヤングマガジン	週刊	320	\$208.00	\$400.00	
20081	週刊 朝日	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20301	週刊 女性自身	週刊	350	\$227.50	\$437.50													
20011	週刊 アサヒ芸能	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20921	週刊 女性セブン	週刊	350	\$227.50	\$437.50													
21101	週刊 アスキー	週刊	360	\$234.00	\$450.00	20311	週刊 新潮	週刊	340	\$221.00	\$425.00													
20031	週刊 エコノミスト	週刊	600	\$390.00	\$750.00	20431	週刊 大衆	週刊	290	\$188.50	\$362.50													
20641	週刊 現代	週刊	390	\$253.50	\$487.50	20241	週刊 ダイヤモンド	週刊	690	\$448.50	\$862.50													
22751	週刊 ゴルフダイジェスト	週刊	350	\$227.50	\$437.50	20131	週刊 東洋経済	週刊	690	\$448.50	\$862.50													

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年		1年		コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年		1年		コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年		1年	
				(¥)	(\$)	(¥)	(\$)					(¥)	(\$)	(¥)	(\$)					(¥)	(\$)	(¥)	(\$)
1453	amarena (アマレーナ)	月刊	700	\$109.20	\$210.00	3303	GLOW	月刊	680	\$106.08	\$204.00	7951	VERY	月刊	700	\$127.20	\$246.00	1379	VIVI	月刊	650	\$119.40	\$231.00
1447	Ane Can	月刊	620	\$114.72	\$222.00	3989	GOSSIPS	月刊	380	\$59.28	\$114.00	18151	VOCE (ヴォーチェ)	月刊	550	\$91.80	\$177.00	7895	VOGUE NIPPON	月刊	680	\$112.08	\$216.00
11431	ar (アール)	月刊	480	\$74.88	\$144.00	13233	Grazia	月刊	780	\$121.68	\$234.00	1377	WITH	月刊	600	\$93.60	\$180.00	4389	ZIPPER	月刊	450	\$70.20	\$135.00
17377	BAILA	月刊	650	\$101.40	\$195.00	7577	HERS (ハース)	月刊	820	\$127.92	\$246.00	1391	ヴァンサンカン (25ANS)	月刊	780	\$139.68	\$270.00	2243	おはよう奥さん	月刊	480	\$74.88	\$144.00
17805	BLENDA	月刊	500	\$78.00	\$150.00	1763	In Red	月刊	650	\$101.40	\$195.00	21021	オレンジページ	隔週	290	\$102.48	\$198.00	2433	家庭画報	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
2901	CAN CAM	月刊	620	\$114.72	\$222.00	7969	J J	月刊	650	\$119.40	\$231.00	3203	暮らしの手帖	隔週	900	\$124.20	\$270.00	20681	クロワッサン	隔週	400	\$124.80	\$240.00
13255	CLASSY	月刊	730	\$113.88	\$219.00	13405	KERA	月刊	480	\$74.88	\$144.00	4173	サンキュ!	月刊	390	\$60.84	\$117.00	4687	シュプール (SPUR)	月刊	660	\$108.96	\$210.00
13801	COMO	月刊	680	\$106.08	\$204.00	1381	LEE	月刊	630	\$98.28	\$189.00	5431	すてきな奥さん	月刊	580	\$90.48	\$174.00	1335	装苑	月刊	580	\$90.48	\$174.00
13251	CREA (クレア)	月刊	630	\$98.28	\$189.00	8261	Marisol (マリソル)	月刊	780	\$121.68	\$234.00	17103	日経woman	月刊	550	\$85.80	\$165.00	17699	美STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00
12909	cutie (キューティ)	月刊	420	\$65.52	\$126.00	8221	MART	月刊	620	\$96.72	\$186.00	7443	美的	月刊	500	\$78.00	\$150.00	1315	婦人画報	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
16715	DOMANI	月刊	700	\$109.20	\$210.00	18437	Mina (ミーナ)	月刊	550	\$85.80	\$165.00	26101	婦人公論	隔週	550	\$171.60	\$330.00	1311	婦人之友	月刊	710	\$110.76	\$213.00
11911	eclat	月刊	840	\$131.04	\$252.00	8777	MORE	月刊	600	\$93.60	\$180.00	1375	ミセス	月刊	1,000	\$156.00	\$300.00	21871	レタスクラブ	隔週	290	\$102.48	\$198.00
11931	ELLE JAPON	月刊	630	\$98.28	\$189.00	8255	MAQUIA (マキア)	月刊	550	\$85.80	\$165.00												
12071	ESSE	月刊	500	\$78.00	\$150.00	7283	Non-no	月刊	600	\$93.60	\$180.00												
17827	FIGARO JAPON	月刊	650	\$101.40	\$195.00	17199	Numero Tokyo	月刊	700	\$109.20	\$210.00												
7713	FRAU	月刊	600	\$93.60	\$180.00	6859	NYLON JAPAN	月刊	580	\$90.48	\$174.00												
17723	FRUITS	月刊	540	\$84.24	\$162.00	12201	OGGI	月刊	670	\$122.52	\$237.00												
17833	FUDGE (ファッジ)	月刊	580	\$90.48	\$174.00	7853	Precious	月刊	740	\$115.44	\$222.00												
17717	FYTTTE (フィッテ)	月刊	540	\$84.24	\$162.00	13417	pumpkin	月刊	510	\$79.56	\$153.00												
5253	GINGER	月刊	620	\$96.72	\$186.00	9695	RAY (レイ)	月刊	650	\$119.40	\$231.00												
12803	GINZA	月刊	630	\$98.28	\$189.00	1903	S Cawaii!	月刊	600	\$93.60	\$180.00												
15221	GISELe	月刊	720	\$112.32	\$216.00	5327	Spring	月刊	580	\$90.48	\$174.00												
13303	GLAMOROUS	月刊	690	\$107.64	\$207.00	5483	STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00												
13267	GLITTER	月刊	620	\$96.72	\$186.00	15441	Sweet	月刊	650	\$101.40	\$195.00												

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1633	CNN English Express	月刊	1,400	\$218.40	\$420.00
1625	ENGLISH JOURNAL	月刊	1470	\$229.32	\$441.00
9485	NHKニュースで英会話	月刊	1000	\$156.00	\$300.00
9105	ラジオ英語5分トレーニング	月刊	380	\$59.28	\$114.00
72075	ラジオ英語分間トレーニング(CD)	月刊	1,580	\$246.48	\$474.00
9145	ラジオまいにちスペイン語講座	月刊	380	\$59.28	\$114.00
9101	ラジオまいにち中国語講座	月刊	380	\$59.28	\$114.00
16177	中学への算数	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
13371	月刊 日本語	月刊	740	\$115.44	\$222.00
3997	高校への数学	月刊	1,000	\$156.00	\$300.00
6355	通訳翻訳ジャーナル	季刊	1,000	N/A	\$100.00
5143	児童心理	月刊	720	\$112.32	\$216.00
7731	ふらんす	月刊	670	\$104.52	\$201.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
4045	CIRCUS (サーカス)	月刊	580	\$90.48	\$174.00	4937	新潮45	月刊	760	\$118.56	\$228.00
24051	DIME (ダイム)	隔週	400	\$124.80	\$240.00	5599	正論	月刊	740	\$115.44	\$222.00
23001	SAPIO	隔週	480	\$149.76	\$288.00	5947	ダヴィンチ	月刊	490	\$76.44	\$147.00
8059	VOICE	月刊	680	\$106.08	\$204.00	6101	中央公論	月刊	800	\$124.80	\$240.00
22781	オール投資	隔週	680	\$212.16	\$408.00	7501	俳句	月刊	890	\$138.84	\$267.00
2103	オール読物	月刊	950	\$148.20	\$285.00	610662	日経NETWORK	月刊	1,200	\$187.20	\$360.00
3767	コンビニ	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00	27091	日経ビジネスAssocie	隔週	590	\$184.08	\$354.00
4429	商業界	月刊	1,070	\$166.92	\$321.00	17077	日経マネー	月刊	650	\$101.40	\$195.00
4757	小説現代	月刊	940	\$146.64	\$282.00	17101	日経トレンディ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
4701	小説新潮	月刊	900	\$140.40	\$270.00	27651	プレジデント	隔週	690	\$215.28	\$414.00
4711	小説推理	月刊	800	\$124.80	\$240.00	7707	文学界	月刊	950	\$148.20	\$285.00
14747	小説すばる	月刊	880	\$137.28	\$264.00	7701	文芸春秋	月刊	750	\$117.00	\$225.00
8025	小説宝石	月刊	860	\$134.16	\$258.00	7705	別冊文芸春秋	隔月	1500	\$117.00	\$225.00

名波はるかのおうちごはん

おいしい簡単

タレント・グラビアアイドル女優として日本でTV、雑誌、ラジオに出演。代表作に人気漫画の実写化作品の主人公を演じた「まいっちんぐマチコ先生」。現在は日本とロサンゼルスを行き来しながら料理研究家としても活動中。著書(電子書籍)に「名波はるかのお家で作るお泊まりレシピ」と「魔性の身体を2週間で手に入れる!糖質制限レシピ」がある。

夏

バテ防止メニューです。暑くて食欲がない時も、サッパリとレモン果汁をしぼった冷やしうどんなら、食が進みそうです。オクラ、納豆などのネバネバ食材は、体力を回復してくれる、優秀食材。元気を出したい時には、意識して摂取してみてください。

牛肉とトマト、アスパラガスのショウガ炒めも、体力回復効果のある、ショウガをたっぷり使いました。どちらのレシピにも使用したトマトには、紫外線から肌を守る、リコピンも豊富に含まれていますので、太陽をたくさん浴びた日の夕食におススメです。

今日の麺 レモン風味のネバネバ冷やしうどん



【材料】(4人分)

冷凍うどん	.....	4玉
納豆	.....	2パック
オクラ	.....	12本
トマト	.....	大1個
レモン	.....	1/2個
＜麺つゆ＞		
しょうゆ	.....	大さじ4
みりん	.....	大さじ4
かつおぶし	.....	5g

【作り方】

- ①オクラはガクと呼ばれる、ヘタの周りの硬い部分を取り除く。熱湯に塩(分量外)を加えてオクラを茹で、鮮やかな緑色になったらザルにあげ、冷水で冷まし、包丁でねばりが出るまでたたく。トマトは種を取り除き、みじん切りにする。
- ②麺つゆを作る。しょうゆ、みりんを鍋に入れ、沸騰したらかつおぶしを入れ、火を止める。冷めたら、キッチンペーパーや茶こし、ザルなどでこして、かつおぶしを取り除く。
- ③うどんは表示時間どおりに茹で、ザルにあげて、冷水で洗い、水気を切る。
- ④器にうどん、オクラ、納豆、トマト、レモンを盛り付け、麺つゆをかけ、レモン汁を少ししぼる。

今日の副菜 牛肉とトマト、アスパラのショウガ炒め

【材料】(4人分)

トマト	.....	2個
牛薄切り肉	.....	15oz
アスパラガス	.....	8本
ショウガ	.....	2片
ごま油	.....	大さじ1
酒	.....	大さじ1
しょうゆ	.....	大さじ1
塩	.....	少々
黒こしょう	.....	少々

【作り方】

- ①ショウガは皮をむき、千切りにして水にさらす。牛肉は適当な長さに切り、塩をふる。トマトは一口大に切る。アスパラガスは細いものはそのまま、太い場合は縦半分にして、5cmの長さに切る。
- ②フライパンにごま油を入れ、強めの中火で牛肉を炒める。アスパラガスを加え、酒をふり入れて、アスパラガスが鮮やかな緑色に変わったら、トマトを加え、強火でサッと炒める。
- ③水気をしっかり切った、ショウガの千切りを加え、全体に混ぜ合わせたら、しょうゆを加え、黒こしょうをかける。



次回は8月20日号に掲載予定

Max 4G

Patent pending
Custom orders available

“A new generation of water rolling knife sharpeners”



4-Spring Wheel Suspension:

The sharpening wheel of MAX 4G is suspended by 4 springs enabling it to move up and down and side to side. Because of this freedom of movement, optimum contact with the knife blade can be maintained all the time, no matter how you move your knife or how much pressure you apply.

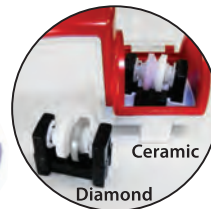
4本のコイル・スプリングが研石駒シャフトをサポート
Ultimately Smooth & Foolproof Sharpening
Other colors available!



\$29.95

(includes ceramic stone)

研石駒両サイドのスプリングがナイフのセンタリングを常にキープ、包丁側面のスクラッチを防止。2本の上下スプリングは、研ぎ込み時の過剰な押し付けによる刃コボレを防止。



Max 4G comes with a ceramic stone as shown in picture. Diamond stone also available. (\$39.95)

プロにも
一般家庭にも

柳刃
Yanagi-ba

出刃
De-ba

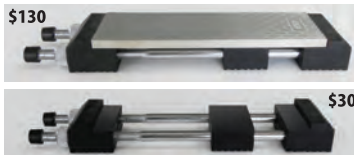
日本鋼
Chef Knife

ステンレス中華包丁
Chinese Knife

※Max 4G, Diamond Whetstoneとも一般的な金属製料理包丁は研げますが、セラミックナイフ等は研げません。*Both products can not sharpen ceramic knives.

Dual sided Diamond Whetstone

荒砥
中砥



Sharpener holding support
(Adjustable length: 135mm-220mm)

ベースプレートの長さは、135mm-220mmまで調整可能。このダイヤモンド砥石は荒砥(#400)中砥(#1000)用。仕上げ用砥石は、#4000以上のセラミック砥石を使用して下さい。(別売り)

詳しくは J.C. uni-tec, Inc. まで。

J.C. uni-tec, Inc.

Tel:(310)323-5299 Fax:(310) 323-1503
1467 W. 178th Street, Suite 301, Gardena, CA 90248

www.jcunitec.com

えっ!

日本の商品が
アメリカで買える!?
しかも特典いっぱい! マイルもたまる!

富士山コム

▶ <http://www.fujisan.com>

韓国ドラマ

全て\$3!

韓国ドラマ コレクション2014も販売中

その他日本の連ドラ・ドラマ・時代劇・邦画等も在庫多数ございます

カタログ無料送呈中!

詳しくはこちらまで

US Evolution
Tel: 1-877-879-0196

Momokawa
157 East 28th Street
(bet. 3rd & Lex.)
New York, NY
212-684-7830

www.momokawanyc.com
営業時間 12pm-11:30pm (7days)

百百川コース \$60

sacrament の VideoYaSan

古本
中古CD
(日本の)

買い取ります。(\$.25~\$2.00)
若しくは
無料でDVD貸し出しを
提供致しております。

1週間レンタル
1本: \$2.99 (non-member)
セールDVD (中古DVD)
1本: \$1~2.00

日本の
バラエティー
ドラマ、映画、音楽
そして
韓国ドラマ等
満載

電話でのご注文
承っております。
(\$100以上送料無料)
詳細はお電話で/真紀まで

*Some DVDs are Available in English Subtitle

5770 Freeport Blvd., Ste #48, Sacramento, CA 95822 Tel: 916-391-4684
営業時間: 月曜日 10AM~2PM / 火曜日~土曜日 10AM~5PM

私立日本人学校 non-profit organization since 1979

ニューヨーク育英学園

育英サマー
受付中

◆全日制部門
幼児部・年少(3才児)~年長(5才児)、小学部:1年生~6年生

◆サタデースクール
(N校・マンハッタン校・ボートワシントン校)
幼児部:1年生(4才児)・年長(5才児)
小学部:1年生~6年生
中学部:1年生~3年生
高等部:1&2年生
(N校・ボートワシントン校のみ)
ホームスクールシステム

◆フレンズ・アカデミー
幼児クラス:親子の日本語教室
日本語の基礎教室
幼児の日本語教室
小学部:国語教室
日本語ワーキングスクール
幼稚園:年中(4才児)・年長(5才児)
小学部:1年生~6年生

◆アフタースクール
幼児教室:3才児~5才児
小学部:1~6年生の教室
語学部門:ESL、英会話

◆スキーキャンプ
スキーキャンプ、スキー教室

◆検定試験 (認定試験会場)
英語検定、日本語検定、漢字検定
算数検定、書写検定

◆サマーキャンプ
サマーキャンプ、野球教室
サマーキャンプ(短期・長期)

◆日よびは日本語であそぼう

Japanese Children's Society, Inc.
8 West Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632
Phone: (201)947-4832 Fax: (201)944-6680

Friends Academy (マンハッタン校)
343 Lexington Ave., 5FL, New York, NY 10017
Phone: (212)935-8535 Fax: (212)813-0122
ホームページ: JapaneseSchool.org

2014年度新入園・入学募集中

US Bankcard Services 888.888.8USA
USバンクカードサービス 888.888.8872 www.usbsi.com

タブレット POS システム

iPad®用の簡単POSでビジネスチャンス!

- 低コスト・リアルタイムクラウドサーバーデータ管理
- 多彩な分析機能

1996年設立のUSバンクカードサービス(USBSI)は全米の優秀アジア系クレジットカード決済サービス会社、国内38,000以上のオーナーに群を抜くサービスを提供。100人を超える従業員が一丸となり、各種ビジネスオーナーのニーズに合わせ多彩な決済方法でサービス。POSシステム、ウェブサイト作成サービス、特典プログラム、ギフトカード、チェックギャランティ、IDカード識別など付加サービスも取扱。

USバンクカードサービスはどこにも負けないレートをお約束!
今すぐお電話を 888-888-8872 (日本語は内線5番)

- 明細書無料分析
- アプリケーション無料
- スピード入金
- チャージバックのアシスト
- オンライン明細無料
- 年中無休24時間日本語サービス

無料

詳細につきましては弊社にお問い合わせください。

GOLD MEDAL
HON HAMACHI®
SUPERIOR TASTE
PREMIUM YELLOWTAIL

本はまち

American Masters of Taste
金賞

ホテル・レストラン・スーパーでの
取り扱い店も増えてきています。

鮮度を良く見せる為の一酸化炭素
冷薫による着色や唐辛子による着色
はされておりませんの安心してお
選び頂けます。

美味しさが決め手

・健康な魚つりの為、類をみない国内最大、通常の50倍の生質で育成。出来るだけ自然環境で育てる・業界初、養殖から加工まで一貫した生産とHACCP管理・50年の養殖実績を誇り最大生産量と蓄積されたノウハウが最高の品質と美味しさを提供できる・一酸化炭素等で着色しない消費者優先の精神・はまち本来の美味しさにこだわる・身の締り、鮮度保持が良い

お客様優先

- 一酸化炭素着色をしません(鮮度の判断が出来ずどんな物を食べているのかわからない。色は鮮度のバロメーター)
- 美味しさ、品質を維持するために鮮魚で流通

私達は健康で美味しく・安心・安心のはまちをお届けするために真剣に取り組んでいます。

鮮魚で流通

食安監発0404第2号(厚生労働省医薬食品局食品安全部監視安全課長からの通達)平成25年4月4日
変色防止の目的で、鮮魚に対し一酸化炭素を使用することは、食品衛生法第10条に違反するものであること。
食品衛生法第10条に違反するとされたものについては、回収、廃棄、積み戻し等の措置を適切に講じること。

COSMOS GRACE, INC. TEL. 626-292-1701



Anna Wintour Costume Center, Stairwell Entryway. Image: © The Metropolitan Museum of Art

NYメトロポリタン美術館

「Charles James」展

8月10日まで



(L) Ball Gowns, 1948. Courtesy of The Metropolitan Museum of Art, Photograph by Cecil Beaton, Beaton / Vogue / Condé Nast Archive. Copyright © Condé Nast

(右) Ball Gown, 1949-50. Red silk velvet, red silk satin, white cotton organdy. The Metropolitan Museum of Art, Brooklyn Museum Costume Collection at The Metropolitan Museum of Art, Gift of the Brooklyn Museum, 2009; Gift of Arturo and Paul Peralta-Ramos, 1954 (2009.300.2786). Photo: © The Metropolitan Museum of Art, by Karin Willis

雑誌「ヴォーグ」アメリカ版の編集長でファッション界のアイコンとして君臨するアナ・ウィンターの名を冠した機関が今年5月、ニューヨークのメトロポリタン美術館にオープンした「Anna Wintour Costume Center」の記念となる最初の企画展「Charles James: Beyond Fashion」が開かれています。20世紀のアメリカを代表するデザイナー、チャールズ・ジェームズ

帝美人

びじんていこく

キレイ磨きは
女子の嗜み
そして楽しみ。
美の高みに向かって
前進しつづける
女子たちに贈る
美しくなるための
お役立ち情報。



OHANA HEALING INSTITUTE

アロマセラピーが学びたいけど、
様々な理由により「通学」が叶わない方へ朗報です!

「米国NAHA協会認証 国際アロマセラピー資格通信講座」

ご自宅でお好きな時間でアロマセラピーを学ぶことができます。NAHA認定講師によるスクリーンやビデオレッスンのフォロー体制は万全ですので、安心して無理なく学べます。日本在住の方も、もちろん受講して頂けます。

オンクラスはハワイ校LA校で短期間からでも受講可。
州外の方でもバージョンにお立ち寄りの際は、お気軽にご連絡ください。

- カリフォルニア州認定マッサーセラピストライセンスコース ●国際アロマセラピー資格取得コース
●ティチャーコース、フランチャイズシステム ●その他のコース：ホームページ参照

ご予約の上お気軽に Tel: 323-345-7188 1225 W. 190th St., #225, Gardena, CA 90248 http://ohanahealing-inst.org
ご参加下さい。 Tel: 808-772-2516 27 Oneawa St., Kailua, HI 96734

Herb Aroma Academy
of Seattleの

提携記念キャンペーン

通常の講座価格より

\$300を割引

プロモーションコード

(クーポン)

OHANA&Frontline

BRAIN SUPPORT

●重要天然成分24種類を1カプセルに配合

予防医学の研究から生まれた
脳と体のサプリメント。
将来、危険な病気になるように
30歳から気をつけましょう。

L-Tryptophan
うつ病、パニック症候群、不眠、セロトニン分泌促進

Vitamin B complex
脳の栄養、抗老化、ストレス、衰弱

Inositol
コレステロール、肝臓変異、パニック症候群

DHA
脳神経疾患アルツハイマー、
コレステロール、血流

Go10
抗酸化、心臓病、癌

RNA
記憶力、高血圧、コレステロール

Gotu Kola
脳活性、脳梗塞予防、記憶力、肝臓変異

Essential amino acid
脳活性、うつ、筋力、脳の栄養

Pantothenic acid
脳神経活性、HDL(善玉)を増やす、デトックス

Bilberry
視力、美白(目の500倍)、抗酸化

DMAE
記憶集中力、うつ、頭脳明晰、
炎症予防、小顔、美肌

Ginkgo Biloba
記憶力、血流、精力

Folic Acid
心臓病、癌、老化予防

Niacine
脳活性、うつ、心臓梗塞予防

Resveratrol
長寿遺伝子の活性化、抗酸化作用、免疫、美肌、脳活性

Phosphatidyl choline
血液浄化、脳活性、コレステロール、ボケ

ブレインサポート
60カプセル / 1ヵ月分
\$48

お得なセット価格
●2個 \$78
●4個 \$148
●6個 \$240
(1個プレゼント)

※妊娠中の方、産後の治療中の方は、ご使用をお控え下さい。

●注文・お問い合わせ先
代表: 949-760-0110
E-mail: info@hbaintl.com
www.drgrace.us (日本語)

●オンラインショッピング
www.hbaintl.com (英語)
●販売元 HBA International, L.L.C.
334 East Coast Hwy, Suite 336, Corona Del Mar, CA 92626

CA以外にお住まいの方は発送料がかかります
日本をはじめ海外にも発送も承ります

\$100以上
お買い上げで
送料無料

オンラインショップ限定!

サマーキャンペーン

キャンペーン期間

2014年8月11日(月)迄

天然植物製

……「健康な素肌美」めざして!

毎日のお手入れに必須

好きな Deep Cleansing Cream
(US\$49相当)

プレゼント!

合計 US\$200 以上
(税・送料別) お買上げで 1本

合計 US\$350 以上
(税・送料別) お買上げで 2本

数量限定
お早めに!

※オンライン注文時、Message 欄に「Almond」あるいは「Lemon」と
希望を明記願います。
※十分な数量を確保いたしておりますが、在庫無くなり次第終了させていただきます。

Online Shopping www.sandersperry.com
サンダースペリー自然化粧品 **Free** 1-888-732-8127 月曜~金曜 10AM-6PM (PST)

Summer Trend in Japan “ふんどし女子”が 増殖中？ 肌トラブルや冷えに効果

ひそかにふんどしを愛用する女性が増えているらしい。「古くさい」「男っぽい」といったイメージを覆すおしゃれなデザインに加え、冷えやお肌のトラブルなど、現代女性のお悩みを解決する効果が期待できるのが、人気の秘密のようだ。愛用者の広がりや裏付けするように、各メーカーも相次いで女性向けのふんどしを発売。ネットを中心に、売れ行きを伸ばしている。

若者に人気のふんどしブランド「しゃれふん」の場合、毎月売れる千枚から1500枚のうち、約4割が女性用。販売元の「プラスチャージング」（東京都）社長で「日本ふんどし協会」会長も務める中川ケイジさんは「男性用のみで販売を開始したが、試しに女性用も作ってみたところ、あっという間に完売して驚いた」と語る。高級素材のリネン（亜麻）を使い、ビビッドカラーや花柄を取り入れるなど、デザインにもこだわった。

「ふんどしを使い始めて、下着による締め付けがストレスや体の不調の原因だったのかもしれないと気づいた、という女性が多い」と中川さん。「冷えやむくみが解消した」という声も寄せられる。升に

詰めたギフト用も人気だといった『FUNDOSHI』は世界に誇れる日本の文化。海外にも広めたい」と胸を張る。

岐阜県高山市の「エフエフシー」は、昨年5月に女性向けふんどし「aifun（アイフン）」を発売。夫婦向けの「ペアふん」には男性用もあるが、商品の9割以上は女性用だ。ジーンズの下でもたつかないように、前に垂らす布の形を変えるなど工夫を凝らした。販売枚数はじわじわ増え続け、現在は月100～200枚売れるという。

婦人科の医師もふんどしに着目している。「通気性が良く衛生的な上、体を締め付けないので副交感神経が活性化し、リラククス効果が得られる」と「太鼓判」を押すのは、自身もふんどしを愛用する五輪橋産科婦人科小児科病院（札幌市）の丸山淳士医師。近年増加傾向にある、女性のアクリートゾーンの皮膚炎は、パンティーストッキングやTバックなど、蒸れやすく体を締め付ける下着が原因であることが多いと。「農耕民族である日本人は、着物やふんどしなど『開放型』の衣服を身につけていた。体形や気候風土に合っていたからでしょう」

日本古来の知恵が生かされたふんどしは、実は女性下着の未来の形なのかもしれない。（共同）



売り場に並ぶ色とりどりのふんどし
—東京都新宿区の小田急百貨店新宿店



Kyodo



“Clover Leaf” Evening Dress, 1953. White silk satin, white silk rayon velvet, black silk-rayon velvet. The Metropolitan Museum of Art, Gift of Elizabeth Fairall, 1953 (C.I.53.73). Photo: © The Metropolitan Museum of Art, by Karin Willis

（1906～1978）の回顧展だ。ロンドン生まれ。パリ、ニューヨークに拠点を移して、活躍した。展示では、彫刻や、数学、科学などのアプローチを取り入れた、ジエームスのデザインについて解説。40～50年代のアメリカを華やかに彩った、美しいボールルーム・ガウンの数々を陳列している。
8月10日（土）。



Anna Wintour Costume Center, Lizzie and Jonathan Tisch Gallery. Image: © The Metropolitan Museum of Art

Charles James: Beyond Fashion

- 会場：The Metropolitan Museum of Art (1000 Fifth Avenue at 82nd Street, New York, NY 10028)
- *Lizzie and Jonathan Tisch Gallery in the Anna Wintour Costume Centerと、1階のSpecial Exhibition Galleriesの、2カ所で展示
- 開館時間：日～木10am～5:30pm、金土10am～9pm
- 入場料（recommended）：一般25ドル、シニア17ドル、学生12ドル 12歳以下無料
- 詳細：212-535-7710、www.metmuseum.org

Hada Labo is Japan's No.1 Skincare Brand

研 | 研 Hada Labo
PERFECT X SIMPLE

MOISTURIZING SERIES 極潤
BRIGHTENING SERIES 白潤
ANTI-AGING SERIES 極潤

Deep Hydration with Super Hyaluronic Acid

Available at:
DANBOU, DON QUIJOTE, EVE BEAUTY, EVERYDAY BEAUTY, FOCUS STORE, FUZHOU PHARMACY, HEALTHY LIFE PHARMACY, HBEAUTY, ICHIBAN KAN, MAKE ASOBI, MANEKI NEKO, MARINA FOOD, MARUKAI, MITSUWA, NEW KAM MAN, NIJYA, OO35MM INC, STARSIDE DRUGS, SU&ZHENG, SUNRISE MART, TAKASHIMA, UWAIJIMAYA, 99 RANCH MARKET

Authorized dealer:
PMAJ 1700 W.Walnut Pkwy
Compton, CA 90220
www.pmaiausa.com

Visit hadalabousa.com for more information

TRY ME

美白を仕上げる1滴
ビタミンC薬用ホワイトニング
スクワラン



潤いを守りながら肌のバリアを高める
高品位スクワラン
乾燥による小じわを目立たなくします

スクワランの良さはそのままに、
美白有効成分ビタミンCを配合。
顔と手が濡れているうちに、1滴を手の
ひらに伸ばし、顔全体になじませてください。

Whitening Squalane
(60ml / 2.0oz) \$84.00

顔と手に化粧水の水滴が残っている
うちにつけます。両手のひらに1滴を
伸ばし、顔全体を包み込むようにして
なじませてください。

Squalane
(60ml / 2.0oz) \$69.00

HABA www.habaus.com ← お得なキャンペーン実施中!

日本から持ってきた電化製品が
そのまま使える!!



変圧器

変圧器 120V→100V 容量1500W \$195.00

お申し込み
お問い合わせ

BARGAIN JAPAN Tel: 310-218-1021 (LA)
e-mail: info@nipponshoseki.com

webからのお申し込み
www.fujisan.com

夏 カラコンも夏色にChange★
カラコン!!

日本で人気のカラコンをアメリカに宅配!
欲しいレンズを検索ボックスでサーチして下さい。

300ポイント (300円分)をプレゼント!

www.web-lens.com

GLAMMY SHOWER Kiss more Quarter Vison

パンピシリーズ、ラヴェール、エルコンポップ、エバーカラー 多数あり
14年以上延べ人数300万人の販売実績!
コンタクトレンズ化粧品品の販売サイト ◆日本語カスタマーサービス ◆安心の追跡番号付き配送

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!
DVD通販

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・
バラエティー・人気アニメ・ドキュメンタリー
最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・
NYでNo.1の品揃えアタリド・無修正DVD

www.HQvideo.net

●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21W 45th St 2FL New York, NY 10036
Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 686-9158
E-mail: support@hqvideo.net

●東海岸3店へも是非お立ち寄りください。
HQビデオ NY Manhattan 45 St 店 (212) 221-0027
HQビデオ NJ店 ミツワマーケットプレイス内 (201) 941-7622
HQビデオ CHICAGO店 ミツワマーケットプレイス内 (847) 952-0577

おしゃれ元ファンの皆様
楽しくて買い物が止められなくなる
かも! 是非、
一足揃えてサイトへお越しください

600種類以上の
厳選レッグウェア

www.artisansocks.com

素肌感覚のオカモトコンドーム



薄い! 柔らか! 丈夫!

OKAMOTO
CONDOMS

**BEYOND
SEVEN**

ZERO
ZERO
FOUR
004

Okamoto USA, Inc.
3130 West Monroe Street • Sandusky, OH 44870
E-mail: OKAMOTOUSA@OKAMOTOUSA.COM
Website: 004Condoms.com, BeyondSevenCondoms.com

「バットマン」誕生75周年 ワーナー・ブラザーズが特別展

75 YEARS OF BATMAN



(上) バットマンのマスク

ア メリカを代表するスーパーヒーロー「バットマン」が誕生して今年で75年目となる。1939年に『リンク本 Detective #27』に掲載されたのが始まり。映画やテレビ、ラジオ、ビデオゲームなどに広がった。

75周年を記念して、ロサンゼルスにワーナー・ブラザーズ・スタジオが、9月26日から特別展「The Batman Exhibit」を始めた。

これまでにならな

れたバットマンのシリーズ映画のすべてに使われた小道具や武器が展示されている。スタジオツアーに参加すると、撮影の舞台裏や、出演俳優のエピソードなども教えてくれる。

歴代のバットマン俳優、マイケル・キートン、バル・キルマー、ジョーシ・クルーニー、クリスチャン・ベールが着たバットマンの衣装「Batsuits」やおなじみの黒いマスクも近くで見られる。バットマンを支える脇役と悪役



映画「The Dark Knight」(2008)の衣装や小道具

たち、ロビン、ジョーカー、キャットウーマン、トゥーフェイスらの衣装も展示されている。

展示の目玉は、バットマンが乗っていたバット・ポッド、バット・ハマー、タンブラー、バットモービルなどの乗り物だ。会場では、実際にバットマンを呼ぶシグナルを点灯させ、これら乗り物の前で記念撮影ができる。

VIPツアーでバットマン展を回れるのは、期間限定で9月までの予定。



Photos Credit: Warner Bros. VIP Studio Tour



VIPツアーは、バットマンの電動カートに乗って回る。

THE BATMAN EXHIBIT

- 会場：Warner Bros. Studio VIP Tour (3400 W. Riverside Drive, Burbank, CA 91505)
- VIP ツアー：月～土 8:15am～4pm、15分おきに出発。全2時間15分。日曜も限定で催行。
- チケット：54ドル(8歳以上)。スタジオ駐車場は7ドル。
- チケット購入：877-4-WB-TOUR
- 詳細：vipstudiotour.warnerbros.com/the-batman-tour/

HABA

HEALTH AID BEAUTY AID



刺激となる成分を含まない
「無添加主義」のハーバーは
日本で愛されて30年。

スクワランオイル売上
750万本突破!



ビューアルーツ
スクワ クレンジング

フェアレディー

ビューアルーツ スクワラン

CLEANSING & FACE-WASHING MOISTURIZING PROTECTION SPECIAL CARE BASE MAKE



(左から) ■CLEANSING & FACE-WASHING ビューアルーツ スクワ クレンジング: 120ml \$30.00/240ml \$57.00 ミクロフォース クレンジング: 120ml \$23.00/240ml \$42.00 ビューアルーツ スクワ パウダーウォッシュ: 80g \$24.00 ビューアルーツ スクワ フェイシャルフォーム: 100g \$27.00 ビューアルーツ スクワ フェイシャルソープ: 100g \$18.00 ■MOISTURIZING VC ローション: 180ml \$52.00 ビューアルーツ G ローション: 180ml \$29.00 ディープ モイスチャーローション: 120ml \$56.00 ■PROTECTION ビューアルーツ スクワラン: 30ml \$38.00 スクワ Q10: 30ml \$49.00 ホワイトニング スクワラン: 30ml \$45.00 スクワデュオ: 120ml \$25.00 ■SPECIAL CARE リフトアップセラム: 15ml \$52.00 白い騎士 ホワイトナイト: 10g \$49.00 海の宝石(繰り返しスクワラン): 30g \$46.00 フェアレディー: 30ml \$59.00 うるおい保湿 II: 20ml \$88.00 大判フェイスシート: 12枚入り \$7.00/36枚入り \$20.00 モイスチュアライジング リップスティック: 2g \$26.00 ■BASE MAKE メイクアップベース レットりベース: ナチュラル 25g \$46.00/イエロー 25g \$46.00 メイクアップベース さびりさっぱりベース: ナチュラル 25ml \$46.00/イエロー 25ml \$46.00 スクワラン配合 あぶらとり紙: 40枚入り \$5.00

www.habaus.com

1-888-770-HABA (4222)



取扱店

B Value (Book&Beauty) Marukai 本店 Tel: 310-530-5343
Pacific 店 Tel: 310-660-6300
Costa Mesa Tel: 310-464-8888
San Diego Tel: 714-751-8433
Torrance Tel: 858-384-0245
West LA Tel: 310-375-4900
Make Asobi Little Tokyo West LA Tel: 310-806-4120
Tel: 213-620-0181
Tel: 310-710-0590

2573 Pacific Coast Hwy., Torrance, CA 90505
1740 W. Artesia Blvd., Gardena, CA 90248
1620 W. Redondo Beach Blvd., Gardena, CA 90247
2975 Harbor Blvd., Costa Mesa, CA 92626
8125 Balboa Ave., San Diego, CA 92111
3832 Sepulveda Blvd., Torrance, CA 90505
12121 Pico Blvd., Los Angeles, CA 90064
114 Japanese Village Plaza Mall #130., Los Angeles, CA 90012
2115 Sawtelle Blvd., Los Angeles, CA 90025

Mitsuwa Costa Mesa Tel: 714-551-6699
San Diego Tel: 858-569-6699
San Gabriel Tel: 626-457-2899
San Jose Tel: 408-255-6699
Santa Monica Tel: 310-398-2113
Torrance Tel: 310-782-0335
Little Tokyo Cosmetic Tel: 213-485-0020
One World Market Tel: 248-374-0844

665 Paularino Ave., Costa Mesa, CA 92626
4240 Kearney Mesa Road., San Diego, CA 92111
515 W. Las Tunas Dr., San Gabriel, CA 91776
675 Saratoga Ave., San Jose, CA 95129
3760 S. Centinela Ave., Los Angeles, CA 90066
21515 S. Western Ave., Torrance, CA 90501
341 E. 2nd St., Los Angeles, CA 90012
42705-B Gramd River Ave., Novi, MI 48375

海の癒し、自然の力
 沖縄もずくが生み出すフコイダンの活力

フコイダン

フコイダンは沖縄もずくに含まれ、近年、その有用性が注目されている健康成分です。海産物のきむらやでは、できるだけ沖縄もずくに含まれている状態のフコイダンを得るために、フコイダンを高分子で抽出し「フコミン」と名付けました。さらに、高分子もずくフコイダンはその有用性研究が進むにつれて様々な効果が確認されています。私たちは高分子もずくフコイダン「フコミン」が皆様のご健康維持にお役に立てることを願っています。



高分子もずくフコイダン 「フコミン」

沖縄もずく100%

保存料、香料、着色料 無添加

●沖縄もずく100%原液

沖縄の海で計画栽培を行った、質の高い沖縄もずくのみを使用した沖縄もずく100%の高分子フコイダン原液です。



●実感につながる高分子抽出

フコイダンパワーをより発揮するとされている、平均分子量30万レベルの高分子フコイダンだけを抽出・精製。高分子で濃度を高めたフコイダン原液を実現しています。



●独自製法で自社工場生産

高分子もずくフコイダンを抽出・精製できる独自技術を開発。衛生管理の徹底した自社専用工場で生産しています。



●飲みやすい

味や匂いがほとんどありません。たとえば液状タイプなら、そのままでも飲みやすく、また好みの飲み物に混ぜて飲んでも、味や匂いへの影響はほとんどありません。



●無添加健康食品

保存料、香料、着色料は、一切使用しておりません。また、ヨウ素、ビタミンKは含まれておりません。

「フコミン」は、こんな方にお勧めです。

- お酒を飲む機会が多い
- 毎日を生き活きと過ごしたい
- 脂っこい食事が好き
- 健康維持に気をつけている
- 最近すっきりしない
- 信頼できるフコイダンを飲みたい

液状タイプ

沖縄もずくから抽出・精製した、平均分子量30万レベルの高分子もずくフコイダン原液です。味や匂いがほとんどないため、フコイダン原液をそのままにしても飲みやすく、またお好きな飲み物などに混ぜても、もとの味を変えることなくお飲みいただけます。



高分子もずくフコイダン
フコミン
スティック 8100
 個装・10ml×30包
\$156



1回の量を多くしてより確実に実感を得たい方に
 高分子もずくフコイダン
フコミン
スティックパック 24000
 個装・30ml×30包
\$468

粉末タイプ(粉末入カプセル)

スプレッドライ製法により原液を乾燥させ、成分そのものを粉末にしました。飲みやすく携帯にも便利な粉末入りカプセルをご用意しています。フコイダンのパワーをより実感したい方にお勧めです。



高分子もずくフコイダン
フコミン
カプセル 71000
 カプセル180粒
\$1200

